

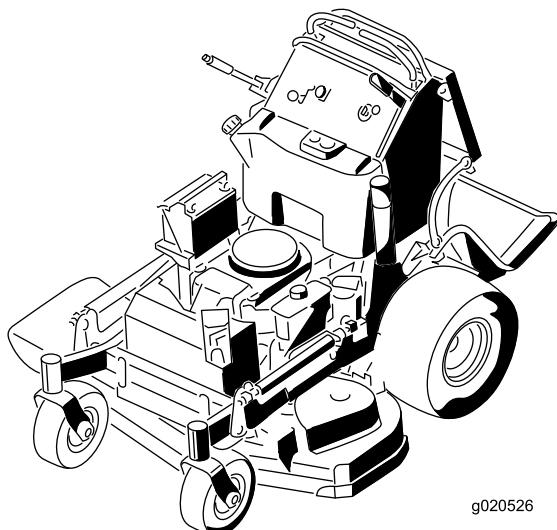
TORO®

Count on it.

Manuel de l'utilisateur

**Tondeuse GrandStand®
avec tablier de coupe TURBO FORCE® de
91 cm (36 po)**

N° de modèle 74534—N° de série 416900000 et suivants



Vous commettez une infraction à la section 4442 ou 4443 du Code des ressources publiques de Californie si vous utilisez cette machine dans une zone boisée, broussailleuse ou recouverte d'herbe, à moins d'équiper le moteur d'un pare-étincelles en bon état, tel que défini dans la section 4442, ou à moins que le moteur soit construit, équipé et entretenu correctement pour prévenir les incendies.

Le manuel du propriétaire du moteur ci-joint est fourni à titre informatif concernant la réglementation de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement (EPA) et la réglementation antipollution de l'état de Californie relative aux systèmes antipollution, à leur entretien et à leur garantie. Vous pouvez vous en procurer un nouvel exemplaire en vous adressant au constructeur du moteur.

⚠ ATTENTION

CALIFORNIE

Proposition 65 - Avertissement

Les gaz d'échappement de ce produit contiennent des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme susceptibles de provoquer des cancers, des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction.

Les bornes de la batterie et accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. L'état de Californie considère ces substances chimiques comme susceptibles de provoquer des cancers et des troubles de la reproduction. Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie.

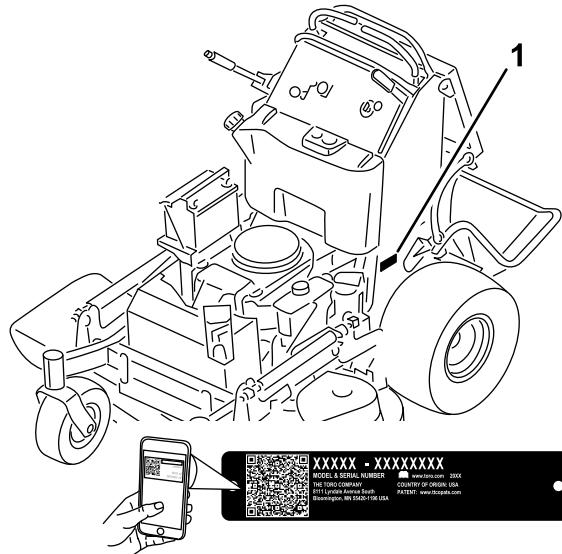
L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées pas l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement sur www.Toro.com pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La [Figure 1](#) indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

Important: Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le code QR sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) pour accéder à l'information sur la garantie, les pièces et autres renseignements concernant le produit.



g265260

Figure 1

- Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____

N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité ([Figure 2](#)), qui indique un danger pouvant

Introduction

Cette tondeuse autoportée à lames rotatives est destinée aux professionnels et aux utilisateurs temporaires. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses entretenues régulièrement des terrains privés et commerciaux. Elle n'est pas conçue pour couper les broussailles ni pour un usage agricole.

entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

g000502

1. Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur une information d'ordre mécanique spécifique, et **Remarque**, pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

Table des matières

Sécurité	4
Symbole de sécurité	4
Consignes de sécurité générales	4
Autocollants de sécurité et d'instruction	5
Vue d'ensemble du produit	9
Commandes	9
Caractéristiques techniques	10
Outils et accessoires.....	10
Avant l'utilisation	11
Consignes de sécurité avant l'utilisation.....	11
Ajout de carburant	12
Procédures d'entretien quotidien	13
Rodage d'une machine neuve	13
Utilisation du système de sécurité.....	13
Pendant l'utilisation	14
Consignes de sécurité pendant l'utilisation	14
Utilisation du frein de stationnement	15
Utilisation de la PDF	16
Utilisation de l'accélérateur	16
Utilisation du volet de départ	16
Utilisation du commutateur d'allumage	17
Démarrage du moteur.....	17
Arrêt du moteur.....	18
Utilisation de la plate-forme	18
Conduite en marche avant ou arrière	19
Éjection latérale ou déchiquetage de l'herbe	20
Réglage de la hauteur de coupe	21
Réglage du déflecteur d'éjection.....	21
Positionnement du déflecteur d'éjection.....	22
Utilisation de masses.....	23
Après l'utilisation	23
Consignes de sécurité après l'utilisation.....	23
Utilisation du robinet d'arrivée de carburant.....	23
Pousser la machine à la main	24
Transport de la machine	24
Entretien	27
Consignes de sécurité pendant l'entretien	27
Programme d'entretien recommandé	27
Procédures avant l'entretien	29
Soulever la tondeuse pour permettre l'accès	29
Dégagement du coussin pour permettre l'accès par l'arrière	30
Lubrification	31
Graissage de la machine	31
Graissage des pivots des roues pivotantes avant.....	31
Graissage des moyeux des roues pivotantes	31
Entretien du moteur	33
Consignes de sécurité concernant le moteur.....	33
Entretien du filtre à air	33
Contrôle du niveau et vidange de l'huile moteur.....	34
Entretien de la bougie	36
Contrôle du pare-étincelles.....	37
Entretien du système d'alimentation	38
Vidange du réservoir de carburant	38
Remplacement du filtre à carburant	38
Entretien du système électrique	39
Consignes de sécurité concernant le système électrique	39
Entretien de la batterie.....	39
Entretien des fusibles	41
Entretien du système d'entraînement	42
Réglage du parallélisme des roues	42
Réglage du contacteur de proximité	42
Contrôle de la pression des pneus	43
Réglage du roulement de pivot de roue pivotante	43
Réglage de l'embrayage électrique.....	44
Contrôle des écrous de roues	44
Entretien du système de refroidissement	45
Nettoyage de la grille d'entrée d'air	45
Nettoyage du circuit de refroidissement	45
Entretien des freins	46
Essai du frein de stationnement.....	46
Contrôle du jeu du frein.....	46
Réglage des freins	46
Entretien des courroies	47
Contrôle des courroies.....	47
Remplacement de la courroie du tablier de coupe	47
Remplacement de la courroie d'entraînement des pompes	48
Entretien des commandes	49
Réglage du levier de commande de déplacement droit	49
Réglage de la position point mort des leviers de commande de déplacement	49

Entretien du système hydraulique	51
Consignes de sécurité concernant le système hydraulique	51
Spécifications du système hydraulique	51
Contrôle du niveau de liquide hydraulique	51
Vidange du liquide hydraulique	51
Remplacement du filtre hydraulique.....	52
Purge du système hydraulique.....	53
Contrôle des flexibles hydrauliques	53
Entretien du tablier de coupe	54
Entretien des lames	54
Mise à niveau du tablier de coupe	56
Remplacement du déflecteur d'herbe	59
Nettoyage	60
Nettoyage du dessous du tablier de coupe	60
Élimination des déchets	60
Remisage	61
Consignes de sécurité concernant le remisage	61
Nettoyage et remisage.....	61
Dépistage des défauts	62
Schémas	64

Sécurité

Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité ([Figure 3](#)) utilisé dans ce manuel et sur la machine identifie d'importants messages de sécurité dont vous devez tenir compte pour éviter des accidents.



Figure 3

Symbol de sécurité

g000502

Le symbole de sécurité apparaît au-dessus de toute information signalant des actions ou des situations dangereuses. Il est suivi de la mention **DANGER**, **ATTENTION** ou **PRUDENCE**.

DANGER signale un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, **entraînera obligatoirement** des blessures graves ou mortelles.

ATTENTION signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **risque d'entraîner** des blessures graves ou mortelles.

PRUDENCE signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **peut éventuellement entraîner** des blessures légères ou modérées.

Ce manuel utilise également deux autres termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur une information d'ordre mécanique spécifique, et **Remarque**, pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

Consignes de sécurité générales

Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

- Vous devez lire et comprendre le contenu de ce *Manuel de l'utilisateur* avant de démarrer le moteur.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des composants mobiles de la machine.
- N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont en mauvais état.
- Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection.

- N'admettez personne, notamment les enfants, dans le périmètre de travail. N'autorisez pas les enfants à utiliser la machine. Seules les personnes responsables, formées à l'utilisation de la machine, ayant lu et compris les instructions et physiquement aptes sont autorisées à utiliser la machine.
- Arrêtez la machine, coupez le moteur et enlevez la clé de contact avant d'effectuer un entretien, de faire le plein de carburant ou d'éliminer une obstruction sur la machine.

L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité (**▲**) et la mention Prudence, Attention ou Danger. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

Autocollants de sécurité et d'instruction



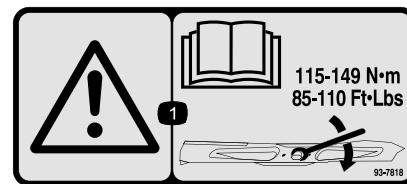
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



Symboles utilisés sur la batterie

Certains ou tous les symboles suivants figurent sur la batterie.

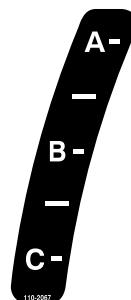
1. Risque d'explosion
2. Restez à distance des flammes nues ou des étincelles et ne fumez pas
3. Liquide caustique/risque de brûlure chimique
4. Portez une protection oculaire.
5. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
6. Ne laissez approcher personne.
7. Portez une protection oculaire – les gaz explosifs peuvent causer la cécité et d'autres blessures.
8. L'acide de la batterie peut causer de graves brûlures.
9. Rincez immédiatement les yeux avec de l'eau et consultez un médecin rapidement.
10. Contient du plomb – ne mettez pas au rebut.



93-7818

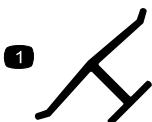
decal93-7818

1. Attention – consultez le *Manuel de l'utilisateur* pour serrer correctement les boulons et les écrous des lames à un couple de 115 à 149 N·m (85 à 110 pi-lb).



110-2067

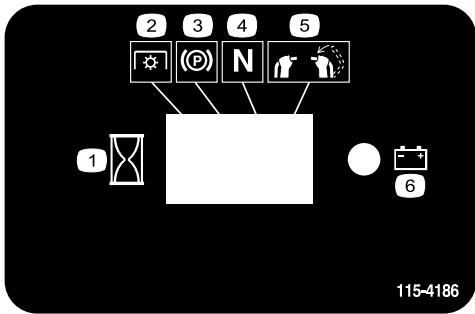
decal110-2067



decaloemmarkt

Marque du fabricant

1. Cette marque identifie la lame comme provenant du constructeur d'origine de la machine.



115-4186

decal115-4186

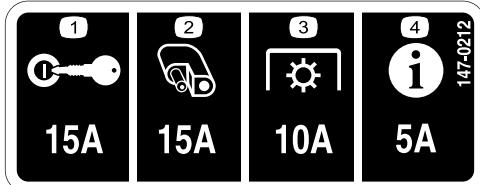
- 115-4186**
1. Intervalle
 2. Prise de force (PDF)
 3. Frein de stationnement
 4. Point mort
 5. Commande de présence de l'utilisateur
 6. Batterie



115-4212

decal115-4212

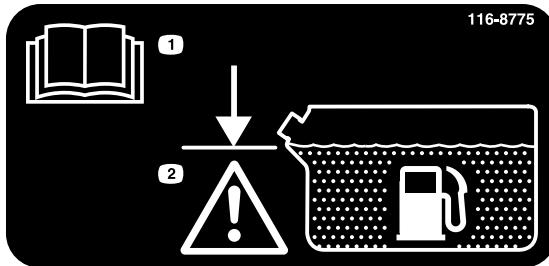
1. Niveau de liquide hydraulique
2. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
3. Attention – ne touchez pas la surface chaude.



147-0212

decal147-0212

1. Commutateur d'allumage
2. Prise pour accessoire
3. Prise de force (PDF)
4. Centre d'information (InfoCenter)

**116-8775**

decal116-8775

1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Attention – remplissez jusqu'à la base du goulot de remplissage; ne remplissez pas le réservoir excessivement.

**119-0186**

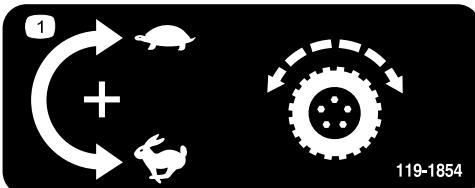
decal119-0186

1. Trajet de la courroie

**119-0217**

decal119-0217

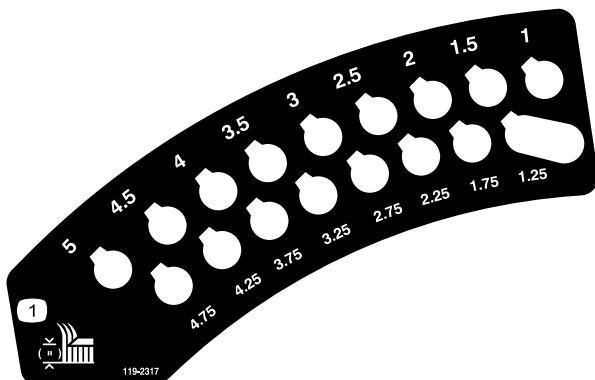
1. Attention – coupez le moteur; ne vous approchez pas des pièces mobiles; gardez toutes les protections et tous les déflecteurs en place.



119-1854

decal119-1854

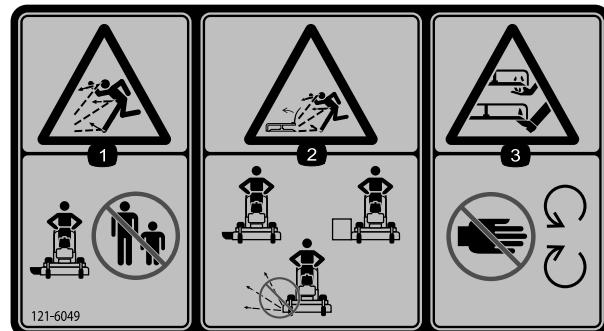
1. Bouton de réglage de la vitesse de déplacement



119-2317

decal119-2317

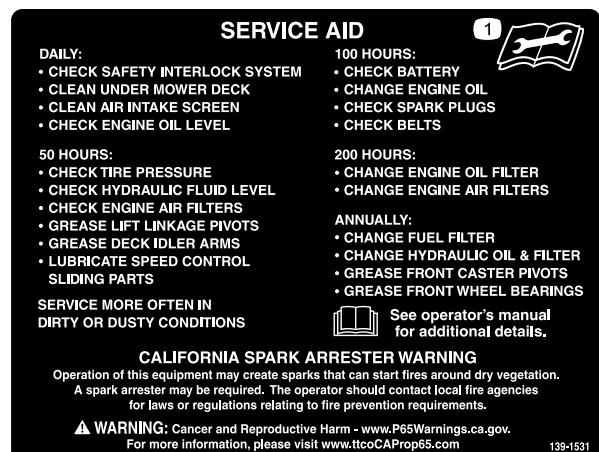
1. Hauteur de coupe



121-6049

decal121-6049

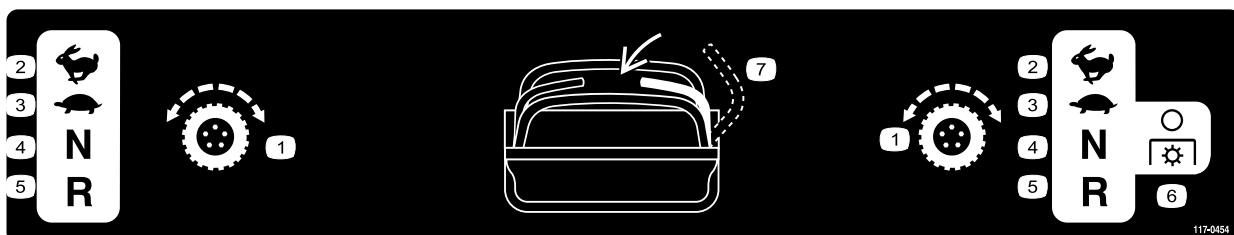
1. Risque de projections d'objets – n'admettez personne dans le périmètre de travail.
2. Risque de projection d'objets par la tondeuse – n'utilisez pas la machine sans les capots ou les protections.
3. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles.



139-1531

decal139-1531

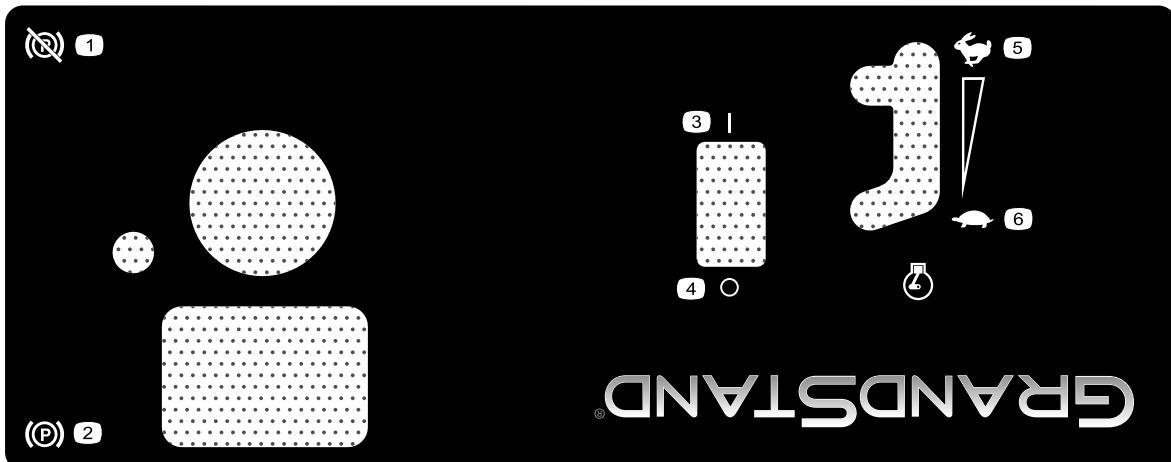
1. Reportez-vous au *manuel de l'utilisateur* de l'accessoire pour tout renseignement sur l'entretien.



117-0454

decal117-0454

1. Commande de déplacement
2. Haute vitesse
3. Basse vitesse
4. Point mort
5. Marche arrière
6. PDF désengagée
7. Commande de présence de l'utilisateur



decal140-4279

140-4279

- 1. Frein de stationnement desserré
- 2. Frein de stationnement serré
- 3. Contact
- 4. Éteint
- 5. Haut régime moteur
- 6. Bas régime moteur



decal139-2878

- 1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
- 2. Attention – tous les utilisateurs doivent être formés à l'utilisation de la machine.
- 3. Attention – portez des protecteurs d'oreilles.
- 4. Risque de projection d'objets – baissez le déflecteur avant d'utiliser la machine.
- 5. Risque de coupure/mutilation des mains et des pieds – ne vous approchez pas des pièces mobiles et gardez toutes les protections en place.
- 6. Risque de projections d'objets – n'admettez personne dans le périmètre de travail.
- 7. Attention – serrez le frein de stationnement, coupez le moteur et enlevez la clé avant de quitter la machine ou de procéder à un entretien.
- 8. Risque de renversement – n'utilisez pas de rampes doubles pour charger la machine sur une remorque; utilisez une rampe d'une seule pièce suffisamment large pour la machine; montez la rampe en marche arrière et descendez-la en marche avant.
- 9. Risque de renversement – n'utilisez pas la machine près de fortes dénivellations ou de pentes; restez à au moins deux largeurs de la machine des dénivellations.

Vue d'ensemble du produit

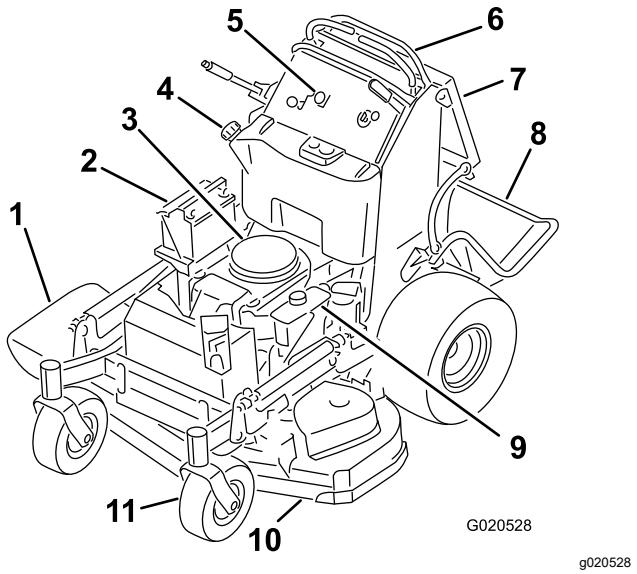


Figure 4

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Goulotte d'éjection latérale | 7. Coussin de l'utilisateur |
| 2. Batterie | 8. Plate-forme (abaissee) |
| 3. Moteur | 9. Réservoir hydraulique |
| 4. Réservoir de carburant | 10. Tablier de coupe |
| 5. Panneau de commande | 11. Roue pivotante avant |
| 6. Leviers de commande de déplacement | |

Commandes

Familiarisez-vous avec toutes les commandes avant de mettre le moteur en marche et d'utiliser la machine ([Figure 5](#)).

Panneau de commande

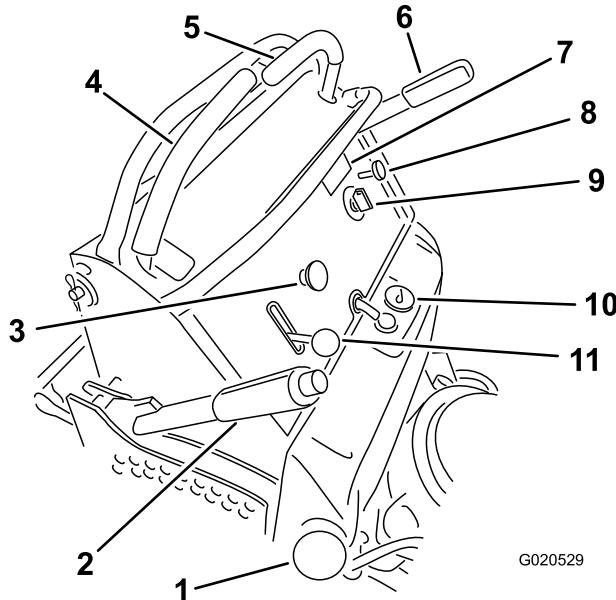


Figure 5

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. Bouchon du réservoir de carburant | 7. Compteur horaire |
| 2. Levier de hauteur de coupe | 8. Commande de démarrage à froid |
| 3. Commande de prise de force (PDF) | 9. Commutateur d'allumage |
| 4. Levier de commande de déplacement droit | 10. Jauge de carburant |
| 5. Levier de commande de déplacement gauche | 11. Commande d'accélérateur |
| 6. Levier de frein de stationnement | |

Compteur horaire

Le compteur horaire totalise les heures de fonctionnement du moteur. Il fonctionne quand le moteur tourne. Programmez les entretiens réguliers en fonction du nombre d'heures indiqué ([Figure 6](#)).

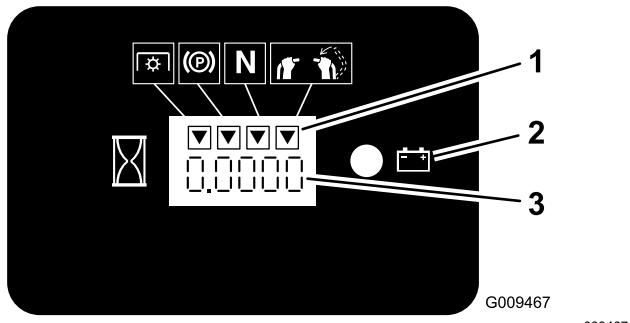


Figure 6

- 1. Symboles du système de sécurité
- 2. Témoin de la batterie
- 3. Compteur horaire

Jauge de carburant

La jauge de carburant est située en haut et au centre du réservoir ([Figure 5](#)).

Indicateurs du système de sécurité

Des symboles sur le compteur horaire indiquent par un triangle noir que le composant de sécurité est à la position correcte ([Figure 6](#)).

Témoin de charge de la batterie

Si vous la clé à la position CONTACT pendant quelques secondes, la tension batterie s'affiche dans la zone normalement réservée aux heures de fonctionnement.

Le témoin de batterie s'allume lorsque vous tournez la clé à la position CONTACT et que la charge est inférieure au niveau de fonctionnement correct ([Figure 6](#)).

Commande d'accélérateur

L'accélérateur commande le régime moteur et peut se régler à l'infini entre les positions BAS RÉGIME et HAUT RÉGIME ([Figure 5](#)).

Commande de démarrage à froid

Utilisez la commande de démarrage à froid pour démarrer quand le moteur est froid. Tirez sur la commande de démarrage à froid pour l'engager. Poussez sur la commande de démarrage à froid pour la désengager.

Commande de prise de force (PDF)

Utilisez la commande de la prise de force (PDF) pour engager et désengager les lames du tablier de coupe ([Figure 5](#)); voir [Utilisation de la PDF \(page 16\)](#).

Commutateur d'allumage

Le commutateur d'allumage sert à démarrer et arrêter le moteur, et comprend 3 positions : ARRÊT, CONTACT et DÉMARRAGE. Voir [Utilisation du commutateur d'allumage \(page 17\)](#).

Leviers de commande de déplacement

Utilisez les leviers de commande de déplacement pour conduire la machine en marche avant, en marche arrière, pour tourner à droite et à gauche ([Figure 4](#)).

Robinet d'arrivée de carburant

Fermez le robinet d'arrivée de carburant avant de transporter ou de remiser la machine; voir [Utilisation du robinet d'arrivée de carburant \(page 23\)](#).

Robinet d'arrivée de carburant

Fermez le robinet d'arrivée de carburant (situé derrière le coussin de l'utilisateur, du côté droit du réservoir de carburant) avant de transporter ou de remiser la machine.

Caractéristiques techniques

Remarque: Les spécifications et la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

	Tablier de coupe de 91 cm (36 po)
Largeur de coupe	91 cm (36 po)
Largeur avec déflecteur baissé	131 cm (52 po)
Longueur plate-forme baissée	188 cm (74 po)
Longueur plate-forme relevée	155 cm (61 po)
Hauteur	122 cm (48 po)
Poids	343 kg (756 lb)

Outils et accessoires

Une sélection d'outils et accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer

les capacités de la machine. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et outils agréés, contactez votre dépositaire-réparateur ou votre distributeur Toro agréé, ou rendez-vous sur www.Toro.com.

Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Utilisation

Avant l'utilisation

Consignes de sécurité avant l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Ne confiez jamais l'utilisation de la machine à des enfants ou à des personnes non qualifiées. La réglementation locale peut imposer un âge minimum pour les utilisateurs. Le propriétaire de la machine doit assurer la formation de tous les utilisateurs et mécaniciens.
- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Apprenez à arrêter la machine et à couper le moteur rapidement.
- Vérifiez toujours que les commandes de présence de l'utilisateur, les contacteurs de sécurité et les capots de protection sont en place et fonctionnent correctement. N'utilisez pas la machine en cas de mauvais fonctionnement.
- Avant de tondre, vérifiez toujours que les lames, les boulons de lame et les ensembles de coupe sont en bon état de marche.
- Inspectez la zone de travail et débarrassez-la de tout objet qui pourrait être projeté par la machine.
- Examinez la zone de travail pour déterminer quels accessoires ou outils et équipements sont nécessaires pour utiliser la machine correctement et sans risque.

Consignes de sécurité pour le carburant

- Le carburant est extrêmement inflammable et hautement explosif. Un incendie ou une explosion causé(e) par du carburant peut vous brûler, ainsi que toute personne à proximité, et causer des dommages matériels.
 - Pour éviter que l'électricité statique n'enflamme le carburant, posez le récipient et/ou la machine directement sur le sol avant de faire le plein; ne la laissez pas dans un véhicule ou sur un support quelconque.
 - Faites le plein du réservoir de carburant à l'extérieur, dans un endroit bien dégagé, lorsque le moteur est froid. Essuyez tout carburant répandu.

- Ne fumez jamais en manipulant du carburant et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou des sources d'étincelles.
- N'enlevez pas le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez pas de carburant quand le moteur tourne ou est encore chaud.
- Si vous renversez du carburant, n'essayez pas de démarrer le moteur à cet endroit. Évitez de créer des sources d'inflammation jusqu'à dissipation complète des vapeurs de carburant.
- Conservez le carburant dans un récipient homologué et hors de la portée des enfants.
- Le carburant est toxique, voire mortel en cas d'ingestion. L'exposition prolongée aux vapeurs de carburant peut causer des blessures et des maladies graves.
 - Évitez de respirer les vapeurs de carburant de façon prolongée.
 - N'approchez pas le visage ou les mains du pistolet ni de l'ouverture du réservoir de carburant.
 - Tenez le carburant à l'écart des yeux et de la peau.
- Ne remisez pas la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou d'autres appareils.
- Ne remplissez pas les bidons de carburant à l'intérieur d'un véhicule ou sur le plateau d'une remorque ou d'un camion dont le revêtement est en plastique. Posez toujours les bidons sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.
- Descendez la machine du véhicule ou de la remorque et posez-la à terre avant de remplir le réservoir de carburant. Si cela n'est pas possible, laissez la machine dans le véhicule ou sur la remorque, mais remplissez le réservoir à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.
- N'utilisez pas la machine si elle n'est pas équipée du système d'échappement complet et en bon état de marche.
- Maintenez le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon jusqu'à la fin du remplissage. N'utilisez pas de dispositif de verrouillage du pistolet en position ouverte.
- Si du carburant s'est répandu sur vos vêtements, changez-vous immédiatement. Essuyez tout carburant répandu.
- Ne remplissez jamais excessivement le réservoir de carburant. Remettez le bouchon du réservoir de carburant en place et serrez-le fermement.

Ajout de carburant

Carburant recommandé

- Pour assurer le fonctionnement optimal de la machine, utilisez uniquement de l'essence sans plomb propre et fraîche (stockée depuis moins d'un mois) ayant un indice d'octane de 87 ou plus (méthode de calcul [R+M]/2).
- **Éthanol** : de l'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (essence-alcool) ou 15 % de MTBE (éther méthyltertiobutylique) par volume peut être utilisée à la rigueur. L'éthanol et le MTBE sont deux produits différents. L'utilisation d'essence contenant 15 % d'éthanol (E15) par volume n'est pas agréée. **N'utilisez jamais d'essence contenant plus de 10 % d'éthanol par volume**, par exemple E15 (qui contient 15 % d'éthanol), E20 (qui contient 20 % d'éthanol) ou E85 (qui contient jusqu'à 85 % d'éthanol). L'utilisation d'essence non agréée peut entraîner des problèmes de performances et/ou des dommages au moteur qui peuvent ne pas être couverts par la garantie.
- N'utilisez **pas** d'essence contenant du méthanol.
- Ne stockez **pas** le carburant dans le réservoir ou dans des bidons de carburant pendant l'hiver, à moins d'utiliser un stabilisateur de carburant.
- N'ajoutez **pas** d'huile à l'essence.

Utilisation d'un stabilisateur/conditionneur

Ajoutez un stabilisateur/conditionneur dans le réservoir de carburant de la machine pour que le carburant reste frais plus longtemps, à condition de respecter les indications du fabricant du stabilisateur.

Important: **N'utilisez pas d'additifs contenant du méthanol ou de l'éthanol.**

Ajoutez au carburant frais la quantité de stabilisateur/conditionneur indiquée par le fabricant du stabilisateur.

Remplissage du réservoir de carburant

1. Garez la machine sur une surface plane, désengagez la PDF, amenez les leviers de commande de déplacement en position de BLOCAGE DU POINT MORT et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir de carburant et enlevez le bouchon.

- Remplissez le réservoir de carburant jusqu'au bas du goulot de remplissage.
- Remarque:** Ne remplissez pas complètement le réservoir de carburant. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre à l'essence de se dilater.
- Revissez fermement le bouchon du réservoir de carburant. Essuyez le carburant éventuellement répandu.

Procédures d'entretien quotidien

Avant de démarrer la machine chaque jour, effectuez les procédures décrites à la section [Entretien \(page 27\)](#).

Rodage d'une machine neuve

Les moteurs neufs demandent un certain temps pour développer toute leur puissance. Les tabliers de coupe et les systèmes d'entraînement neufs présentent plus de friction, ce qui augmente la charge sur le moteur. Prévoyez 40 à 50 heures de rodage pour les machines neuves pour leur permettre de développer toute leur puissance et procurer des performances optimales.

Utilisation du système de sécurité

⚠ ATTENTION

Si les contacteurs de sécurité sont déconnectés ou endommagés, la machine peut se mettre en marche inopinément et causer des blessures.

- Ne modifiez pas abusivement les contacteurs de sécurité.**
- Vérifiez chaque jour le fonctionnement des contacteurs de sécurité et remplacez ceux qui sont endommagés avant d'utiliser la machine.**

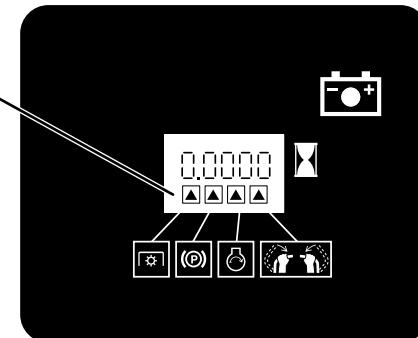
Principe du système de sécurité

Le système de sécurité est conçu pour empêcher l'engagement de la PDF sauf si vous effectuez l'une des opérations suivantes :

- Vous amenez l'un des leviers de commande de déplacement au centre, en position déverrouillée.
- Vous poussez la commande de PDF à la position ENGAGÉE.

Le système de sécurité est conçu pour arrêter les lames/l'outil si vous amenez ou relâchez les deux leviers de commande de déplacement en position de BLOCAGE DU POINT MORT.

Le compteur horaire comporte des symboles qui avertissent l'utilisateur quand chaque composant de sécurité est à la position correcte. Lorsque le composant est à la position correcte, un triangle s'allume dans le carré correspondant ([Figure 7](#)).



G031282

g031282

Figure 7

- Les triangles s'allument quand les composants de sécurité sont à la position correcte.

Contrôle du système de sécurité

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Contrôlez le système de sécurité avant chaque utilisation de la machine.

Remarque: Si le système de sécurité ne fonctionne pas comme spécifié ci-dessous, faites-le immédiatement réviser par un dépositaire-réparateur agréé.

- Démarrez le moteur; voir [Démarrage du moteur \(page 17\)](#).
- Amenez les leviers de commande de déplacement au centre, en position déverrouillée.
- Démarrez le moteur et desserrez le frein de stationnement.
- Amenez l'un des leviers de commande de déplacement au centre, en position déverrouillée.

Remarque: Les lames/l'outil doivent s'arrêter et le moteur doit cesser de tourner.

- Maintenez le levier de commande de déplacement au centre, en position déverrouillée, et tirez puis relâchez la commande de PDF.
- Remarque:** L'embrayage et les lames/l'outil doivent s'engager.
- Amenez ou relâchez les leviers de commande de déplacement en position de BLOCAGE DU POINT MORT.
- Remarque:** Les lames/l'outil doivent s'arrêter, et le moteur doit continuer de tourner.
- Appuyez sur la commande de PDF et amenez un levier de commande de déplacement au centre, en position déverrouillée.
 - Maintenez le levier de commande de déplacement au centre, en position déverrouillée, et tirez puis relâchez la commande de PDF.
- Remarque:** L'embrayage et les lames/l'outil doivent s'engager.
- Poussez la commande de PDF à la position DÉSENGAGÉE.
- Remarque:** Les lames/l'outil doivent s'arrêter.
- Moteur en marche, tirez et relâchez la commande de PDF sans maintenir un levier de commande de déplacement au centre, en position déverrouillée.
- Remarque:** Les lames/l'outil ne doivent pas s'engager.

- N'utilisez pas la machine si vous êtes malade ou fatigué(e), ni sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne transportez jamais de passagers sur la machine et tenez les autres personnes et les animaux à l'écart de la zone de travail.
- N'utilisez la machine que si la visibilité est suffisante et dans de bonnes conditions météorologiques. N'utilisez pas la machine si la foudre menace.
- En travaillant sur l'herbe ou les feuilles humides, vous risquez de glisser et de vous blesser gravement si vous touchez la lame en tombant. Evitez de tondre quand l'herbe est humide.
- Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que tous les embrayages sont au point mort, que le frein de stationnement est serré et que vous êtes au poste d'utilisation.
- Veillez à ne pas perdre l'équilibre quand vous utilisez la machine, surtout en marche arrière,
- N'approchez pas les pieds et les mains des unités de coupe. Ne vous tenez jamais devant l'ouverture d'éjection.
- Avant de faire marche arrière, vérifiez que la voie est libre juste derrière la machine et sur sa trajectoire.
- Faites preuve de la plus grande prudence à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de masquer la vue.
- Arrêtez toujours les lames quand vous ne tondez pas.
- Arrêtez la machine, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant d'examiner le tablier de coupe ou l'outil si la machine heurte un obstacle ou vibre de manière inhabituelle. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
- Ralentissez et faites preuve de prudence quand vous changez de direction, ainsi que pour traverser des routes et des trottoirs avec la machine. Cédez toujours la priorité.
- Débrayez l'unité de coupe et coupez le moteur avant de régler la hauteur de coupe (à moins de pouvoir le faire depuis le poste de conduite).
- Ne faites tourner le moteur que dans des lieux bien aérés. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone dont l'inhalation est mortelle.
- Ne laissez jamais la machine en marche sans surveillance.
- Avant de quitter le poste d'utilisation (y compris pour vider les bacs de ramassage ou pour

Pendant l'utilisation

Consignes de sécurité pendant l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Le propriétaire/l'utilisateur est responsable des accidents pouvant entraîner des dommages corporels et matériels et peut les prévenir.
- Portez une tenue adéquate, y compris une protection oculaire, un pantalon, des chaussures solides à semelle antidérapante et des protecteurs d'oreilles. Si vos cheveux sont longs, attachez-les et ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendants.
- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne vous livrez à aucune activité risquant de vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.

déboucher la goulotte), effectuez la procédure suivante :

- Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
- Désengagez la prise de force.
- Serrez le frein de stationnement.
- Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.
- Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Coupez le moteur de la machine et débrayez l'unité de coupe dans les cas suivants :
 - Avant de faire le plein de carburant.
 - Avant de dégager des obstructions.
 - Avant d'inspecter, de nettoyer ou de faire l'entretien de l'unité de coupe.
 - Après avoir heurté un obstacle ou si des vibrations inhabituelles se produisent. Recherchez et réparez les dommages éventuels de l'unité de coupe avant de redémarrer et d'utiliser la machine.
 - Avant de quitter la position d'utilisation.
- N'utilisez pas la machine comme véhicule de remorquage.
- Utilisez uniquement les accessoires et outils agréés par The Toro® Company.

Consignes de sécurité concernant l'utilisation sur les pentes

- Les pentes augmentent significativement les risques de perte de contrôle et de retournement de la machine pouvant entraîner des accidents graves, voire mortels. Vous êtes responsable de la sécurité d'utilisation de la machine sur les pentes. L'utilisation de la machine sur une pente, quelle qu'elle soit, demande une attention particulière. Avant d'utiliser la machine sur une pente, vous devez :
 - Lire et comprendre les instructions relatives à l'utilisation sur les pentes qui figurent dans le manuel et sur la machine.
 - Évaluer chaque jour l'état du terrain pour déterminer si la pente permet d'utiliser la machine sans risque. Faites preuve de bon sens et de discernement lors de cette évaluation. Les conditions changeantes du terrain, telle l'humidité, peuvent rapidement modifier le fonctionnement de la machine sur les pentes.
- Utilisez la machine transversalement à la pente, jamais dans le sens de la pente. Évitez d'utiliser la machine sur des pentes trop raides ou humides.

- Repérez les dangers potentiels depuis le bas de la pente. N'utilisez pas la machine près de fortes dénivellations, fossés, berges, étendues d'eau ou autres dangers. La machine pourrait se retourner brusquement si une roue passe par-dessus une dénivellation quelconque et se retrouve dans le vide, ou si un bord s'effondre. Maintenez une distance de sécurité (deux fois la largeur de la machine) entre la machine et tout danger potentiel. Utilisez une machine autotractée ou un outil manuel sur ce type de terrain.
- Évitez de démarrer, de vous arrêter ou de tourner sur les pentes. Ne changez pas soudainement de vitesse ou de direction; tournez lentement et graduellement.
- N'utilisez pas la machine si l'adhérence, la direction ou la stabilité peuvent être compromises. Tenez compte du fait qu'une perte de l'adhérence peut se produire sur l'herbe humide, en travers des pentes ou dans les descentes. La perte d'adhérence des roues motrices peut faire patiner la machine et entraîner la perte du freinage et de la direction. La machine peut déraper même si les roues motrices ne tournent plus.
- Enlevez ou balisez les obstacles tels que fossés, trous, ornières, bosses, rochers ou autres dangers cachés. L'herbe haute peut masquer les accidents du terrain. Les irrégularités du terrain peuvent provoquer le retournement de la machine.
- Redoublez de prudence lorsque la machine est équipée d'outils ou d'accessoires. Ceux-ci peuvent modifier la stabilité et entraîner la perte de contrôle de la machine. Suivez les instructions d'utilisation des contrepoids.
- Si vous perdez le contrôle de la machine, descendez de la machine dans la direction opposée à son sens de déplacement.

Utilisation du frein de stationnement

Serrez toujours le frein de stationnement lorsque vous arrêtez la machine ou que vous la laissez sans surveillance. Avant chaque utilisation, vérifiez le fonctionnement du frein de stationnement.

Réglez le frein de stationnement s'il ne reste pas serré correctement; voir [Réglage des freins \(page 46\)](#).

Tirez le levier de frein de stationnement en arrière pour le serrer ([Figure 8](#)).

Poussez le levier de frein de stationnement en avant pour le desserrer.

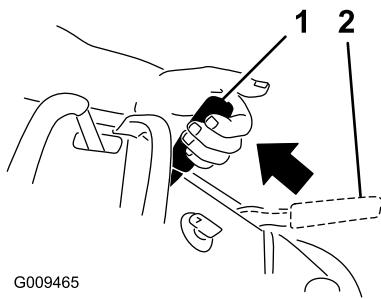


Figure 8

1. Frein de stationnement serré 2. Frein de stationnement desserré

g009465

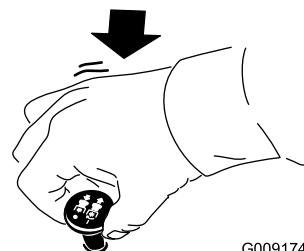


Figure 10

g009174

Utilisation de la PDF

Utilisez la commande de la prise de force (PDF) conjointement avec les leviers de commande de déplacement pour engager ou désengager les lames du tablier de coupe ou les outils entraînés par PDF.

Engagement de la commande de prise de force (PDF)

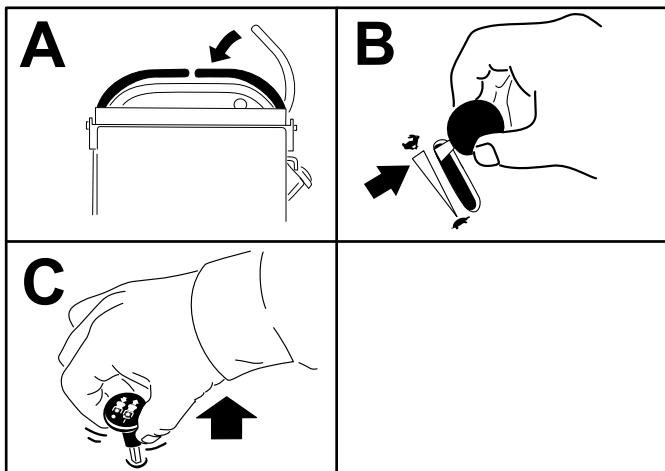


Figure 9

g216326

Désengagement de la commande de prise de force (PDF)

La [Figure 10](#) et la [Figure 11](#) montrent les 2 manières de désengager la PDF.

Utilisation de l'accélérateur

Vous pouvez déplacer la commande d'accélérateur entre les positions HAUT RÉGIME et BAS RÉGIME ([Figure 12](#)).

Sélectionnez toujours la position HAUT RÉGIME quand vous engagez la PDF.

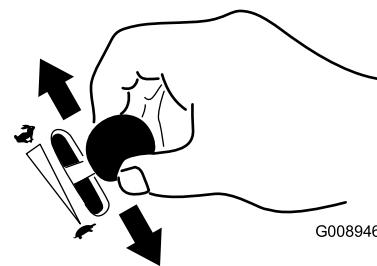


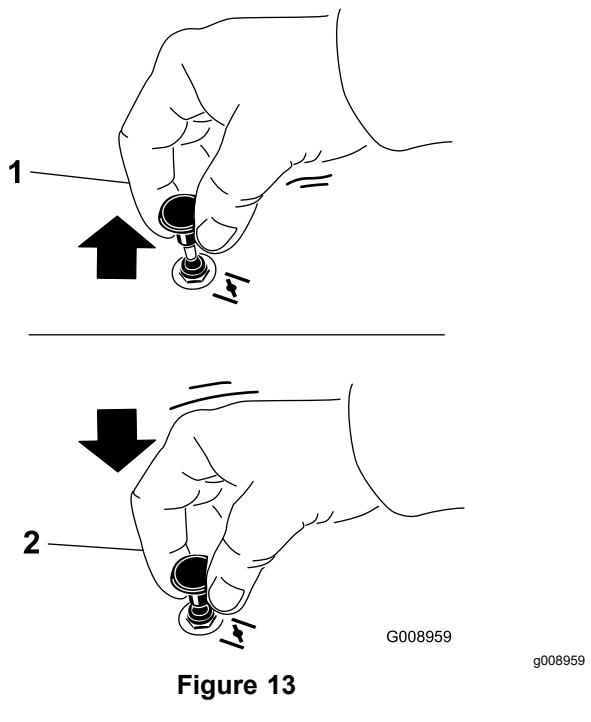
Figure 12

g008946

Utilisation du volet de départ

Utilisez le volet de départ pour démarrer quand le moteur est froid.

1. Tirez sur la commande de démarrage à froid pour engager le volet de départ avant d'utiliser le commutateur d'allumage ([Figure 13](#)).
2. Poussez sur le bouton pour désengager le volet de départ une fois que le moteur a démarré ([Figure 13](#)).



1. Position EN SERVICE

2. Position HORS SERVICE

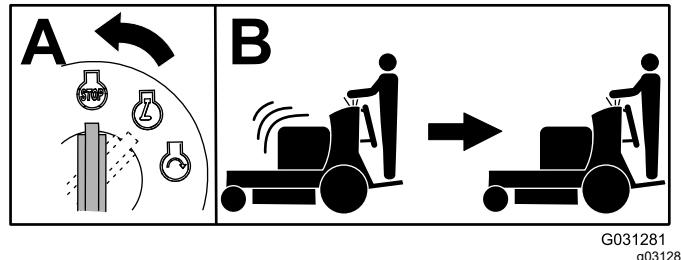


Figure 15

Démarrage du moteur

Important: N'actionnez pas le démarreur plus de 5 secondes de suite. Si le moteur ne démarre pas, attendez 15 secondes avant de faire une nouvelle tentative. Le démarreur risque de griller si vous ne respectez pas ces consignes.

Remarque: L'usage du volet de départ n'est généralement pas nécessaire si le moteur est chaud.

Remarque: Vous devrez peut-être faire plusieurs tentatives pour démarrer le moteur la première fois après avoir fait le plein du système d'alimentation s'il était entièrement vide.

Utilisation du commutateur d'allumage

Important: N'actionnez pas le démarreur plus de 5 secondes de suite. Si le moteur ne démarre pas, attendez 15 secondes avant de faire une nouvelle tentative. Le démarreur risque de griller si vous ne respectez pas ces consignes.

Remarque: Vous devrez peut-être faire plusieurs tentatives pour démarrer le moteur la première fois après avoir fait le plein du système d'alimentation s'il était entièrement vide.

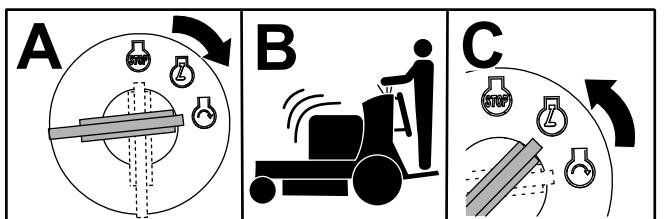


Figure 14

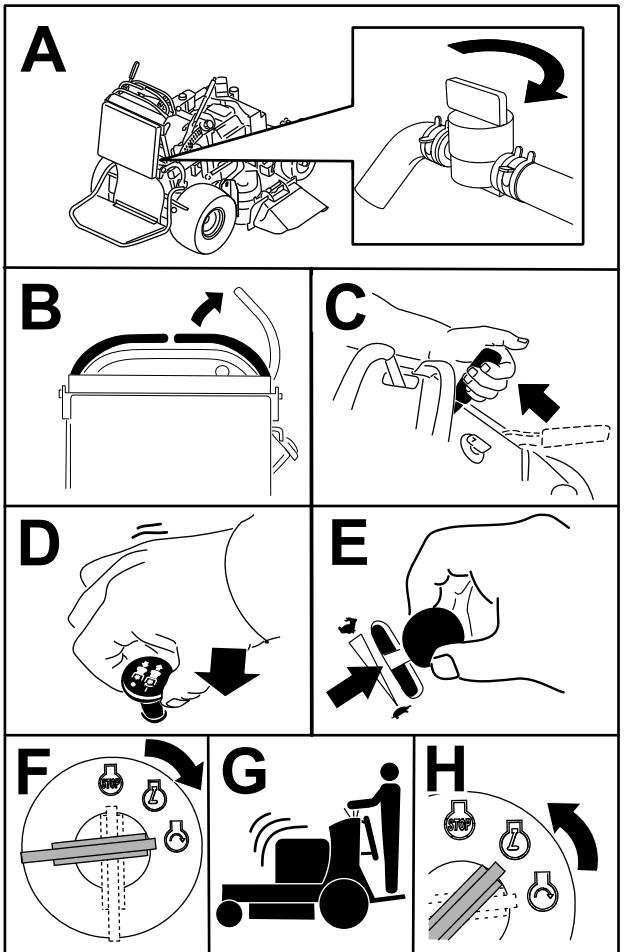


Figure 16

G032586
g032586

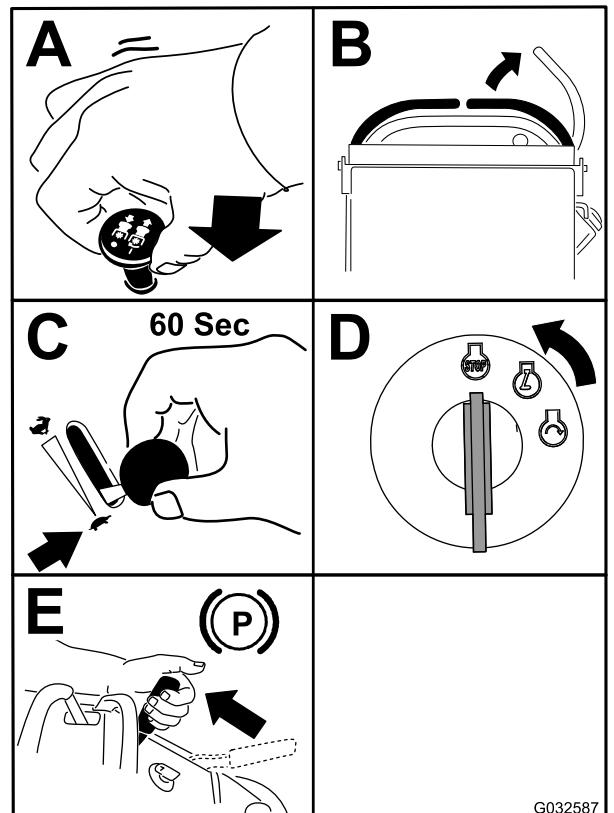


Figure 17

G032587

g032587

Important: Pour éviter les fuites de carburant, vérifiez que le robinet d'arrivée de carburant est bien fermé avant de transporter ou de remiser la machine. Avant de remiser la machine, débranchez le fil de la ou des bougies pour éviter tout démarrage accidentel.

Arrêt du moteur

▲ PRUDENCE

Les enfants ou les personnes à proximité peuvent se blesser s'ils déplacent la machine ou essayent de l'utiliser lorsqu'elle est laissée sans surveillance.

Retirez toujours la clé et serrez le frein de stationnement si vous laissez la machine sans surveillance.

Laissez le moteur tourner au ralenti (tortue) pendant 60 secondes avant de tourner la clé à la position ARRÊT.

Utilisation de la plate-forme

Vous pouvez utiliser la machine avec plate-forme relevée ou abaissée selon votre préférence.

⚠ ATTENTION

La plate-forme de conduite est lourde et peut causer des blessures quand vous l'abaissez ou la relevez. Abaissez ou élevez avec précaution la plate-forme d'utilisation, car elle pourrait vous blesser si elle tombait brutalement.

- Ne placez pas les mains ni les doigts dans la zone de pivotement de la plate-forme qui se relève ou s'abaisse.
- Soutenez bien la plate-forme quand vous retirez la goupille de verrouillage.
- Verrouillez la plate-forme quand elle est relevée. Poussez-la fermement contre le coussin pour que la goupille de verrouillage s'enclenche en place.
- N'autorisez personne à s'approcher de la machine pendant que la plate-forme s'élève ou s'abaisse.

Utilisation de la machine plate-forme relevée

Relevez la plate-forme dans les cas suivants :

- Pour utiliser la machine près de dénivellations
- Pour tondre de petites surfaces pour lesquelles la machine est trop grosse
- Dans les zones présentant des obstacles en surplomb (branches d'arbres, etc.)
- Chargement de la machine pour le transport
- Pour monter des pentes

Pour relever la plate-forme, tirez l'arrière vers le haut pour bloquer en place la goupille de verrouillage et le bouton. Poussez-la fermement contre le coussin pour que la goupille de verrouillage s'enclenche en place.

Utilisation de la machine plate-forme abaissée

Abaissez la plate-forme dans les cas suivants :

- Pour utiliser la machine sur la plupart des terrains
- Pour traverser des pentes
- Pour descendre des pentes

Pour abaisser la plate-forme, poussez-la contre le coussin pour délester la goupille de verrouillage, puis tirez sur le bouton et abaissez la plate-forme ([Figure 18](#)).

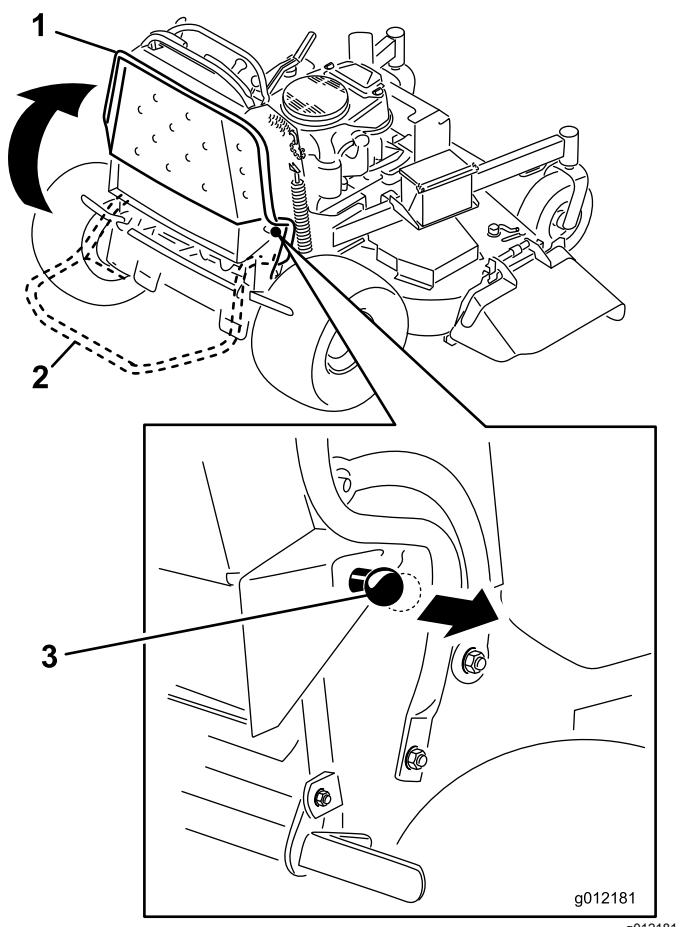


Figure 18

1. Plate-forme levée
2. Plate-forme abaissée
3. Tirez sur le bouton pour débloquer la plate-forme.

Conduite en marche avant ou arrière

La commande d'accélérateur agit sur le régime moteur qui se mesure en tours/minute (tr/min). Placez la commande d'accélérateur en position HAUT RÉGIME pour obtenir des performances optimales.

⚠ PRUDENCE

La machine peut tourner très rapidement; vous pouvez en perdre le contrôle et vous blesser ou endommager la machine.

Ralentissez avant de prendre des virages serrés.

Conduite en marche avant

1. Desserrez le frein de stationnement; voir [Utilisation du frein de stationnement \(page 15\)](#).
2. Amenez le levier de commande de déplacement droit au centre, en position déverrouillée.

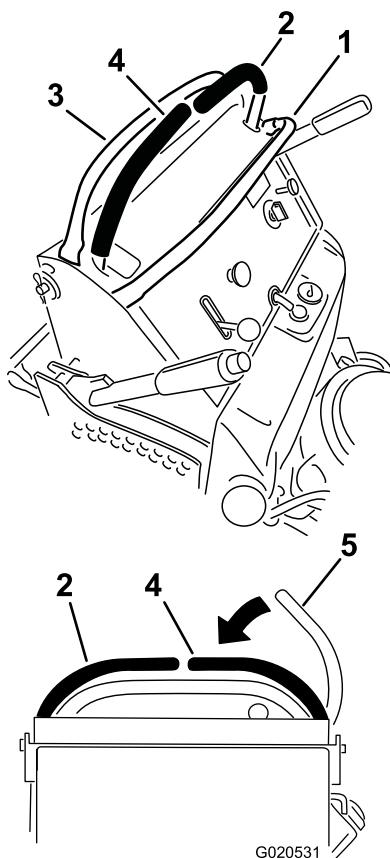


Figure 19

- 1. Barre de référence avant
- 2. Levier de commande de déplacement gauche
- 3. Barre de référence arrière
- 4. Levier de commande de déplacement droit
- 5. Levier de commande de déplacement droit en position de BLOCAGE DU POINT MORT

- 3. Placez le levier de commande de vitesse à la vitesse voulue.
- 4. Poussez les leviers de commande de déplacement lentement en avant ([Figure 20](#)).

Remarque: Le moteur s'arrête si vous actionnez un levier de commande de déplacement alors que le frein de stationnement est serré.

Remarque: La vitesse de déplacement de la machine, dans l'une ou l'autre direction, est proportionnelle au déplacement des leviers de commande.

Remarque: Pour arrêter la machine, tirez les leviers de commande de déplacement en position POINT MORT.

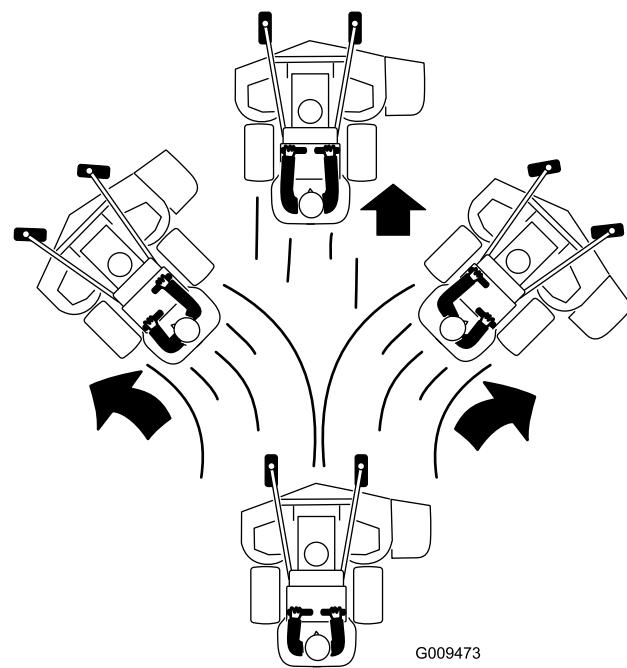


Figure 20

g009473

Conduite en marche arrière

1. Amenez le levier de commande de déplacement droit au centre, en position déverrouillée.
2. Tirez les leviers de commande de déplacement lentement en arrière ([Figure 21](#)).

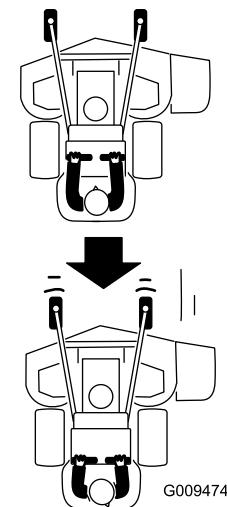


Figure 21

g009474

Éjection latérale ou déchiquetage de l'herbe

Cette machine est équipée d'un déflecteur d'herbe pivotant qui permet de disperser les déchets de tonte sur le côté et à la surface de la pelouse.

⚠ DANGER

Si le déflecteur d'herbe, l'obturateur d'éjection ou le bac à herbe complet ne sont pas en place sur la machine, vous-même ou d'autres personnes peuvent être touchés par une lame ou des projections de débris. Les lames en rotation et les débris projetés causent des blessures graves ou mortelles.

- **N'enlevez pas le déflecteur d'herbe de la machine, sa présence est nécessaire pour diriger l'herbe tondu sur la pelouse. Si le déflecteur d'herbe est endommagé, remplacez-le immédiatement.**
- **Ne mettez jamais les mains ou les pieds sous la machine.**
- **N'essayez jamais de dégager l'ouverture d'éjection ou les lames du tablier de coupe sans avoir au préalable relâché la barre de commande et désengagé la PDF. Tournez la clé à la position ARRÊT. Enlevez aussi la clé de contact et débranchez le fil de la ou des bougies.**

Réglage de la hauteur de coupe

La hauteur de coupe est réglable de 25 à 127 mm (1 à 5 po) par paliers de 6 mm (0,25 po).

1. Réglez la commande de hauteur de coupe à la position de transport (la plus haute).
2. Tournez l'axe de chape de 90 degrés et retirez-le du support de hauteur de coupe.
3. Placez la goupille dans le trou du support correspondant à la hauteur de coupe voulue ([Figure 22](#)).
4. Poussez le bouton sur le dessus et abaissez le levier de réglage de hauteur de coupe jusqu'à la goupille ([Figure 22](#)).

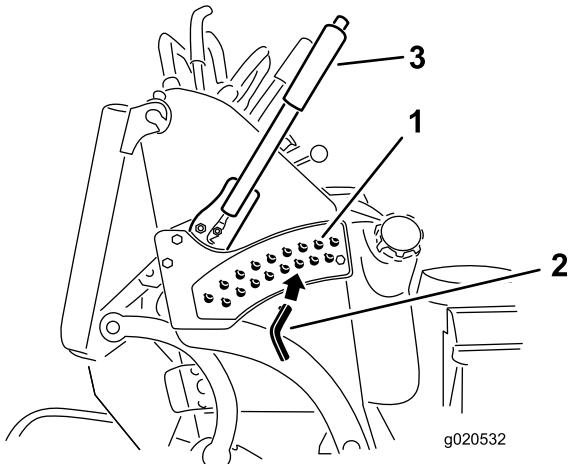


Figure 22

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Trous de réglage de hauteur de coupe | 3. Levier de hauteur de coupe |
| 2. Goupille de hauteur de coupe | |

Réglage du déflecteur d'éjection

Vous pouvez régler le volume d'éjection de la tondeuse en fonction des conditions de tonte. Positionnez le verrou à came et le déflecteur de manière à obtenir la meilleure qualité de coupe possible.

1. Désengagez la PDF, amenez les leviers de commande de déplacement en position de BLOCAGE DU POINT MORT et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Pour régler le déflecteur, desserrez l'écrou ([Figure 23](#)).
4. Réglez le déflecteur et l'écrou dans la fente de manière à obtenir le volume d'éjection voulu puis resserrez l'écrou.

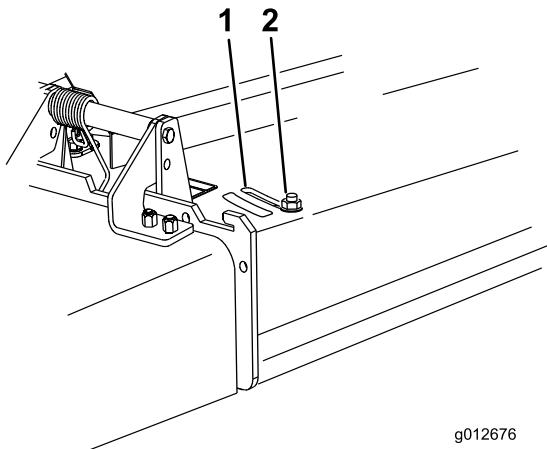


Figure 23

1. Fente

2. Écrou

g012676

g012676

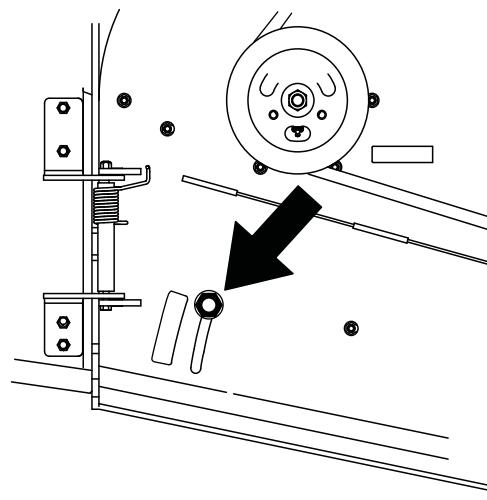


Figure 24

G012677

g012677

Positionnement du déflecteur d'éjection

Les figures suivantes ne sont fournies qu'à titre indicatif. Les réglages varient selon le type, l'humidité et la hauteur de l'herbe.

Remarque: Si le moteur perd de la puissance et si la tondeuse continue de se déplacer à la même vitesse, ouvrez le déflecteur.

Position A

Il s'agit de la position arrière maximale (voir [Figure 24](#)). Utilisez cette position dans les cas suivants :

- Quand l'herbe est courte et peu épaisse
- Quand l'herbe est sèche
- Pour couper l'herbe plus finement
- Pour propulser les brins d'herbe plus loin

Position B

Utilisez cette position avec le bac à herbe ([Figure 25](#)).

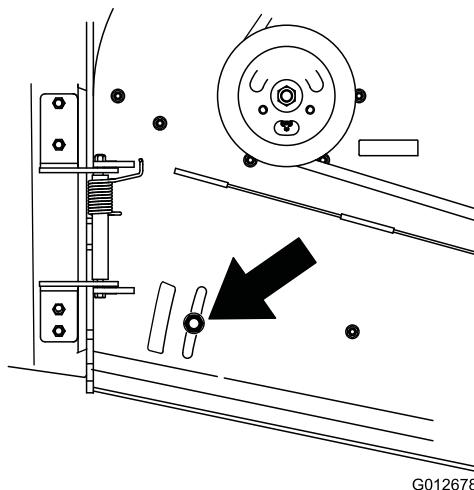


Figure 25

G012678

g012678

Position C

Il s'agit de la position ouverte maximale ([Figure 26](#)). Utilisez cette position dans les cas suivants :

- Quand l'herbe est haute et drue
- Quand l'herbe est humide
- Pour réduire la consommation de carburant
- Pour augmenter la vitesse de déplacement lorsque l'herbe est lourde

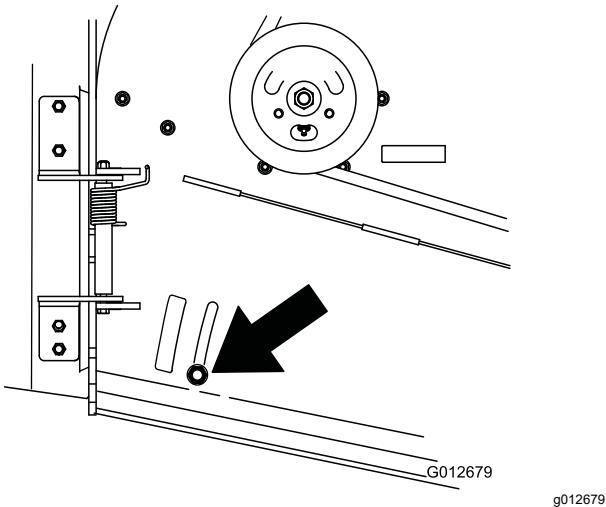


Figure 26

g012679

Utilisation de masses

- Montez des masses pour mieux équilibrer la machine. Vous pouvez ajouter ou enlever des masses pour optimiser les performances en fonction des conditions d'utilisation et de vos préférences.
- Ajouter ou supprimer une masse à la fois jusqu'à obtention de la tenue de route et de l'équilibre recherchés.
- Reportez-vous au *manuel de l'utilisateur* de l'outil pour connaître les masses recommandées.

Remarque: Vous pouvez commander un kit de masses auprès d'un dépositaire-réparateur agréé.

⚠ ATTENTION

Des changements de masses excessifs peuvent modifier le comportement et le fonctionnement de la machine. Vous-même ou des personnes à proximité pourraient subir de graves blessures.

- Ne modifiez les masses que très progressivement.
- Évaluez la machine après chaque changement de masse pour vous assurer que vous pouvez l'utiliser en toute sécurité.

Après l'utilisation

Consignes de sécurité après l'utilisation

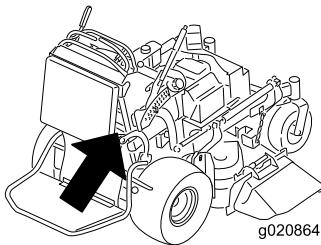
Consignes de sécurité générales

- Coupez toujours le moteur, enlevez la clé de contact, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et laissez refroidir la machine avant de la régler, de la réparer, de la nettoyer ou de la ranger.
- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez les débris d'herbe coupée et autres agglomérés sur les unités de coupe, les silencieux et le compartiment moteur. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Fermez le robinet d'arrivée de carburant avant de remiser ou de transporter la machine.
- Désengagez la PDF chaque fois que vous transportez la machine ou qu'elle ne sert pas.
- Ne remisez jamais la machine ou les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou d'autres appareils.
- Utilisez des rampes d'une seule pièce pour charger la machine sur une remorque ou un véhicule.
- Arrimez solidement la machine au moyen de sangles, chaînes, câbles ou cordes. Les sangles avant et arrière doivent être dirigées vers le bas et l'extérieur de la machine.

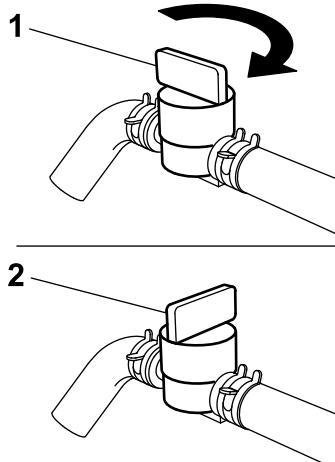
Utilisation du robinet d'arrivée de carburant

Fermez le robinet d'arrivée de carburant pour transporter, réviser ou remiser la machine ([Figure 27](#)).

Vérifiez que le robinet d'arrivée de carburant est ouvert avant de démarrer le moteur.



g020864



G008948

g008948

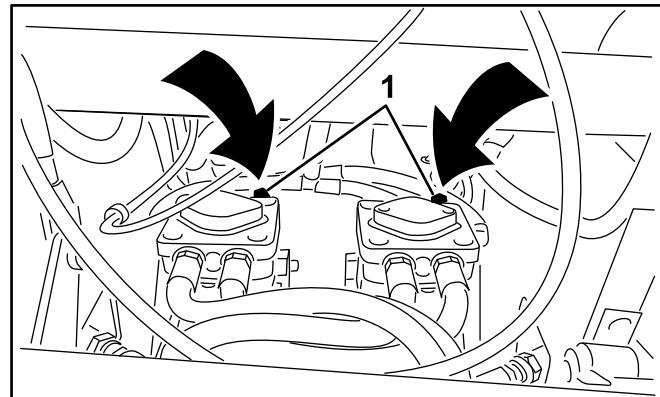
Figure 27

1. Position OUVERTE

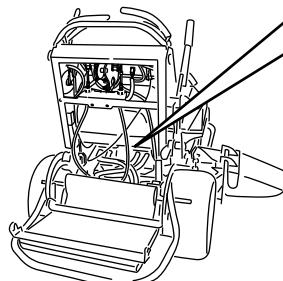
2. Position FERMÉE

Remarque: Cela permet au liquide hydraulique de contourner les pompes et aux roues de tourner.

Remarque: Ne tournez pas les vannes de dérivation de plus de 2 tours, car elles pourraient se détacher du corps et le liquide pourrait s'échapper.



g012680



g012680

Figure 28

1. Vanne de dérivation de pompe

4. Desserrez le frein de stationnement.
5. Poussez la machine jusqu'à l'endroit voulu.
6. Serrez le frein de stationnement.
7. Fermez les vannes de dérivation sans les serrer excessivement.
8. Serrez les vannes à un couple de 12 à 15 N·m (110 à 130 po-lb).

Pousser la machine à la main

Les vannes de dérivation permettent de pousser la machine manuellement sans mettre le moteur en marche.

Important: Poussez toujours la machine à la main. Ne remorquez pas la machine au risque d'endommager le système hydraulique.

Important: Ne mettez pas le moteur en marche et n'utilisez pas la machine quand les vannes de dérivation sont ouvertes. Vous risquez sinon d'endommager le système.

1. Désengagez la PDF, amenez les leviers de commande de déplacement en position de BLOCAGE DU POINT MORT et serrez le frein de stationnement.
2. Abaissez le tablier de coupe à la hauteur de coupe la plus basse.

Remarque: Cela permet d'accéder aux vannes de dérivation.

3. Ouvrez les vannes de dérivation des deux pompes en les tournant 1 à 2 fois dans le sens antihoraire ([Figure 28](#)).

Transport de la machine

Transportez la machine sur une remorque de poids-lourd ou un camion. Utilisez une rampe d'une seule pièce. Le camion ou la remorque doit être équipé(e) des freins, des éclairages et de la signalisation exigés par la loi. Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité. Tenez-en compte pour éviter de vous blesser ou de blesser des personnes à proximité. Reportez-vous aux ordonnances locales concernant les exigences d'arrimage et de remorquage.

⚠ ATTENTION

Il est dangereux de conduire sur la voie publique sans clignotants, éclairages, réflecteurs ou panneau « véhicule lent »; vous risquez de provoquer un accident et de vous blesser.

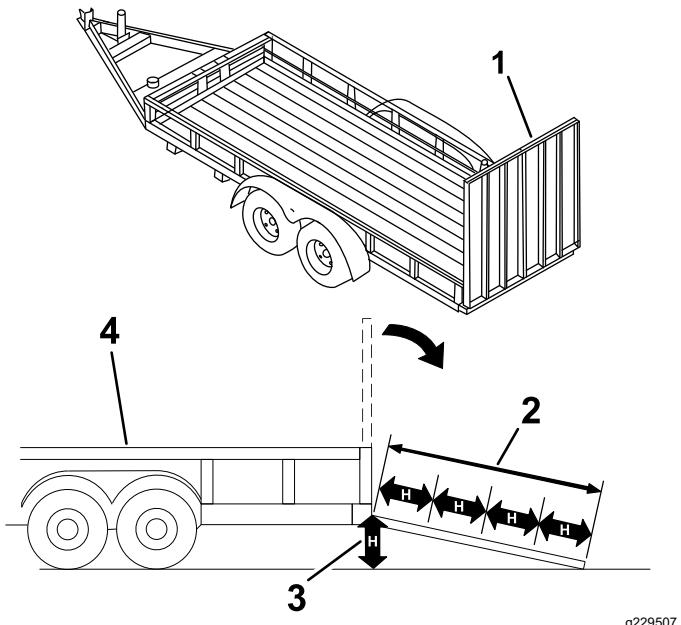
Ne conduisez pas la machine sur la voie publique.

Choisir une remorque

⚠ ATTENTION

Le chargement de la machine sur une remorque ou un camion augmente le risque de basculement, et donc de blessures graves ou mortelles ([Figure 29](#)).

- Utilisez uniquement une rampe d'une seule pièce; n'utilisez pas de rampes individuelles de chaque côté de la machine.
- La rampe doit être au moins quatre fois plus longue que la hauteur de la remorque ou du plateau de chargement par rapport au sol.



1. Rampe d'une seule pièce en position rangée
2. La rampe doit être au moins quatre fois plus longue que la hauteur de la remorque ou du plateau de chargement par rapport au sol.
3. H = hauteur du plateau de la remorque ou du camion par rapport au sol
4. Remorque

Chargement de la machine

⚠ ATTENTION

Le chargement de la machine sur une remorque ou un camion augmente le risque de basculement et donc de blessures graves ou mortelles.

- Procédez avec la plus grande prudence lorsque vous manœuvrez la machine sur une rampe.
- Montez la rampe en marche arrière et descendez-la en marche avant en poussant la machine à la main.
- Évitez d'accélérer ou de décélérer brutalement lorsque vous conduisez la machine sur une rampe car vous pourriez en perdre le contrôle ou la faire basculer.
 1. Si vous utilisez une remorque, attellez-la au véhicule tracteur et attachez les chaînes de sécurité.
 2. Le cas échéant, raccordez les freins et connectez l'éclairage de la remorque.
 3. Abaissez la rampe ([Figure 29](#)).
 4. Relevez la plate-forme.
- 5. Montez la rampe en marche arrière ([Figure 30](#)).

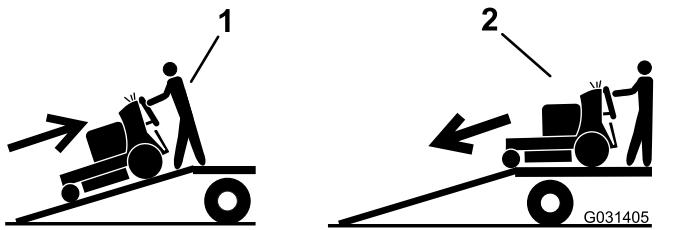


Figure 30

1. Monter la rampe en marche arrière
2. Pousser la machine à la main pour descendre la rampe
6. Coupez le moteur, enlevez la clé et serrez le frein de stationnement.
7. Arrimez la machine près des roues pivotantes avant et du pare-chocs arrière à l'aide de sangles, chaînes, câbles ou cordes ([Figure 31](#)). Reportez-vous à la réglementation locale concernant les exigences en matière d'arrimage.

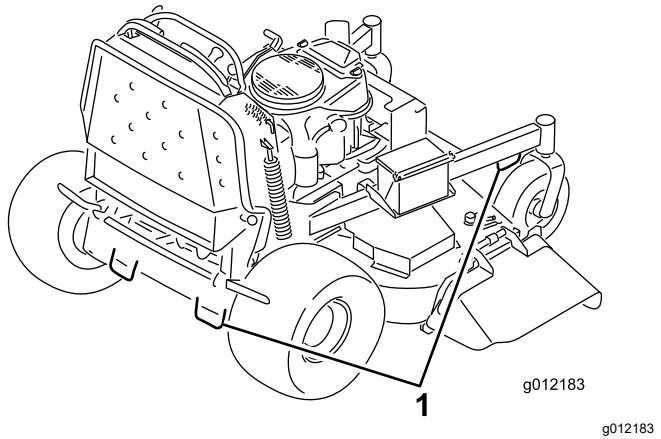


Figure 31

1. Points d'attache
-

Entretien

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Consignes de sécurité pendant l'entretien

- Avant de régler, nettoyer, réviser ou quitter la machine, effectuez la procédure suivante :
 - Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
 - Débrayez les entraînements.
 - Serrez le frein de stationnement.
 - Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.
 - Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
 - Laissez refroidir les composants de la machine avant d'effectuer un entretien.
- Ne confiez pas l'entretien de la machine à des personnes non qualifiées.
- N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces mobiles. Dans la mesure du possible, évitez d'effectuer des réglages sur la machine quand le moteur est en marche.
- Libérez la pression emmagasinée dans les composants avec précaution.
- Vérifiez souvent le fonctionnement du frein de stationnement. Réglez et révisez les freins selon les besoins.

- N'enlevez et ne modifiez jamais les dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement qu'ils fonctionnent correctement.
- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez les débris d'herbe et autres agglomérés sur le tablier de coupe, les entraînements, le silencieux et le moteur. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Contrôlez fréquemment l'état des composants du bac à herbe et remplacez-les s'ils sont usés ou endommagés.
- Ne vous fiez pas au système hydraulique pour assurer le soutien de la machine; soutenez-la avec des chandelles quand vous la soulevez.
- Maintenez toutes les pièces en bon état de marche et tous les raccords hydrauliques bien serrés. Remplacez toutes les pièces et tous les autocollants usés, endommagés ou manquants. Gardez toutes les fixations bien serrées pour garantir l'utilisation sûre de la machine.
- Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 8 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">• Vidangez l'huile moteur.• Contrôlez le niveau de liquide hydraulique.• Remplacez le filtre hydraulique.
Après les 100 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">• Contrôlez les écrous de roues.
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none">• Contrôlez le système de sécurité.• Contrôlez le niveau d'huile moteur.• Nettoyez la grille d'entrée d'air (plus fréquemment en cas de poussière ou saleté abondante).• Essai du frein de stationnement.• Contrôlez le jeu du frein.• Examinez les lames.• Nettoyez le dessous du tablier de coupe.• Lavez la machine, en particulier après les utilisations en hivers.
Toutes les 25 heures	<ul style="list-style-type: none">• Nettoyez l'élément en mousse du filtre à air (plus fréquemment en cas de poussière ou saleté abondantes).

Péodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Toutes les 50 heures	<ul style="list-style-type: none"> Graissez les bras du tablier de coupe (plus fréquemment si vous travaillez dans une atmosphère sale ou poussiéreuse). Graissez la timonerie de levage (plus fréquemment si vous travaillez dans une atmosphère sale ou poussiéreuse). Contrôlez le pare-étincelles (selon l'équipement). Contrôlez la pression des pneus. Contrôlez le niveau de liquide hydraulique.
Toutes les 100 heures	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez l'élément en papier du filtre à air (plus fréquemment s'il y a beaucoup de poussière ou de saleté). Vidangez l'huile moteur. Contrôlez, nettoyez et réglez l'écartement des électrodes. Contrôlez la batterie. Vérifiez l'embrayage électrique. Contrôlez et nettoyez les ailettes de refroidissement et les carénages du moteur (plus fréquemment en cas de poussière ou saleté abondante). Contrôlez la ou les courroies du tablier de coupe. Contrôlez la courroie d' entraînement des pompes. Contrôlez les flexibles hydrauliques.
Toutes les 200 heures	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez l'élément en papier du filtre à air (plus fréquemment s'il y a beaucoup de poussière ou de saleté).
Toutes les 250 heures	<ul style="list-style-type: none"> Vidangez le liquide hydraulique quand vous utilisez de l'huile Mobil® 1.
Toutes les 300 heures	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez et réglez le jeu aux soupapes. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.
Toutes les 500 heures	<ul style="list-style-type: none"> Réglez le roulement de pivot de roue pivotante. Vidangez le liquide hydraulique quand vous utilisez le liquide Toro® HYPR-OIL™ 500. Remplacez le filtre hydraulique.
Toutes les 800 heures	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez le filtre à carburant.
Avant le remisage	<ul style="list-style-type: none"> Peignez les surfaces écaillées. Effectuez tous les contrôles et entretiens mentionnés ci-dessus avant de remiser la machine.
Une fois par an	<ul style="list-style-type: none"> Graissez les pivots des roues pivotantes avant (plus fréquemment s'il y a beaucoup de poussière et de saleté). Graissez les moyeux des roues pivotantes. Examinez les boulons et les rondelles bombées des lames. Remplacez-le s'il est endommagé.

Important: Reportez-vous au manuel du propriétaire du moteur pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.

▲ PRUDENCE

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

Avant de procéder à un quelconque entretien, enlevez la clé de contact et débranchez les fils des bougies. Eloignez les fils pour éviter tout contact accidentel avec les bougies.

Procédures avant l'entretien

Soulever la tondeuse pour permettre l'accès

Vous pouvez soulever l'avant de la tondeuse pour la basculer en arrière et la soutenir dans cette position afin d'exposer le dessous pour les opérations d'entretien.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Soulevez la plate-forme; voir [Utilisation de la plate-forme \(page 18\)](#).
4. Déposez la batterie; voir [Retrait de la batterie \(page 39\)](#).

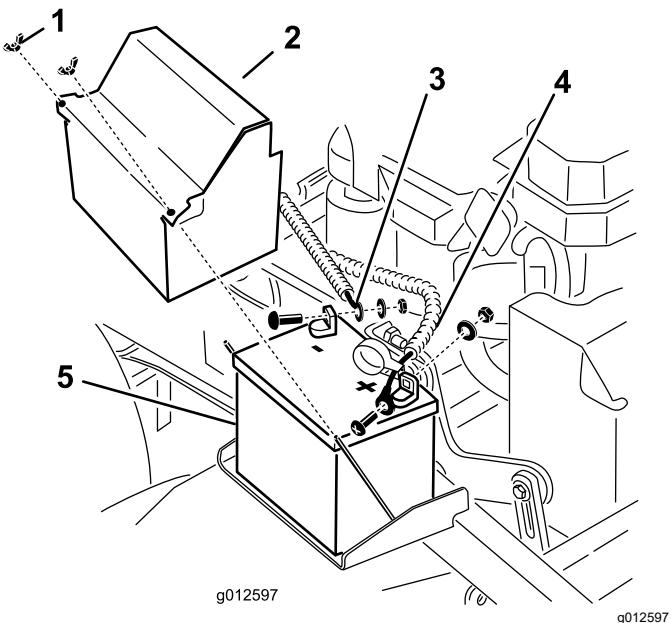


Figure 32

- | | |
|-----------------------------|----------------------|
| 1. Écrou à oreilles | 4. Câble positif (+) |
| 2. Couvercle de la batterie | 5. Batterie |
| 3. Câble négatif (-) | |
5. Vidangez le réservoir de carburant; voir [Vidange du réservoir de carburant \(page 38\)](#).
 6. Enlevez le bouchon du réservoir hydraulique, placez un morceau de plastique sur l'ouverture puis remettez le bouchon en place.

Remarque: Cela empêche les fuites du réservoir hydraulique.

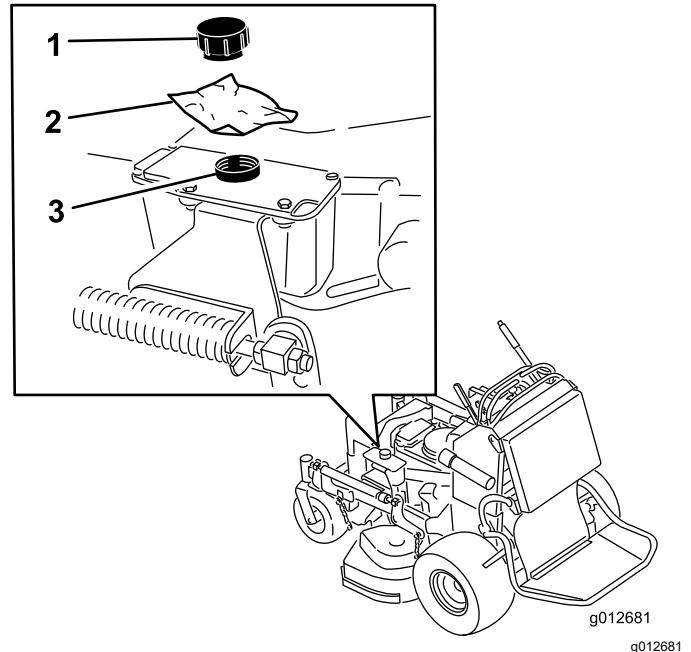


Figure 33

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1. Bouchon | 3. Réservoir hydraulique |
| 2. Morceau de plastique | |
-
7. Avec l'aide de 2 personnes, soulevez l'avant de la tondeuse pour la mettre en appui sur les roues motrices, plate-forme relevée.
 8. Effectuez les entretiens nécessaires sur la machine.
 9. Avec l'aide de 2 personnes, abaissez l'avant de la tondeuse au sol.
 10. Enlevez le morceau de plastique placé sous le bouchon du réservoir hydraulique.
 11. Placez la batterie dans la machine.

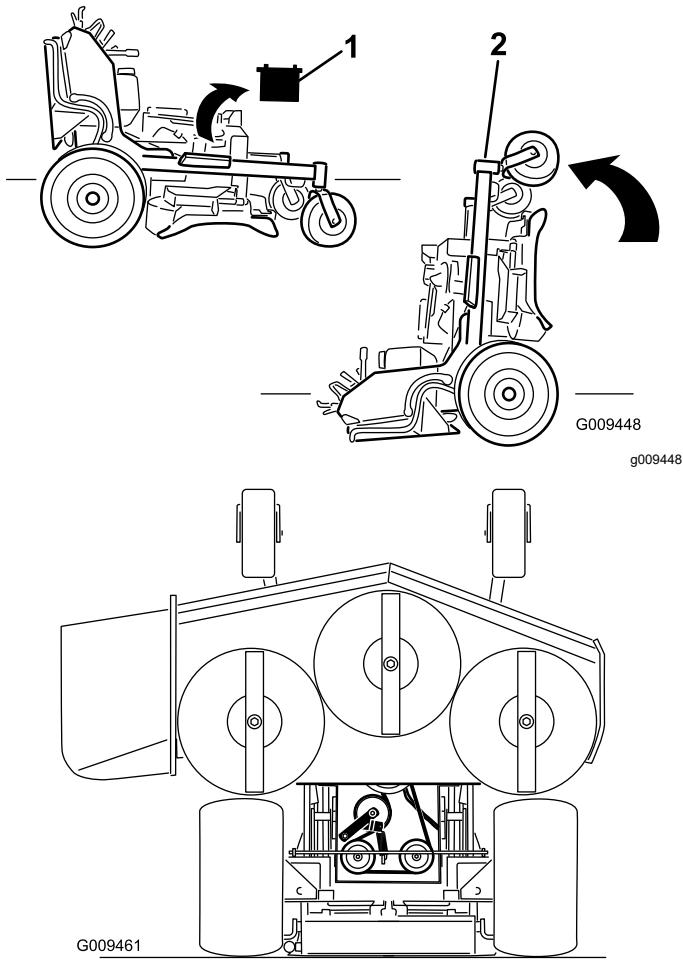


Figure 34

1. Retirez la batterie.
2. Avec l'aide de 2 personnes, soulevez l'avant de la tondeuse (la plate-forme doit être relevée).

Dégagement du coussin pour permettre l'accès par l'arrière

Vous pouvez dégager le coussin pour accéder à l'arrière de la machine aux fins de réglage ou d'entretien.

1. Abaissez la plate-forme.
2. Enlevez les goupilles fendues de chaque côté du coussin.
3. Glissez les grandes rondelles assorties des bagues en plastique vers l'intérieur.
4. Retirez le coussin et abaissez-le sur la plate-forme.
5. Effectuez les entretiens ou réglages nécessaires sur la machine.
6. Relevez le coussin et engagez-le sur les goupilles de chaque côté de la machine ([Figure 35](#)).
7. Glissez les grandes rondelles et les douilles en plastique dans les supports du coussin et fixez-les en place avec une goupille fendue ([Figure 35](#)).

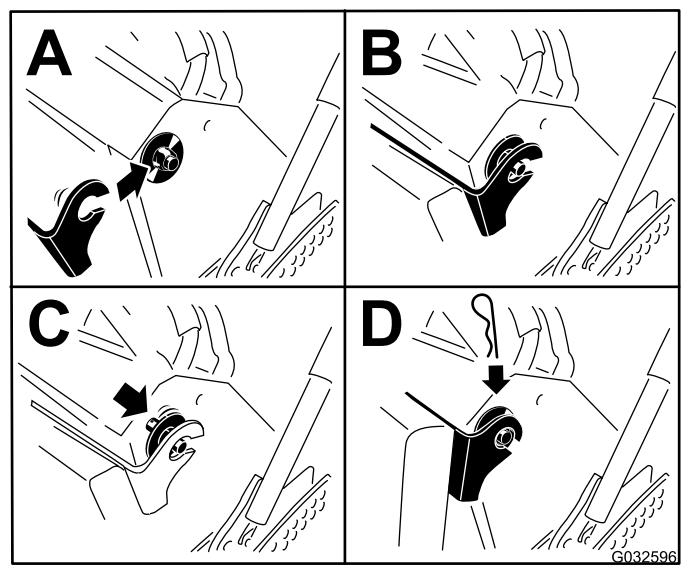


Figure 35

Lubrification

Graissage de la machine

Périoricité des entretiens: Toutes les 50 heures—Graissez les bras du tablier de coupe (plus fréquemment si vous travaillez dans une atmosphère sale ou poussiéreuse).

Toutes les 50 heures—Graissez la timonerie de levage (plus fréquemment si vous travaillez dans une atmosphère sale ou poussiéreuse).

Type de graisse : graisse au lithium ou au molybdène

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Nettoyez les graisseurs avec un chiffon.

Remarque: Grattez la peinture qui pourrait se trouver sur l'avant des graisseurs.

4. Raccordez un pistolet de graissage au graisseur.
5. Injectez de la graisse dans les graisseurs jusqu'à ce qu'elle commence à sortir des roulements.
6. Essuyez tout excès de graisse.

Localisez les points de graissage en vous reportant aux schémas suivants.

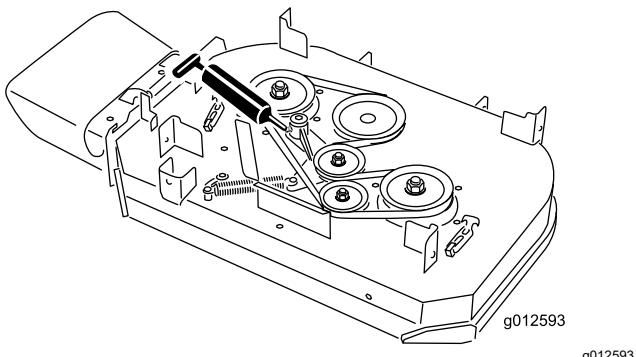


Figure 36

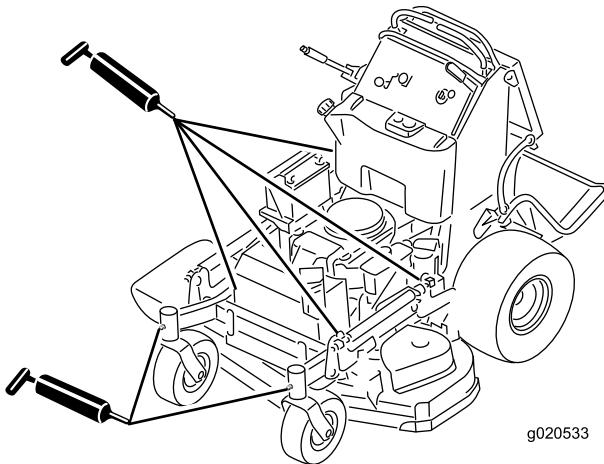


Figure 37

g020533

Graissage des pivots des roues pivotantes avant

Périoricité des entretiens: Une fois par an

Type de graisse : graisse au lithium ou au molybdène

1. Retirez les capuchons protecteurs et réglez les pivots des roues pivotantes; voir [Réglage du roulement de pivot de roue pivotante \(page 43\)](#).

Remarque: Ne remettez pas les capuchons protecteurs avant d'avoir terminé le graissage des pivots.

2. Retirez le bouchon hexagonal.
3. Vissez un graisseur dans l'orifice.
4. Injectez de la graisse dans le graisseur jusqu'à ce qu'elle ressorte autour du roulement supérieur.
5. Sortez le graisseur de l'orifice.
6. Remettez le bouchon hexagonal et le capuchon protecteur en place.

Graissage des moyeux des roues pivotantes

Périoricité des entretiens: Une fois par an

Type de graisse : graisse au lithium ou au molybdène

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Déposez la roue pivotante de la fourche.

- Déposez les protège-joints du moyeu de roue ([Figure 38](#)).

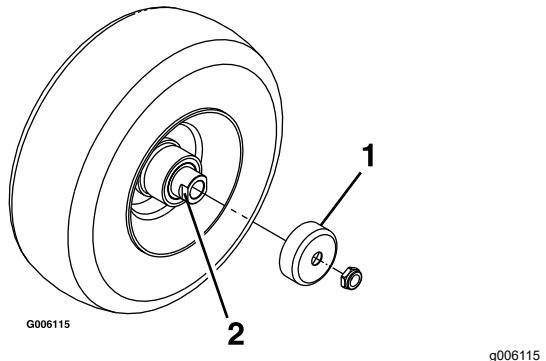


Figure 38

- | | |
|------------------|------------------------------------|
| 1. Protège-joint | 2. Écrou d'écartement avec méplats |
|------------------|------------------------------------|

- Déposez un des écrous d'écartement de l'arbre de la roue pivotante.

Remarque: Du frein-filet a été appliqué pour bloquer les écrous d'écartement sur l'arbre de roue. Déposez l'arbre de la roue (en laissant l'autre écrou d'écartement en place).

- Faites levier pour déposer les joints, et vérifiez l'état et l'usure des roulements; remplacez-les au besoin.
- Garnissez les roulements de graisse universelle.
- Insérez 1 roulement, assorti d'un joint neuf, dans la roue.

- Remarque:** Vous devez remplacer les joints.
- Si les deux écrous d'écartement ont été retirés (ou se sont détachés) de l'arbre de roue, appliquez du frein-filet sur l'un d'entre eux et vissez-le sur l'arbre de roue, méplats tournés vers l'extérieur.

Remarque: Ne vissez pas complètement l'écrou d'écartement au bout de l'arbre de roue. Laissez environ 3 mm ($\frac{1}{8}$ po) entre la surface extérieure de l'écrou d'écartement et l'extrémité de l'arbre de roue dans l'écrou.

- Insérez l'ensemble écrou et arbre de roue dans la roue, du côté roulement et joint neuf.
- L'extrémité ouverte de la roue étant tournée vers le haut, garnissez de graisse universelle la zone à l'intérieur de la roue autour de l'arbre.
- Insérez le second roulement, assorti d'un joint neuf, dans la roue.
- Appliquez du frein-filet sur le filetage du second écrou d'écartement et vissez-le sur l'arbre de roue, les méplats tournés vers l'extérieur.

- Serrez l'écrou à un couple de 8 à 9 N·m (71 à 80 po-lb), desserrez-le puis resserrez-le à un couple de 2 à 3 N·m (20 à 25 po-lb).

Remarque: Attention à ne pas faire dépasser l'arbre de roue de l'écrou.

- Posez les protège-joints sur le moyeu, puis insérez la roue dans la fourche pivotante.
- Montez le boulon et serrez l'écrou à fond.

Important: Pour ne pas endommager les joints et les roulements, vérifiez fréquemment le réglage des roulements en faisant tourner la roue pivotante. Elle ne doit pas tourner librement (plus de 1 ou 2 tours) ni présenter de jeu latéral. Si la roue tourne librement, ajustez l'écrou d'écartement jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance, et appliquez du frein-filet sur son filetage.

Entretien du moteur

Consignes de sécurité concernant le moteur

- Coupez le moteur avant de contrôler le niveau d'huile ou d'ajouter de l'huile dans le carter.
- Gardez les mains, les pieds, le visage et toute autre partie du corps ainsi que les vêtements à l'écart du silencieux et autres surfaces brûlantes.

Entretien du filtre à air

Périodicité des entretiens: Toutes les 300 heures

Examinez les éléments en mousse et en papier; remplacez-les s'ils sont endommagés ou très encrassés.

Important: Ne lubrifiez pas l'élément en mousse ou en papier.

Retrait des éléments en mousse et en papier

- Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Nettoyez la surface autour du filtre à air pour éviter que des impuretés n'endommagent le moteur en tombant à l'intérieur (Figure 39).
- Desserrez les boutons du couvercle et déposez le couvercle du filtre à air (Figure 39).
- Desserrez le collier et déposez le filtre à air (Figure 39).
- Sortez délicatement l'élément en mousse de l'élément en papier (Figure 39).

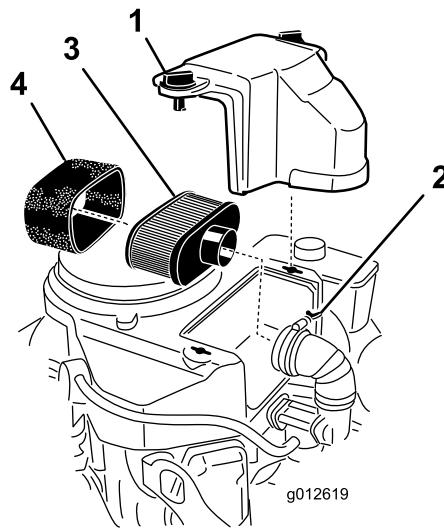


Figure 39

g012619

- | | |
|--------------|----------------------|
| 1. Couvercle | 3. Élément en papier |
| 2. Collier | 4. Élément en mousse |

Nettoyage de l'élément en mousse du filtre à air

Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures

- Lavez l'élément en mousse dans de l'eau chaude additionnée de savon liquide. Rincez soigneusement l'élément une fois propre.
- Séchez l'élément en le pressant dans un chiffon propre.

Important: Remplacez l'élément en mousse s'il est usé ou déchiré.

Entretien de l'élément en papier du filtre à air

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures—Nettoyez l'élément en papier du filtre à air (plus fréquemment s'il y a beaucoup de poussière ou de saleté).

Toutes les 200 heures—Remplacez l'élément en papier du filtre à air (plus fréquemment s'il y a beaucoup de poussière ou de saleté).

- Nettoyez l'élément en papier en le tapotant pour faire tomber la poussière.
- Vérifiez que l'élément n'est pas déchiré ni couvert d'une pellicule grasse, et que le joint de caoutchouc n'est pas endommagé.
- Remplacez l'élément en papier s'il est endommagé.

Remarque: Remplacez-le par un neuf s'il est très encrassé.

Important: Ne nettoyez pas l'élément en papier.

Montage des éléments en mousse et en papier

Important: Pour ne pas endommager le moteur, ne le faites jamais tourner sans le filtre à air complet garni des éléments en mousse et en papier.

1. Glissez délicatement l'élément en mousse sur l'élément en papier ([Figure 39](#)).
2. Posez le filtre à air complet sur sa base ou sur le flexible et fixez-le en position ([Figure 39](#)).
3. Mettez le couvercle du filtre en place et serrez le bouton ([Figure 39](#)).

Contrôle du niveau et vidange de l'huile moteur

Spécifications de l'huile moteur

Type d'huile : huile détergente (classe de service API SF, SG, SH, SJ ou SL)

Capacité d'huile moteur : 1,7 L (57 oz liq.) avec filtre; 1,5 L (51 oz liq.) sans filtre

Viscosité : Consultez le tableau ci-dessous :

USE THESE SAE VISCOSITY OILS

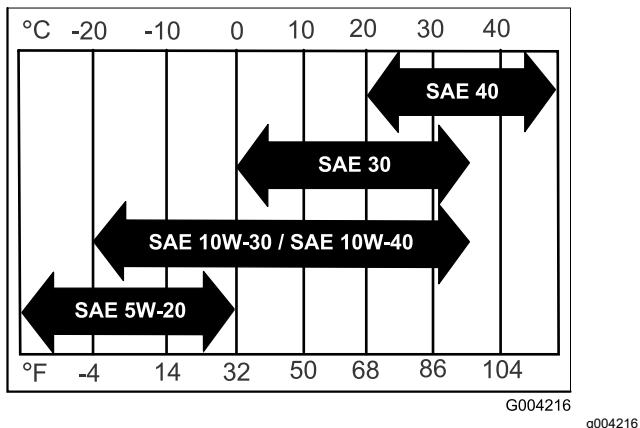


Figure 40

Contrôle du niveau d'huile moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Remarque: Contrôlez le niveau d'huile quand le moteur est froid.

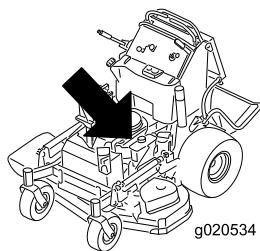
⚠ ATTENTION

Les pièces brûlantes peuvent causer des blessures.

Gardez les mains, les pieds, le visage et toute autre partie du corps ainsi que les vêtements à l'écart du silencieux et autres surfaces brûlantes.

Important: Ne remplissez pas excessivement le carter sous peine d'endommager le moteur. Ne faites pas tourner le moteur si le niveau d'huile est en dessous du repère minimum au risque d'endommager le moteur.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Contrôlez le niveau d'huile moteur, comme montré à la [Figure 41](#).



g020534

g020534

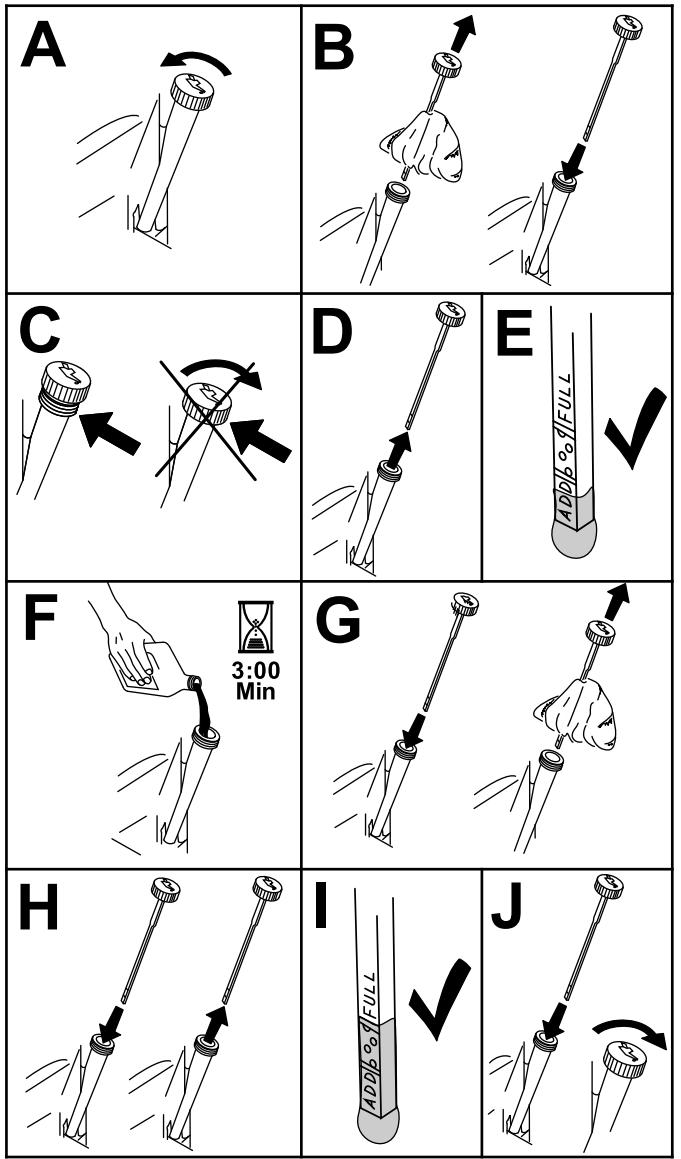
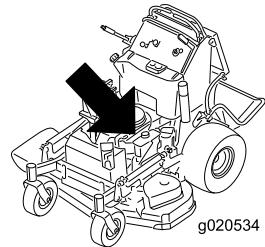


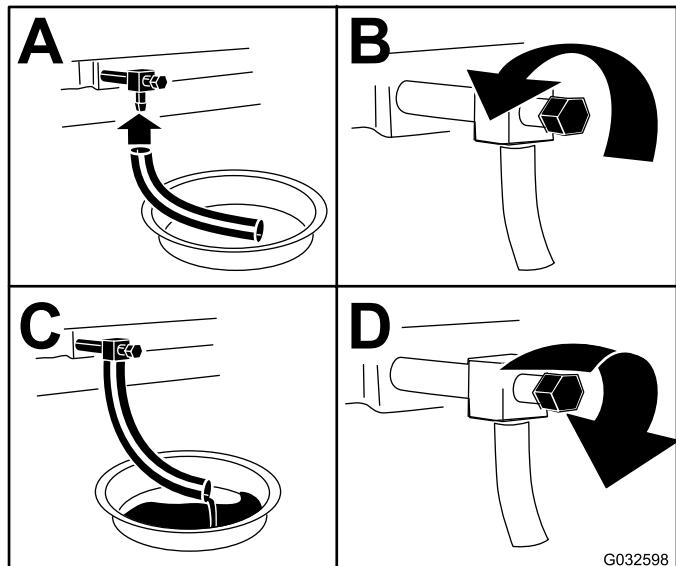
Figure 41

1. Garez la machine en plaçant le côté de la vidange légèrement plus bas que l'autre côté, pour permettre à toute l'huile de s'écouler.
2. Désengagez la PDF, amenez les leviers de commande de déplacement en position de BLOCAGE DU POINT MORT et serrez le frein de stationnement.
3. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
4. Vidangez l'huile moteur, comme montré à la Figure 42.



g020534

g020534



G032598

Figure 42

5. Versez lentement environ 80 % de l'huile spécifiée dans le tube de remplissage, puis faites l'appoint lentement jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère maximum (**Full**) (Figure 43).

Vidange de l'huile moteur

Périodicité des entretiens: Après les 8 premières heures de fonctionnement

Toutes les 100 heures

Remarque: Débarrassez-vous de l'huile usagée dans un centre de recyclage.

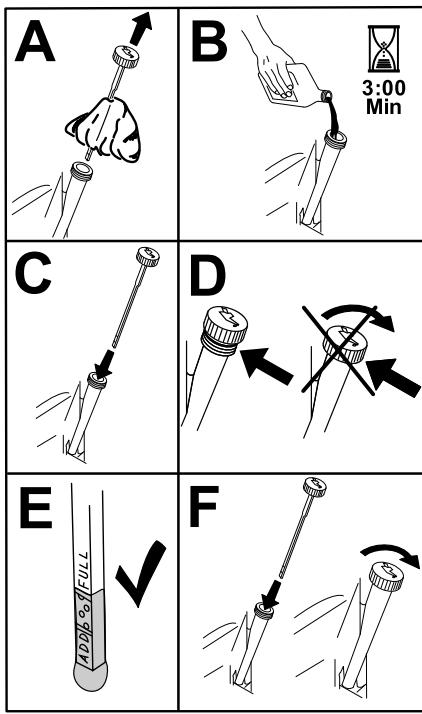


Figure 43

g194610

6. Démarrez le moteur et conduisez la machine jusqu'à une surface plane et horizontale.
7. Contrôlez à nouveau le niveau d'huile.

Entretien de la bougie

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures

Avant de monter une bougie, vérifiez si l'écartement entre l'électrode centrale et l'électrode latérale est correct.

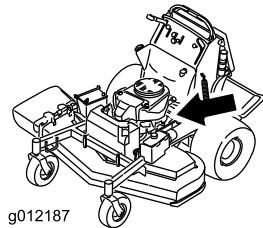
Utilisez une clé à bougies pour déposer et reposer les bougies, et une jauge d'épaisseur pour contrôler et régler l'écartement des électrodes. Remplacez les bougies au besoin.

Type : NGK® BPR4ES ou équivalent

Écartement des électrodes : 0,75 mm (0,03 po)

Dépose de la bougie

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Déposez la bougie, comme montré à la [Figure 44](#).



g012187

g012187

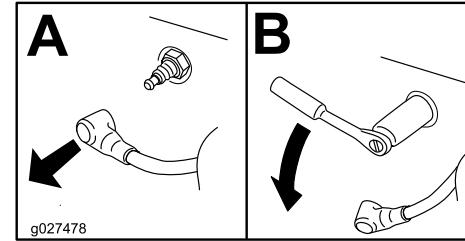


Figure 44

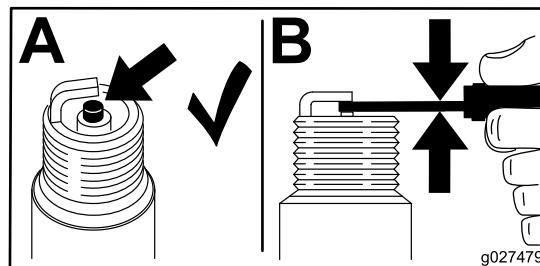
g027478

Contrôle de la bougie

Important: Ne nettoyez pas la ou les bougies. Remplacez toujours les bougies si elles sont recouvertes d'un dépôt noir ou d'une couche grasse, si elles sont fissurées ou si les électrodes sont usées.

Si l'isolateur est recouvert d'un léger dépôt gris ou brun, le moteur fonctionne correctement. S'il est recouvert d'un dépôt noir, cela signifie généralement que le filtre à air est encrassé.

Réglez l'écartement des électrodes à 0,75 mm (0,03 po).



g027479

Figure 45

Pose de la bougie

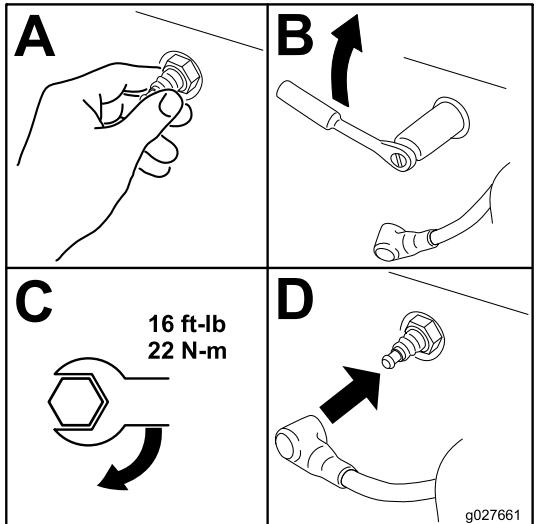


Figure 46

brosse métallique (faites tremper la grille dans du solvant au besoin).

6. Reposez le pare-étincelles sur la sortie d'échappement.

Contrôle du pare-étincelles

Machines équipées d'un pare-étincelles

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures

⚠ ATTENTION

Les composants chauds du système d'échappement peuvent enflammer les vapeurs de carburant, même après l'arrêt du moteur. Les particules chaudes rejetées quand le moteur est en marche peuvent enflammer les matières inflammables, et causer des dommages corporels ou matériels.

Ne faites pas le plein de carburant et ne faites pas tourner le moteur si le pare-étincelles n'est pas en place.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Attendez que le silencieux soit froid.
4. Si vous constatez des fissures de la grille ou des soudures, remplacez le pare-étincelles.
5. Si la grille est colmatée, déposez le pare-étincelles et agitez-le pour détacher les particules, puis nettoyez la grille avec une

Entretien du système d'alimentation

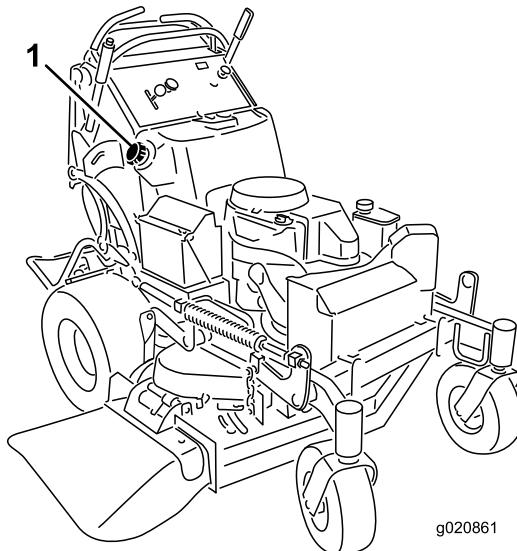
Vidange du réservoir de carburant

Remarque: Utilisez un siphon pour vidanger le réservoir de carburant. Vous pouvez vous procurer un siphon dans n'importe quelle quincaillerie.

DANGER

Dans certaines circonstances, le carburant est extrêmement inflammable et hautement explosif. Un incendie ou une explosion causé(e) par du carburant peut vous brûler, ainsi que d'autres personnes, et causer des dommages matériels.

- **Toutes les procédures d'entretien relatives au carburant doivent s'effectuer sur un moteur froid. Travaillez à l'extérieur, dans un endroit dégagé. Essuyez tout carburant répandu.**
 - **Ne fumez jamais pendant la vidange du carburant, et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou des sources d'étincelles qui pourraient enflammer les vapeurs de carburant.**
1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
 2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
 3. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir de carburant pour éviter que des débris ne tombent à l'intérieur du réservoir ([Figure 47](#)).
 4. Enlevez le bouchon du réservoir de carburant.
 5. Insérez la pompe siphon dans le réservoir de carburant.
 6. À l'aide de la pompe siphon, vidangez le carburant dans un bidon propre ([Figure 47](#)).
 7. Essuyez le carburant éventuellement répandu.



g020861

g020861

Figure 47

1. Bouchon du réservoir de carburant

Remplacement du filtre à carburant

Périodicité des entretiens: Toutes les 800 heures/Une fois par an (la première échéance prévalant)

Ne reposez pas un filtre encrassé que vous avez enlevé de la conduite d'alimentation.

Remarque: Essuyez le carburant éventuellement répandu.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Fermez le robinet d'arrivée de carburant; voir [Utilisation du robinet d'arrivée de carburant \(page 23\)](#).
4. Remplacez le filtre à carburant comme montré à la .

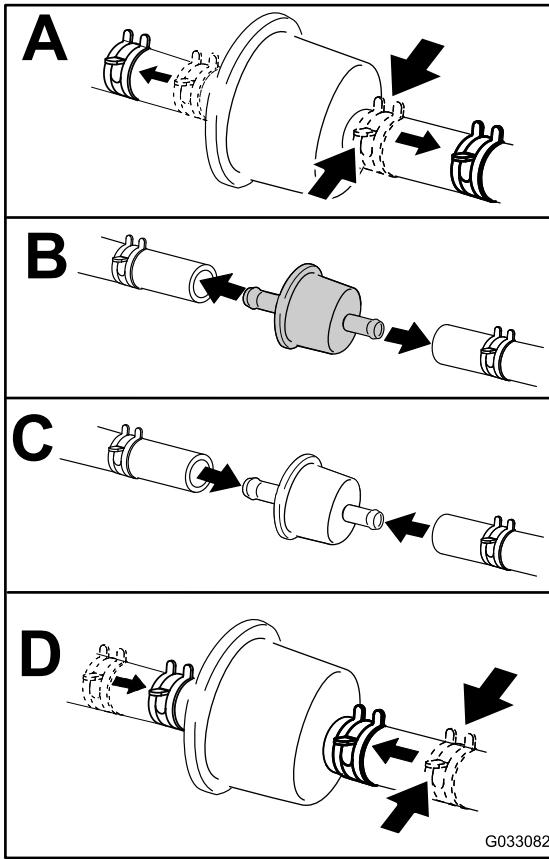


Figure 48

g033082

Entretien du système électrique

Consignes de sécurité concernant le système électrique

- Débranchez la batterie ou le fil de la bougie avant d'entreprendre des réparations. Débranchez la borne négative de la batterie avant la borne positive. Branchez toujours la borne positive avant la borne négative.
- Chargez la batterie dans un endroit dégagé et bien aéré, à l'écart des flammes ou sources d'étincelles. Débranchez le chargeur avant de brancher ou de débrancher la batterie. Portez des vêtements de protection et utilisez des outils isolés.

Entretien de la batterie

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures

Maintenez toujours la batterie propre et chargée au maximum. Nettoyez le boîtier de la batterie avec une serviette en papier. Si les bornes de la batterie sont corrodées, nettoyez-les avec un mélange constitué de quatre volumes d'eau pour un volume de bicarbonate de soude. Enduisez les bornes de la batterie d'une mince couche de graisse pour éviter la corrosion.

Tension : 12 V

Retrait de la batterie

- Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Retirez la batterie, comme montré à la [Figure 49](#).

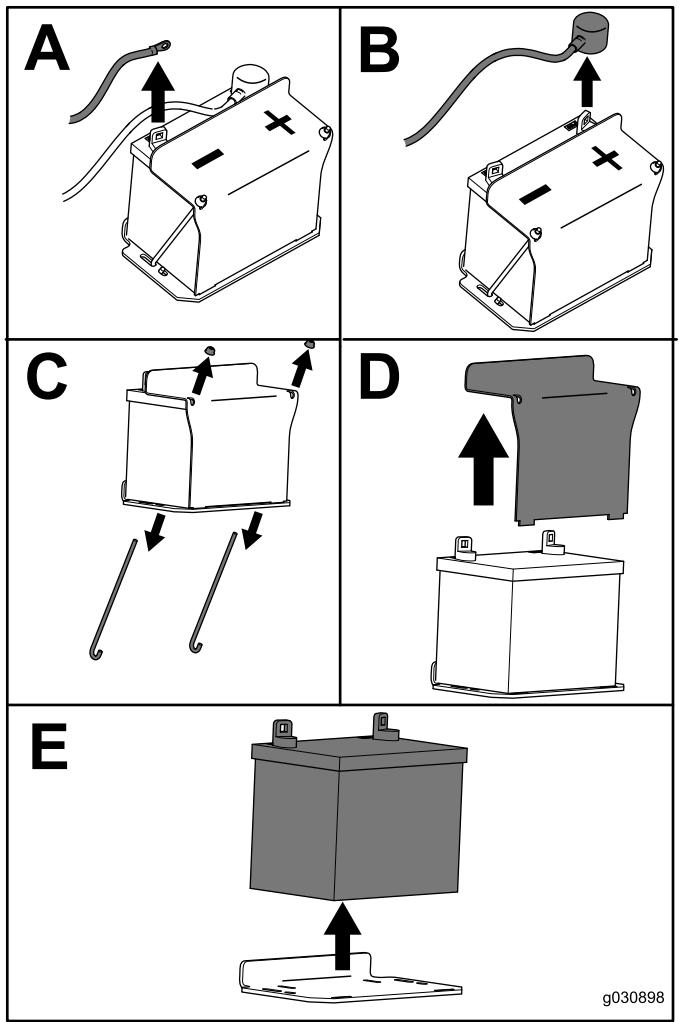


Figure 49

Charge de la batterie

ATTENTION

La batterie en charge produit des gaz susceptibles d'exploser.

Ne fumez jamais à côté de la batterie et tenez-la à l'écart de toutes flammes ou sources d'étincelles.

Important: La batterie doit toujours être chargée au maximum (densité 1,265) pour l'empêcher de se dégrader si la température tombe au-dessous 0 °C (32 °F).

1. Déposez la batterie du châssis; voir [Retrait de la batterie \(page 39\)](#).
2. Vérifiez le niveau d'électrolyte dans la batterie.
3. Vérifiez que les bouchons de remplissage sont bien en place sur la batterie.
4. Chargez la batterie pendant 1 heure entre 25 et 30 A, ou pendant 6 heures entre 4 et 6 A.
5. Une fois la batterie chargée au maximum, débranchez le chargeur du secteur, puis débranchez les fils du chargeur des bornes de la batterie ([Figure 50](#)).
6. Placez la batterie sur la machine et raccordez les câbles de la batterie; voir [Mise en place de la batterie \(page 41\)](#).

Remarque: N'utilisez pas la machine si la batterie est débranchée, au risque d'endommager le système électrique.

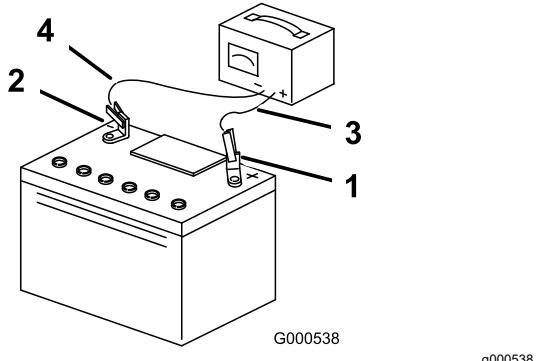


Figure 50

- | | |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1. Borne positive de la batterie | 3. Fil rouge (+) du chargeur |
| 2. Borne négative de la batterie | 4. Fil noir (-) du chargeur |

Mise en place de la batterie

Installez la batterie, comme montré à la [Figure 51](#).

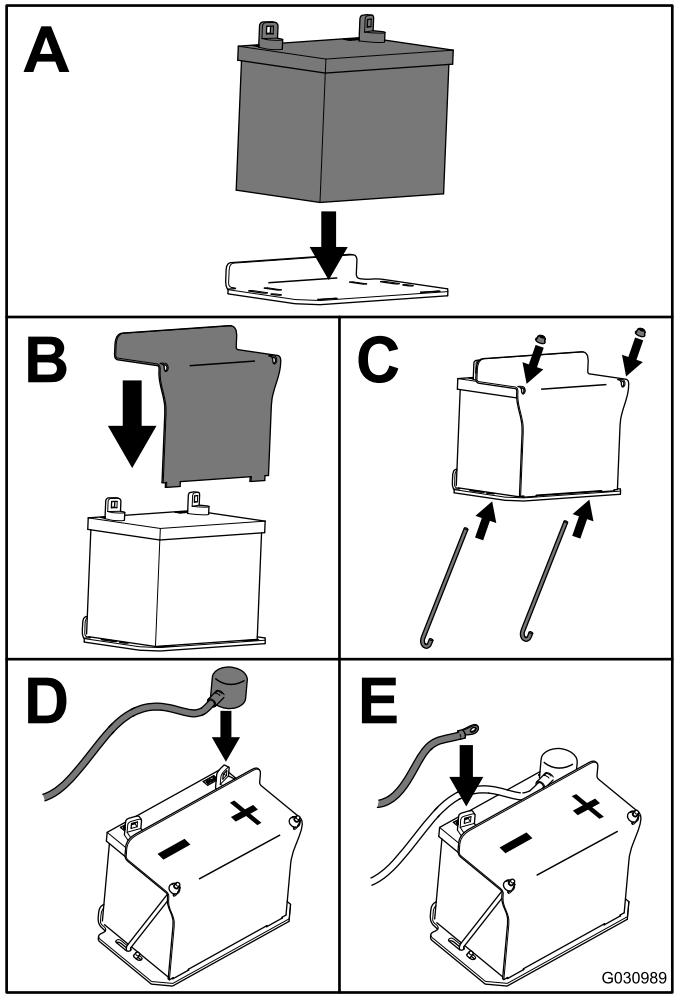


Figure 51

Entretien des fusibles

Le système électrique est protégé par des fusibles. Il ne nécessite aucun entretien. Si un fusible grille, examinez la pièce ou le circuit pour vérifier son état et vous assurer qu'il n'y a pas de court-circuit.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Dégagez le coussin de l'arrière de la machine.
4. Sortez le fusible et remplacez-le ([Figure 52](#)).
5. Mettez en place le coussin de l'utilisateur.

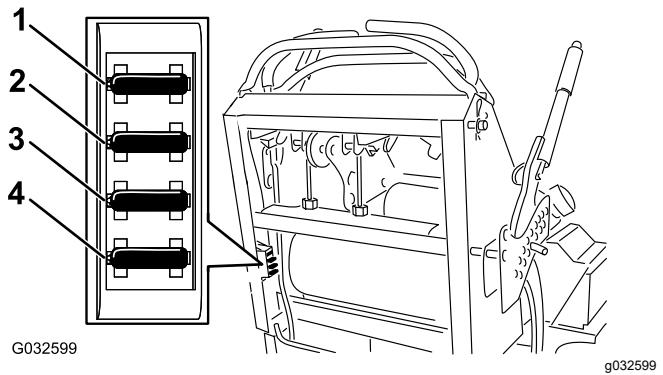


Figure 52

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Fusible d'accèssoire en option (15 A) | 3. Fusible de charge (25 A) |
| 2. Fusible de prise de force (PDF) (10 A) | 4. Fusible principal (30 A) |

Entretien du système d'entraînement

Réglage du parallélisme des roues

Si vous poussez également les deux leviers de commande de déplacement en avant et que la machine tire d'un côté, corrigez la dérive comme suit.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Dégarez le coussin de l'arrière de la machine.
4. Tournez le dispositif de réglage du câble droit pour placer le levier de commande de déplacement droit au centre de la fente de blocage du point mort du panneau de commande ([Figure 54](#)).

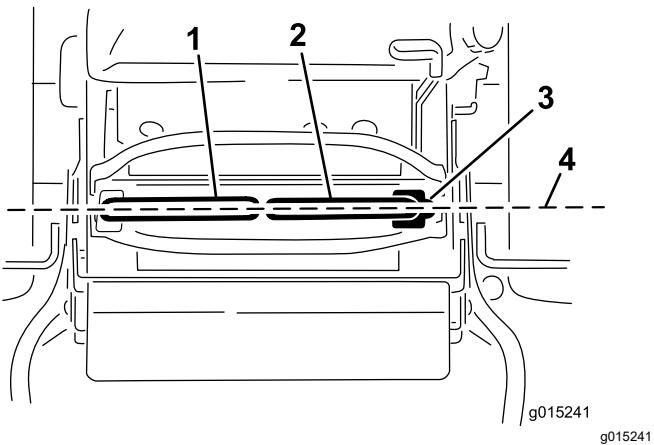


Figure 53

1. Levier de commande de déplacement gauche
2. Levier de commande de déplacement droit
3. Position de BLOCAGE DU POINT MORT
4. Effectuez l'alignement avant/arrière des leviers de commande.
5. Pivotez le dispositif de réglage du câble gauche pour régler la roue gauche à la même vitesse que celle réglée précédemment pour la roue droite.
6. Ajustez 1/4 de tour à la fois jusqu'à ce que la machine se déplace en ligne droite.

Remarque: Ne réglez le câble gauche que pour faire correspondre la vitesse de la roue gauche à celle de la roue droite. Ne réglez pas la vitesse de la roue droite, car cela décentrerait le levier de commande de déplacement droit par rapport à la fente de blocage du point mort du panneau de commande.

rapport à la fente de blocage du point mort du panneau de commande.

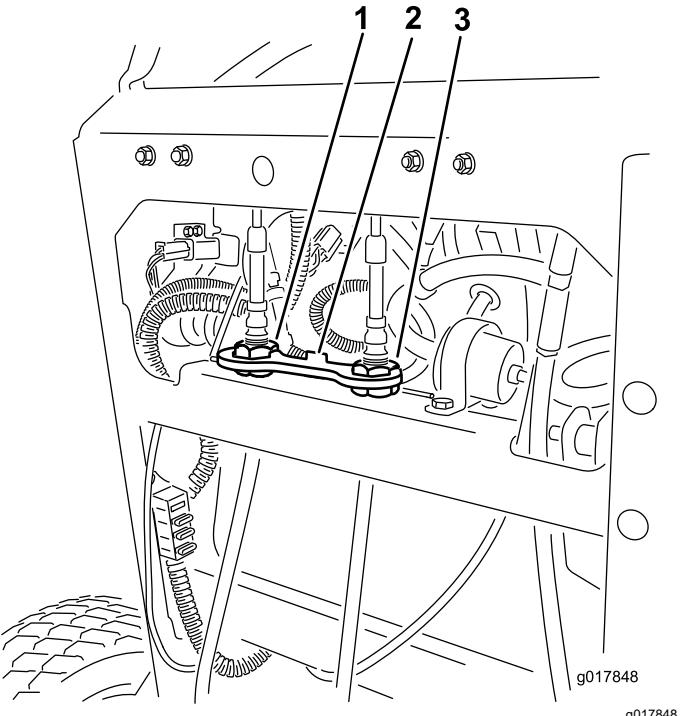


Figure 54

1. Dispositif de réglage du câble gauche
2. Verrou à câble
3. Dispositif de réglage du câble droit

7. Vérifiez que l'alignement est correct.

Remarque: Si la machine ne démarre pas après le réglage de l'alignement, vérifiez que la cible du contacteur de proximité est bien alignée sur le boulon fixé au levier de commande de déplacement; voir [Réglage du contacteur de proximité \(page 42\)](#).

8. Répétez la procédure de réglage du câble jusqu'à ce que l'alignement soit correct.
9. Vérifiez que la machine ne se déplace pas au point mort quand le frein de stationnement est desserré.

Important: Ne tournez pas la timonerie excessivement car la machine pourrait se déplacer au point mort.

Réglage du contacteur de proximité

Suivez cette procédure si la machine ne démarre pas après le réglage de l'alignement.

1. Vérifiez que le boulon fixé au levier de commande de déplacement est aligné sur la cible du contacteur de proximité ([Figure 55](#)).

2. Au besoin, desserrez les boulons et réglez le contacteur de proximité jusqu'à ce que la cible soit alignée sur le boulon fixé au levier de commande de déplacement (Figure 55).
3. Vérifiez la distance entre le boulon et le contacteur de proximité; elle doit être comprise entre 0,51 et 1,02 mm (0,02 et 0,04 po), comme montré à la Figure 55.
4. Si un réglage est nécessaire, desserrez l'écrou de blocage et réglez le boulon à la bonne distance.
5. Serrez l'écrou de blocage après avoir réglé le boulon (Figure 55).
6. Contrôlez le système de sécurité avant d'utiliser la machine.

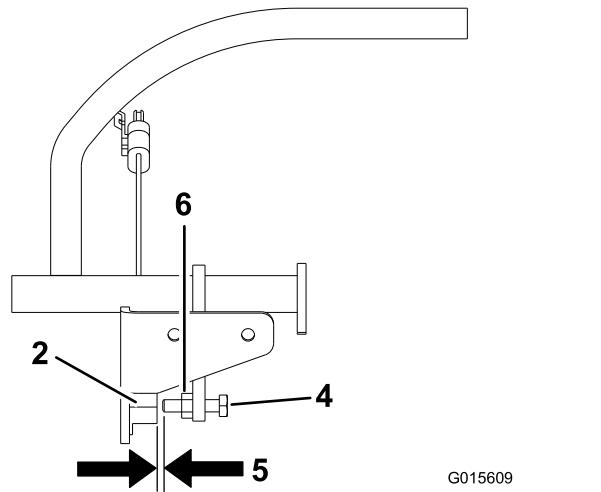
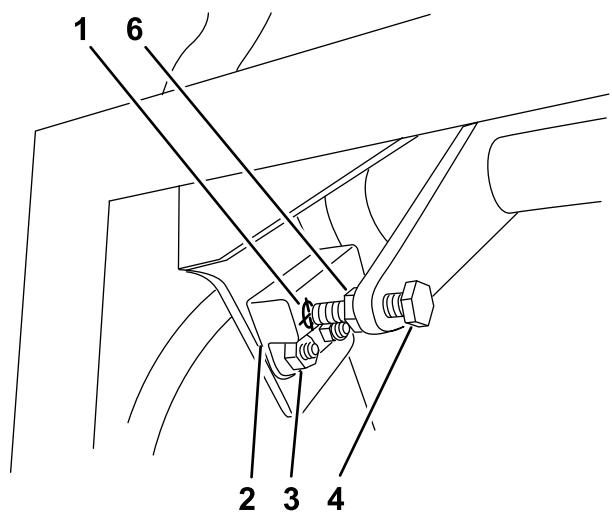


Figure 55

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Cible du contacteur de proximité | 4. Boulon fixé au levier de commande de déplacement |
| 2. Contacteur de proximité | 5. 0,51 à 1,02 mm (0,02 à 0,04 po) |
| 3. Boulons et écrous | 6. Écrou de blocage |

Contrôle de la pression des pneus

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures/Chaque mois (la première échéance prévalant)

Maintenez les pneus arrière gonflés entre 0,83 et 0,97 bar (12 et 14 psi).

Important: Les pneus mal gonflés peuvent compromettre la qualité et l'uniformité de la coupe.

Remarque: Les pneus avant sont du type semi-pneumatique et ne nécessitent pas de contrôle de la pression.

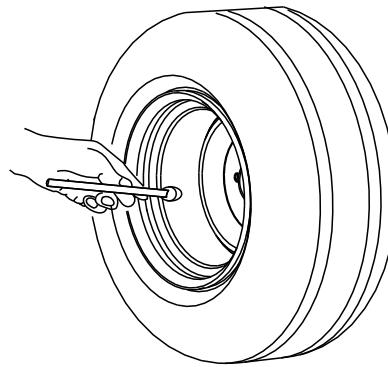


Figure 56

g001055

Réglage du roulement de pivot de roue pivotante

Périodicité des entretiens: Toutes les 500 heures/Une fois par an (la première échéance prévalant)

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Déposez le capuchon protecteur de la roue pivotante et serrez le contre-écrou (Figure 57).
4. Continuez de serrer le contre-écrou jusqu'à ce que les rondelles élastiques soient aplatis, puis desserrez-le d'un quart de tour pour obtenir la précharge correcte des roulements (Figure 57).

Important: Veillez à placer les rondelles élastiques correctement, comme montré à la Figure 57.

5. Reposez le capuchon protecteur (Figure 57).

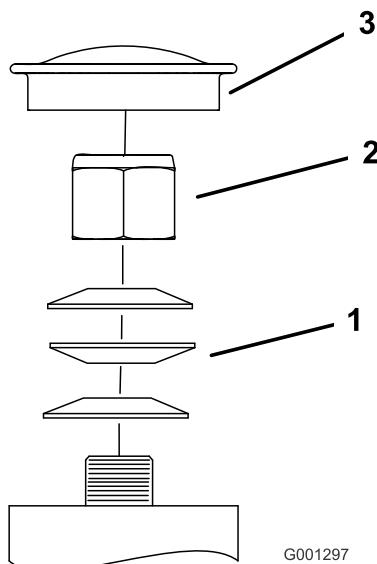


Figure 57

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Rondelles élastiques | 3. Capuchon protecteur |
| 2. Contre-écrou | |

6. Répétez la procédure pour les autres fentes.
7. Vérifiez chaque fente une nouvelle fois et effectuez de légers réglages jusqu'à ce que la jauge d'épaisseur passe entre le rotor et l'induit en les touchant légèrement.

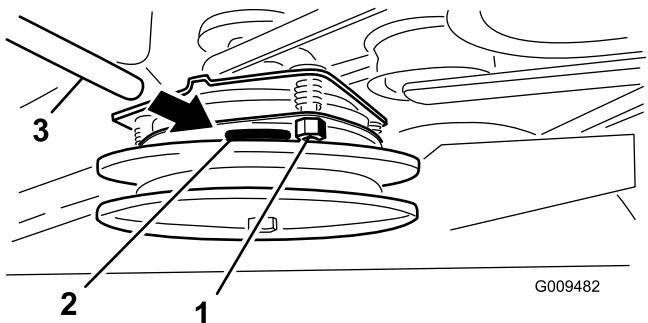


Figure 58

- | | |
|---------------------|----------------------|
| 1. Écrou de réglage | 3. Jauge d'épaisseur |
| 2. Fente | |

Réglage de l'embrayage électrique

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures—Vérifiez l'embrayage électrique.

L'embrayage est réglé de sorte à garantir l'engagement et le freinage corrects.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Insérez une jauge d'épaisseur de 0,4 à 0,5 mm (0,01 à 0,02 po) dans une fente d'inspection sur le côté de l'ensemble.

Remarque: Vérifiez qu'elle passe bien entre les surfaces de frottement de l'induit et du rotor.

Remarque: L'écart minimum doit être de 0,4 mm (0,02 po) et ne pas dépasser 0,5 mm (0,02 po).

4. Si un réglage est nécessaire, utilisez une jauge d'épaisseur de 0,4 mm (0,02 po) pour régler chacune des trois positions des fentes de réglage.
5. Serrez les contre-écrous jusqu'à ce la jauge d'épaisseur fléchisse légèrement mais puisse bouger facilement dans l'entrefer ([Figure 58](#)).

Contrôle des écrous de roues

Périodicité des entretiens: Après les 100 premières heures de fonctionnement—Contrôlez les écrous de roues.

Contrôlez et serrez les écrous de roue à un couple de 115 à 142 N·m (85 à 105 pi-lb).

Entretien du système de refroidissement

Nettoyage de la grille d'entrée d'air

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Avant chaque utilisation, enlevez l'herbe, les saletés et autres débris éventuellement accumulés sur le cylindre et les ailettes de refroidissement de la culasse, la grille d'entrée d'air côté volant, le levier du carburateur, le levier du régulateur et les tringleries. Cela permet d'assurer un refroidissement adéquat et un régime moteur correct, et réduit les risques de surchauffe ou de dommages mécaniques du moteur.

Nettoyage du circuit de refroidissement

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures—Contrôlez et nettoyez les ailettes de refroidissement et les carénages du moteur (plus fréquemment en cas de poussière ou saleté abondante).

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Enlevez la grille d'entrée d'air et le carter du ventilateur ([Figure 59](#)).
4. Débarrassez les pièces du moteur de l'herbe et des débris accumulés.
5. Reposez la grille d'entrée d'air et le carter du ventilateur ([Figure 59](#)).

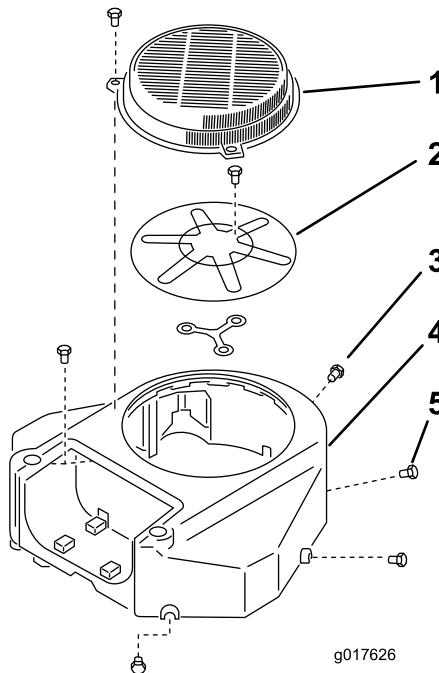


Figure 59

- | | |
|------------------------------------|--------------------------|
| 1. Protection | 4. Carter du ventilateur |
| 2. Grille d'entrée d'air du moteur | 5. Vis |
| 3. Boulon | |

g017626

Entretien des freins

Essai du frein de stationnement

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Avant chaque utilisation, essayez le frein de stationnement sur une surface horizontale et sur une pente.

Serrez toujours le frein de stationnement lorsque vous arrêtez la machine ou que vous la laissez sans surveillance. Réglez le frein de stationnement s'il ne reste pas serré correctement.

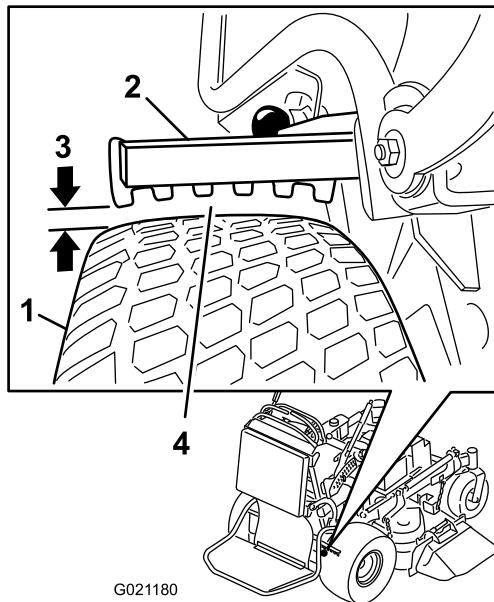
1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Desserrez le frein de stationnement.
4. Engagez le levier de frein et vérifiez que la machine ne se déplace pas.
5. Réglez le frein au besoin.

Contrôle du jeu du frein

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Important: Vérifiez que la machine se trouve sur une surface plane et horizontale quand vous contrôlez et réglez le frein.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Contrôlez la pression des pneus; voir [Contrôle de la pression des pneus \(page 43\)](#).
4. Desserrez le frein de stationnement; voir [Utilisation du frein de stationnement \(page 15\)](#).
5. Lorsque le frein est desserré, mesurez la distance entre la barre de frein et la roue de chaque côté.
6. Utilisez le côté présentant le plus petit espace, et faites en sorte que la distance se situe entre 3 et 6 mm (1/8 et 1/4 po), comme montré à la [Figure 60](#); voir [Réglage des freins \(page 46\)](#) si la distance n'est pas correcte.



G021180

g021180

Figure 60

- | | |
|-------------------|---|
| 1. Roue | 3. Écart de 3 à 6 mm (1/8 à 1/4 po) |
| 2. Barre de frein | 4. Mesurer le plus petit espace entre la barre et la roue |

Réglage des freins

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Desserrez le frein de stationnement.
4. Pour régler le frein, retirez la goupille fendue et l'axe de chape du levier de frein inférieur et de la chape ([Figure 61](#)).
5. Réglez la chape ([Figure 60](#)).

Remarque: La distance entre la barre de frein et la roue doit être comprise entre 3 et 6 mm (1/8 et 1/4 po).

Remarque: Pour serrer le frein, tournez la chape vers le haut. Pour desserrer le frein, tournez la chape vers le bas.

6. Vérifier le fonctionnement du frein de stationnement; voir [Essai du frein de stationnement \(page 46\)](#).
7. Fixez la chape au levier de frein inférieur avec la goupille fendue et l'axe de chape ([Figure 61](#)).

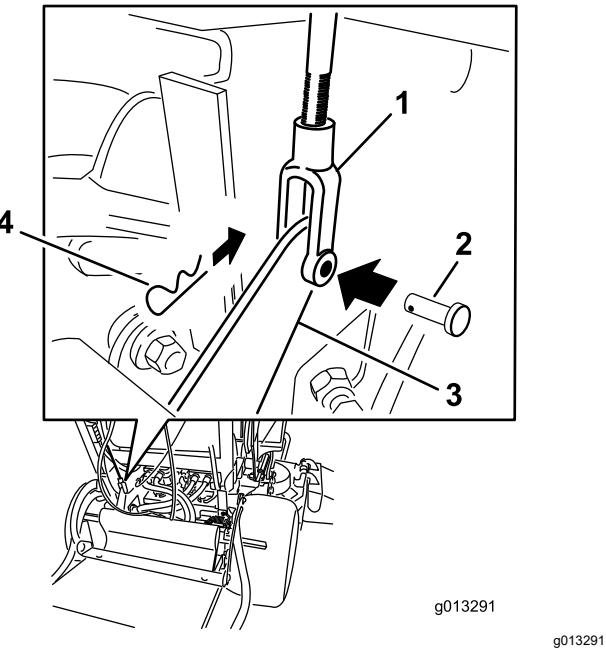


Figure 61

- | | |
|-----------------|------------------------------|
| 1. Chape | 3. Levier de frein inférieur |
| 2. Axe de chape | 4. Goupille fendue |

Entretien des courroies

Contrôle des courroies

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures—Contrôlez la ou les courroies du tablier de coupe.

Vérifiez l'état des courroies et remplacez-les si elles sont fissurées, si les bords sont effilochés, si elles présentent des traces de brûlures, d'usure, de surchauffe ou autres dommages.

La courroie de la tondeuse peut montrer les signes d'usure suivants : grincement pendant la rotation, glissement des lames pendant la coupe, bords effilochés, traces de brûlures et fissures. Remplacez la courroie quand elle présente ce genre de problèmes.

Remplacement de la courroie du tablier de coupe

Important: Les fixations des capots de la machine sont conçues pour rester sur le capot après son retrait. Desserrez toutes les fixations de chaque capot de quelques tours de sorte que le capot soit desserré mais reste en place. Desserrez-les ensuite jusqu'à ce que le capot se détache. Vous éviterez ainsi d'arracher les filets des boulons en les retirant des dispositifs de retenue.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Desserrez les boulons et déposez le couvercle droit de la courroie en laissant le boulon dessus.
4. Décrochez le ressort du tenon d'ancrage sur le bras de la poulie de tension ([Figure 62](#)).
5. Enlevez la courroie usée du tablier de coupe ([Figure 62](#)).
6. Montez la courroie neuve sur la poulie d'embrayage, les poulies du tablier de coupe et la poulie de tension ([Figure 62](#)).
7. Accrochez le ressort au tenon d'ancrage sur le bras de la poulie de tension ([Figure 62](#)).
8. Posez le couvercle de courroie sur le tablier de coupe et serrez le boulon.

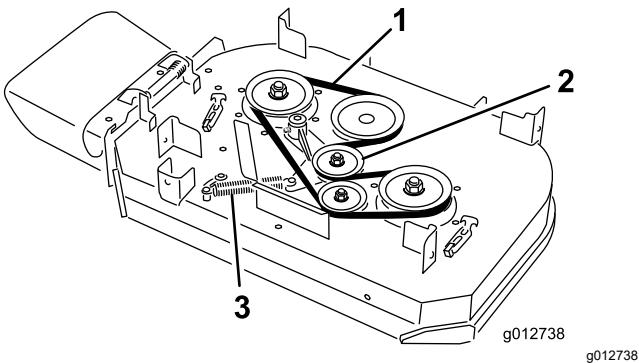


Figure 62

- 1. Courroie
- 2. Poulie de tension rappelée par ressort
- 3. Ressort

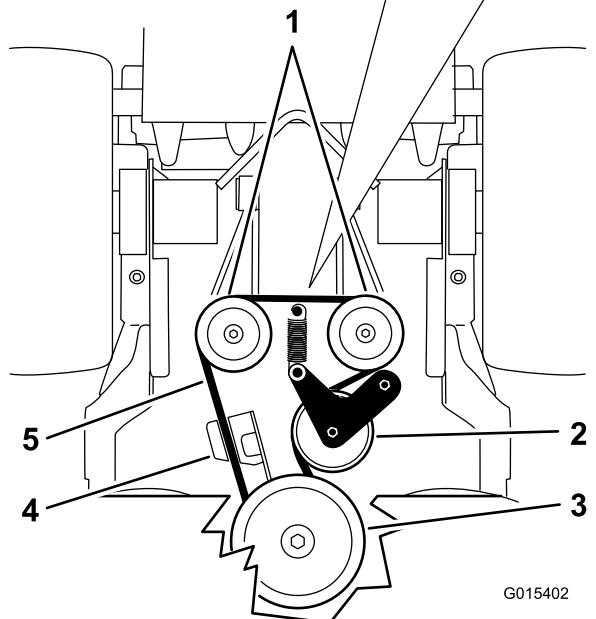
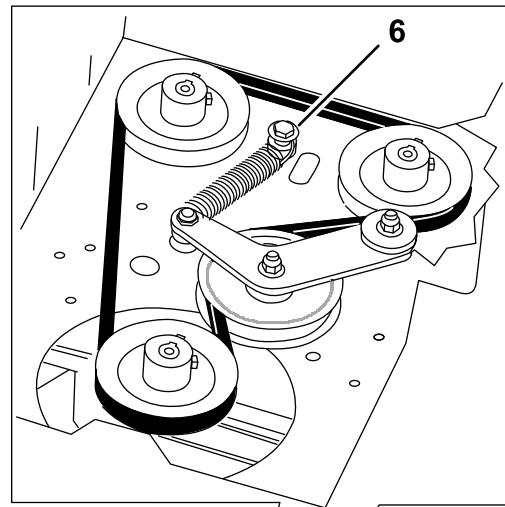


Figure 63

g015402

Remplacement de la courroie d'entraînement des pompes

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures—Contrôlez la courroie d'entraînement des pompes.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Déposez la courroie du tablier de coupe; voir [Remplacement de la courroie du tablier de coupe \(page 47\)](#).
4. Inclinez la machine; voir [Soulever la tondeuse pour permettre l'accès \(page 29\)](#).
5. Retirez le boulon à épaulement, l'écrou et la rondelle du plancher moteur et du ressort ([Figure 63](#)).

- | | |
|-----------------------|---|
| 1. Pompe hydrauliques | 4. Dispositif de retenue d'embrayage |
| 2. Poulie de tension | 5. Courroie d'entraînement de pompe |
| 3. Poulie d'embrayage | 6. Boulon à épaulement, écrou et rondelle |

6. Déposez la courroie d'entraînement de la pompe ([Figure 63](#)).
7. Placez une courroie neuve autour de l'embrayage et des 2 poulies de pompes.
8. Placez le ressort sur le boulon à épaulement et la rondelle, et fixez-le au plancher moteur avec l'écrou ([Figure 63](#)).
9. Abaissez la machine en position d'utilisation
10. Reposez la courroie du tablier de coupe; voir [Remplacement de la courroie du tablier de coupe \(page 47\)](#).

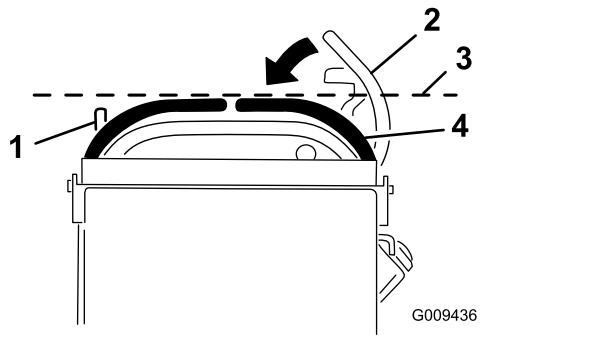
Entretien des commandes

Réglage du levier de commande de déplacement droit

Si les leviers de commande de déplacement ne s'alignent pas horizontalement, réglez le levier de commande de déplacement droit.

Remarque: Réglez l'alignement horizontal avant de régler l'alignement avant/arrière.

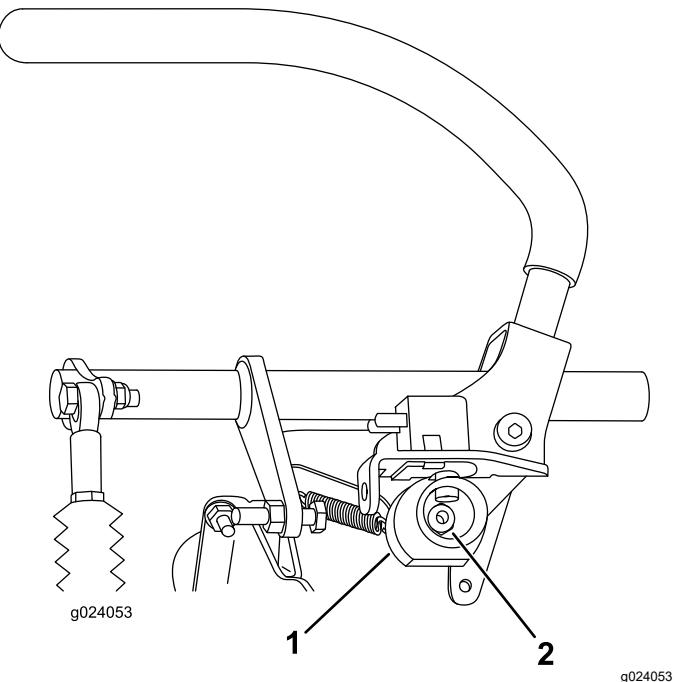
1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Abaissez le levier de commande de déplacement droit hors de la position de BLOCAGE DU POINT MORT (Figure 64).
4. Vérifiez si le levier de commande de déplacement droit s'aligne horizontalement sur le levier de commande de déplacement gauche (Figure 64).



1. Levier de commande de déplacement gauche
2. Levier de commande de déplacement droit en position de BLOCAGE DU POINT MORT
3. Contrôler l'alignement horizontal ici
4. Levier de commande de déplacement droit

Remarque: Pour régler le levier de commande de déplacement droit horizontalement, réglez la came.

5. Dégagez le coussin de l'arrière de la machine.
6. Desserrez l'écrou de fixation de la came (Figure 65).



1. Came
2. Écrou

7. Ajustez la came jusqu'à ce qu'elle s'aligne sur le levier de commande de déplacement gauche, puis serrez l'écrou.

Remarque: La rotation horaire de la came (à la position verticale) abaisse le levier, tandis que la rotation antihoraire (à la verticale) élève le levier.

Important: Vérifiez que la partie plate de la came ne dépasse pas la position verticale (droite ou gauche), car cela pourrait endommager l'interrupteur.

Réglage de la position point mort des leviers de commande de déplacement

Important: Assurez-vous que l'alignement des roues est correct après avoir réglé les leviers de commande de déplacement (Figure 66).

Remarque: Réglez l'alignement horizontal avant de régler l'alignement avant/arrière.

Si les leviers de commande de déplacement ne s'alignent pas en avant/arrière ou si le levier de commande de déplacement droit a des difficultés à passer en position de BLOCAGE DU POINT MORT, réglez la position point mort des leviers.

1. Une fois le réglage horizontal terminé, contrôlez l'alignement avant/arrière en poussant

légèrement les leviers de commande vers l'avant pour rattraper le mou de la timonerie des leviers de commande ([Figure 66](#)).

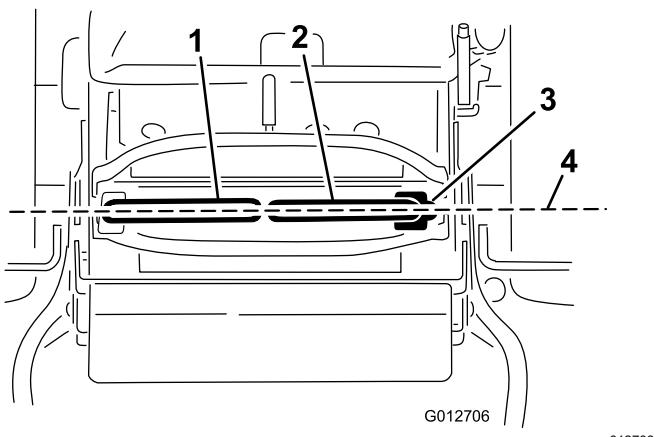


Figure 66

- | | |
|---|--|
| 1. Levier de commande de déplacement gauche | 3. Position de BLOCAGE DU POINT MORT |
| 2. Levier de commande de déplacement droit | 4. Réglez l'alignement avant/arrière des leviers de commande de déplacement. |

2. Vérifiez que le levier de commande de déplacement droit passe facilement en position de BLOCAGE DU POINT MORT.

Remarque: Tournez le dispositif de réglage du câble dans le sens horaire pour déplacer le levier de commande de déplacement en avant. Tournez le dispositif de réglage du câble dans le sens antihoraire pour déplacer le levier de commande de déplacement en arrière.

3. Tournez le dispositif de réglage du câble du côté droit lorsqu'un réglage est requis.

Remarque: Ajustez le dispositif de réglage du câble un quart de tour à la fois.

4. Lorsque le levier de commande de déplacement droit passe sans effort en position de BLOCAGE DU POINT MORT, réglez le levier de commande de déplacement gauche pour l'aligner sur le droit.
5. Vérifiez que l'alignement est correct; voir [Réglage du parallélisme des roues \(page 42\)](#).
6. Placez le verrou à câble sur les écrous de réglage de câble pour bloquer le réglage ([Figure 67](#)).

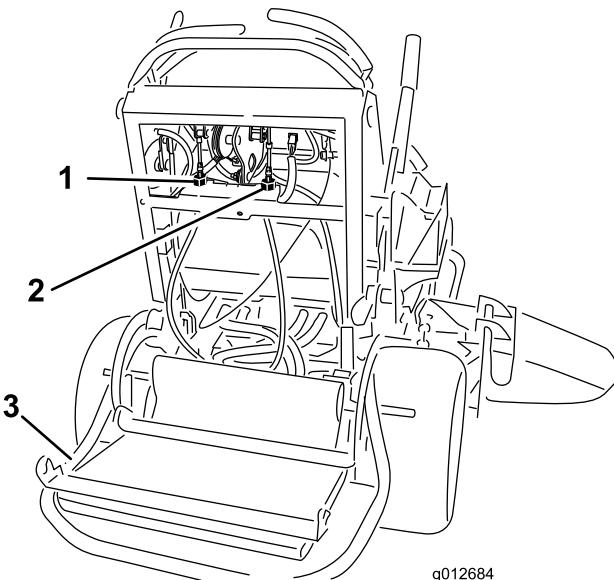


Figure 67

- | | |
|--|---|
| 1. Dispositif de réglage du câble gauche | 3. Dispositif de réglage du câble droit |
| 2. Verrou à câble | |

Entretien du système hydraulique

Consignes de sécurité concernant le système hydraulique

- Consultez immédiatement un médecin si du liquide est injecté sous la peau. Toute injection de liquide hydraulique sous la peau doit être éliminée dans les quelques heures qui suivent par une intervention chirurgicale réalisée par un médecin.
- Vérifiez l'état de tous les flexibles et conduits hydrauliques, ainsi que le serrage de tous les raccords et branchements avant de mettre le système hydraulique sous pression.
- N'approchez pas les mains ni aucune autre partie du corps des fuites en trou d'épingle ou des gicleurs d'où sort du liquide hydraulique sous haute pression.
- Utilisez un morceau de papier ou de carton pour détecter les fuites.
- Dépressurisez avec précaution le système hydraulique avant toute intervention sur le système.

Spécifications du système hydraulique

Type de liquide hydraulique : Toro® HYPR-OIL™ 500 ou huile moteur synthétique Mobil® 1 15W-50.

Capacité du système hydraulique : 2 L (67 oz liq.)

Important: Utilisez le liquide spécifié. Tout autre liquide risque d'endommager le système.

Contrôle du niveau de liquide hydraulique

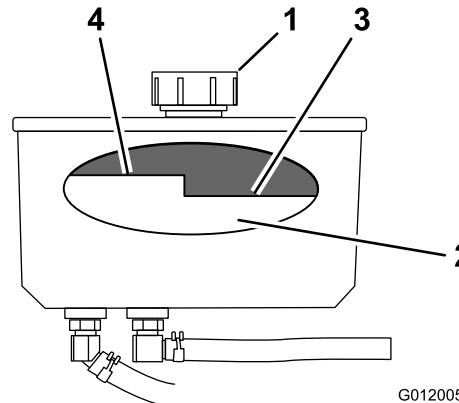
Périodicité des entretiens: Après les 8 premières heures de fonctionnement

Toutes les 50 heures

Remarque: Le déflecteur à l'intérieur du réservoir a 2 niveaux différents selon que le liquide est chaud ou froid.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.

3. Nettoyez la surface autour du bouchon et du goulot de remplissage du réservoir hydraulique ([Figure 68](#)).



G012005

g012005

Figure 68

1. Bouchon
2. Déflecteur
3. Niveau maximum à froid
4. Niveau maximum à chaud

4. Enlevez le bouchon du goulot de remplissage ([Figure 68](#)).

Remarque: Vérifiez le niveau de liquide à l'intérieur du réservoir.

5. Ajoutez de l'huile dans le réservoir jusqu'à ce qu'il atteigne le repère de niveau à froid sur le déflecteur.
6. Laissez tourner le moteur au ralenti pendant 15 minutes pour purger l'air éventuellement présent dans le système et réchauffer le liquide.
7. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
8. Contrôlez le niveau lorsque l'huile est chaude. Le cas échéant, ajoutez de l'huile jusqu'à ce que le niveau se situe entre le repère "à chaud" et le repère "à froid".

Remarque: Lorsque l'huile est chaude, le niveau doit être en dessous du repère « à chaud » sur le déflecteur ([Figure 68](#)).

9. Remettez le bouchon sur le goulot de remplissage.

Vidange du liquide hydraulique

Périodicité des entretiens: Toutes les 250 heures—Vidangez le liquide hydraulique quand vous utilisez de l'huile Mobil® 1.

Toutes les 500 heures—Vidangez le liquide hydraulique quand vous utilisez le liquide Toro® HYPR-OIL™ 500.

⚠ ATTENTION

Le liquide hydraulique chaud peut causer de graves brûlures.

Laissez refroidir l'huile hydraulique avant de procéder à un quelconque entretien du système hydraulique.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Retirez le bouchon du réservoir hydraulique.
4. Trouvez le flexible hydraulique avant sous le réservoir hydraulique et placez un bac de vidange sous le réservoir ([Figure 69](#)).
5. Desserrez le collier de flexible et faites-le glisser le long du flexible.
6. Débranchez le flexible hydraulique avant et laissez le liquide s'écouler du réservoir.

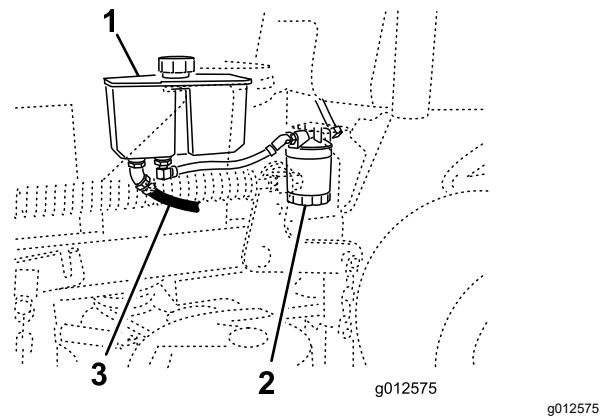


Figure 69

- | | |
|--------------------------|-------------------------------|
| 1. Réservoir hydraulique | 3. Flexible hydraulique avant |
| 2. Filtre hydraulique | |

7. Remplacez le filtre hydraulique; voir [Remplacement du filtre hydraulique \(page 52\)](#).
8. Branchez le flexible hydraulique sous le réservoir.
9. Ajoutez du liquide dans le réservoir jusqu'à ce qu'il atteigne le niveau à froid sur le déflecteur du réservoir.

Important: Utilisez le liquide spécifié ou un liquide équivalent. Tout autre liquide risque d'endommager le système.

10. Remettez le bouchon du réservoir de liquide hydraulique.
11. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner environ 2 minutes pour purger l'air du système.

12. Coupez le moteur et recherchez des fuites éventuelles.

Remarque: Si une ou les deux roues ne tournent pas, voir [Purge du système hydraulique \(page 53\)](#).

13. Contrôlez le niveau de liquide et faites l'appoint au besoin.

Important: Ne remplissez pas excessivement.

Remplacement du filtre hydraulique

Périodicité des entretiens: Après les 8 premières heures de fonctionnement

Toutes les 500 heures/Une fois par an (la première échéance prévalant)

⚠ ATTENTION

Le liquide hydraulique chaud peut causer de graves brûlures.

Laissez refroidir l'huile hydraulique avant de procéder à un quelconque entretien du système hydraulique.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Trouvez le filtre et placez un bac de vidange au-dessous ([Figure 70](#)).

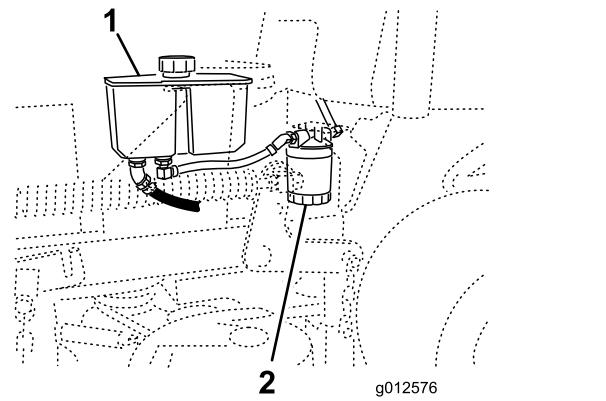


Figure 70

- | | |
|--|-----------------------|
| 1. Réservoir hydraulique | 2. Filtre hydraulique |
| 4. Déposez le filtre usagé et essuyez la surface du joint de l'adaptateur (Figure 71). | |

- Appliquez une fine couche de liquide hydraulique sur le joint en caoutchouc du filtre de rechange.
- Montez le filtre de rechange sur l'adaptateur.
- Tournez le filtre dans le sens horaire jusqu'à ce que le joint touche l'adaptateur, puis donnez 1/2 tour supplémentaire ([Figure 71](#)).

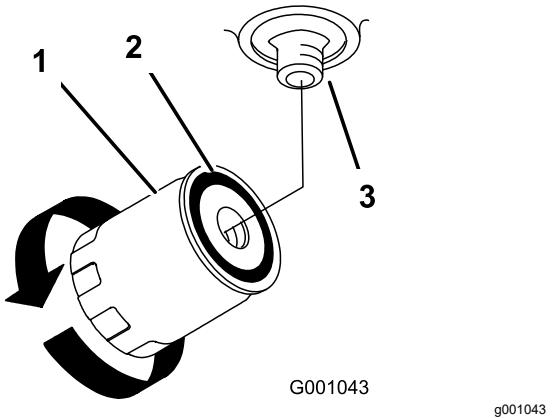


Figure 71

- | | |
|-----------------------|---------------|
| 1. Filtre hydraulique | 3. Adaptateur |
| 2. Joint | |

- Essuyez le liquide éventuellement répandu.
- Vérifiez le niveau de liquide dans le réservoir; faites l'appoint jusqu'au niveau « à froid » du déflecteur du réservoir.

Important: Utilisez le liquide spécifié ou un liquide équivalent. Tout autre liquide risque d'endommager le système.

- Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner environ 2 minutes pour purger l'air du circuit.
- Coupez le moteur et recherchez des fuites éventuelles.

Remarque: Si une ou les deux roues ne tournent pas, reportez-vous à [Purge du système hydraulique \(page 53\)](#).

- Contrôlez le niveau de liquide et faites l'appoint au besoin.

Important: Ne remplissez pas excessivement.

Purge du système hydraulique

La purge du système de transmission s'effectue automatiquement; cependant, il est parfois nécessaire de purger le système après une vidange ou un entretien.

- Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Placez des chandelles suffisamment hautes sous l'arrière de la machine pour décoller les roues motrices du sol.
- Mettez le moteur en marche et placez la commande d'accélérateur en position ralenti.

Remarque: Si la roue motrice ne tourne pas, la purge du système peut être facilitée en tournant la roue doucement en avant.

- Vérifiez le niveau d'huile hydraulique à mesure qu'il baisse et faites l'appoint pour conserver le niveau correct.
- Répétez ces opérations pour l'autre roue.

Contrôle des flexibles hydrauliques

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures

Vérifiez que les flexibles hydrauliques ne présentent pas de fuites, ne sont pas pliés, usés, détériorés par les conditions atmosphériques ou les produits chimiques, et que les supports de montage et les raccords ne sont pas desserrés. Effectuez les réparations nécessaires avant d'utiliser la machine.

Remarque: Enlevez régulièrement l'herbe et autres débris éventuellement accumulés sur le système hydraulique.

Remarque: Une utilisation prolongée à hautes températures dans les régions à climat chaud peut entraîner la détérioration des flexibles et joints. Effectuez les contrôles plus fréquemment dans les régions à climat chaud, et remplacez le liquide hydraulique et le filtre plus fréquemment.

Entretien du tablier de coupe

Entretien des lames

Pour un bon résultat, les lames doivent toujours être bien aiguisees. Il est utile de prévoir des lames de rechange pour le remplacement et le réaffûtage.

Consignes de sécurité concernant les lames

Une lame usée ou endommagée peut se briser et projeter le morceau cassé dans votre direction ou celle d'autres personnes, et infliger des blessures graves ou mortelles.

- Vérifiez l'état et l'usure des lames périodiquement.
- Examinez les lames avec prudence. Manipulez toujours les lames avec des gants ou en les enveloppant dans un chiffon, et toujours avec prudence. Limitez-vous à remplacer ou aiguiser les lames; n'essayez jamais de les redresser ou de les souder.
- Vérifiez toujours que les lames et les boulons de lame ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez les boulons et les lames usés ou endommagés par paires pour ne pas modifier l'équilibre.
- Sur les machines à plusieurs lames, n'oubliez pas que la rotation d'une lame peut entraîner celle des autres.

Avant le contrôle ou l'entretien des lames

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Coupez le moteur, enlevez la clé et débranchez le fil de chaque bougie.

Contrôle des lames

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Examinez le tranchant des lames (Figure 72).
2. Si les lames sont émoussées ou présentent des indentations, déposez-les et aiguisez-les; voir Aiguisage des lames (page 55).
3. Inspectez les lames, et plus particulièrement l'ailette.

4. Remplacez immédiatement toute lame fendue, usée ou qui présente une entaille sur cette partie (Figure 72).

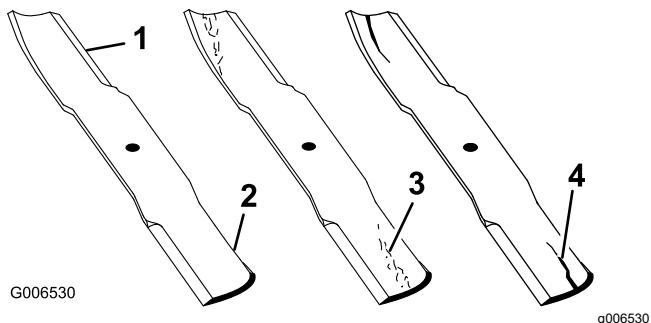
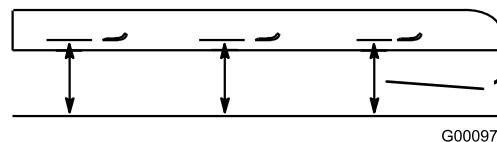
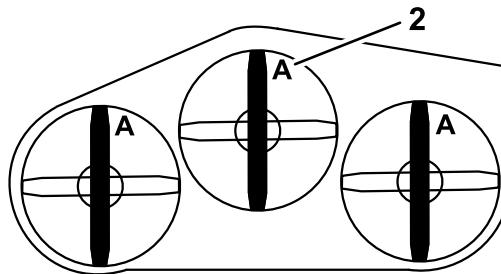


Figure 72

1. Tranchant
2. Ailette
3. Usure/formation d'une entaille
4. Fissure

Détection des lames faussées

1. Tournez les lames dans le sens longitudinal.
2. Mesurez la distance entre la surface plane et le tranchant (position A) des lames (Figure 73).



g000975

Figure 73

1. Point de mesure entre la lame et le sol plat
2. Position A
3. Tournez les lames à 180°.
4. Mesurez la distance entre la surface plane et le tranchant des lames, au même endroit qu'à l'opération 2 ci-dessus.

Remarque: Les mesures obtenues aux opérations 2 et 3 ne doivent pas différer de plus de 3 mm ($\frac{1}{8}$ po).

Remarque: Si la différence est supérieure à 3 mm ($\frac{1}{8}$ po), remplacez la lame.

⚠ ATTENTION

Une lame faussée ou endommagée peut se briser et projeter le morceau cassé dans votre direction ou celle de personnes à proximité, et causer des blessures graves.

- **Remplacez toujours une lame faussée ou endommagée par une neuve.**
- **Ne créez pas d'indentations dans les bords ou à la surface des lames, par exemple en les limant.**

Dépose des lames

Remplacez toute lame si elle heurte un obstacle, si elle est déséquilibrée ou faussée. Pour garantir un rendement optimal et la sécurité continue de la machine, utilisez toujours des lames de rechange Toro d'origine. Les lames d'autres constructeurs peuvent entraîner la non-conformité aux normes de sécurité.

1. Tenez la lame par son extrémité avec un chiffon ou un gant épais.
2. Enlevez de l'axe le boulon, la rondelle bombée et la lame (Figure 74).

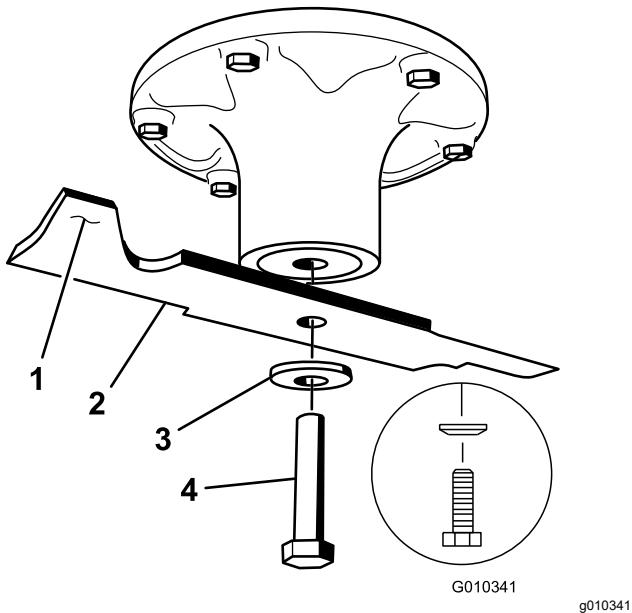


Figure 74

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 1. Ailette de la lame | 3. Rondelle bombée |
| 2. Lame | 4. Boulon de lame |

Aiguisage des lames

1. Au moyen d'une lime, aiguisez les tranchants aux deux extrémités de la lame (Figure 75).

Remarque: Veillez à conserver l'angle de coupe d'origine.

Remarque: Limez la même quantité de métal sur chacun des deux tranchants pour ne pas déséquilibrer la lame.

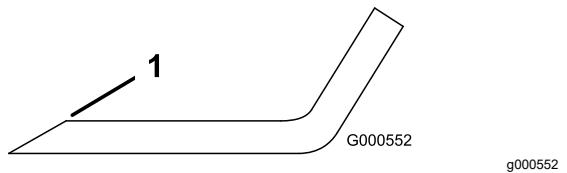


Figure 75

-
1. Aiguisez en conservant l'angle d'origine
 2. Vérifiez l'équilibre de la lame en la plaçant sur un équilibrEUR (Figure 76).

Remarque: Si la lame reste horizontale, elle est équilibrée et peut être utilisée.

Remarque: Si la lame est déséquilibrée, limez un peu l'extrémité de l'ailette seulement (Figure 75).

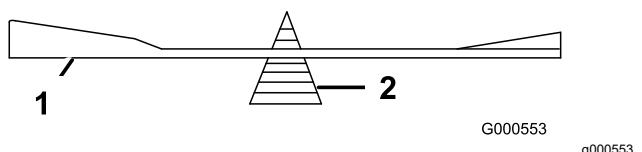


Figure 76

-
1. Lame
 2. ÉquilibrEUR
 3. Répétez cette procédure jusqu'à ce que la lame soit équilibrée.

Pose des lames

Périodicité des entretiens: Une fois par an

1. Vérifiez si le filetage du boulon de lame est endommagé. Remplacez le boulon et la rondelle bombée si nécessaire.
2. Placez la lame sur l'axe (Figure 77).
3. Montez la rondelle bombée et le boulon de lame (Figure 77).

Important: Pour une coupe correcte, l'ailette de la lame doit être tournée vers le haut et dirigée vers l'intérieur du tablier de coupe.

4. Serrez le boulon de la lame à un couple de 115 à 150 N·m (85 à 110 pi-lb).

Remarque: Le cône de la rondelle bombée doit être dirigé vers la tête du boulon (Figure 77).

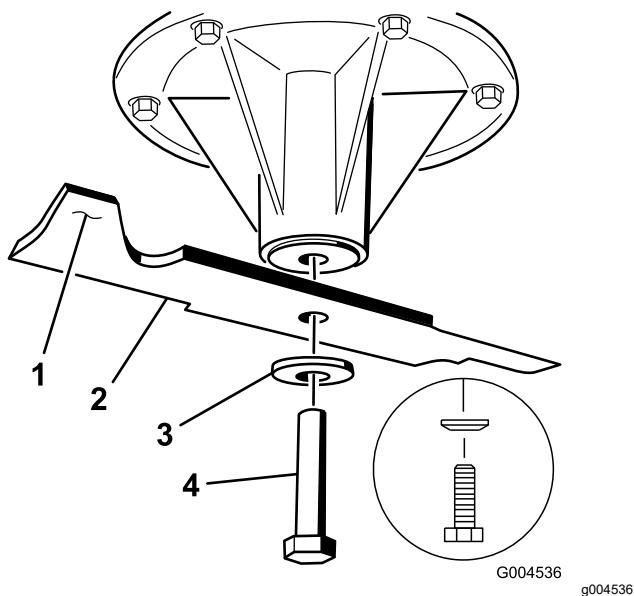


Figure 77

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 1. Ailette de la lame | 3. Rondelle bombée |
| 2. Lame | 4. Boulon de lame |

G004536

Mise à niveau du tablier de coupe

Préparation de la machine

Vérifiez que le tablier de coupe est de niveau chaque fois que vous l'installez ou si la tonte de la pelouse semble irrégulière.

- Réglez l'horizontalité transversale du tablier de coupe avant de régler son inclinaison avant/arrière.
1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
 2. Coupez le moteur, enlevez la clé et débranchez le fil de chaque bougie.
 3. Vérifiez la pression des pneus des deux roues motrices; voir [Contrôle de la pression des pneus \(page 43\)](#).
 4. Vérifiez si des lames sont faussées. Déposez et remplacez les lames faussées avant de poursuivre; voir [Détection des lames faussées \(page 54\)](#).
 5. Abaissez le tablier de coupe à la hauteur de coupe de 76 mm (3 po).

Contrôle de la distance entre les pivots et la chape

1. Contrôlez la distance entre les centres des pivots (entraxe) sur chaque tige filetée ([Figure 78](#)).

Remarque: Assurez-vous que la longueur est de 49,5 cm (19½ po) pour les tabliers de coupe de 91 cm (36 po) et de 43,7 cm (17-3/16 po) pour les tabliers de coupe de 102 cm (40 po).

2. Desserrez les écrous de blocage du pivot **avant** ([Figure 78](#)).
3. À l'aide des écrous de blocage, ajustez la longueur de la tige filetée de manière à obtenir la distance correcte.
4. Resserrez les écrous de blocage du pivot **avant** ([Figure 78](#)).

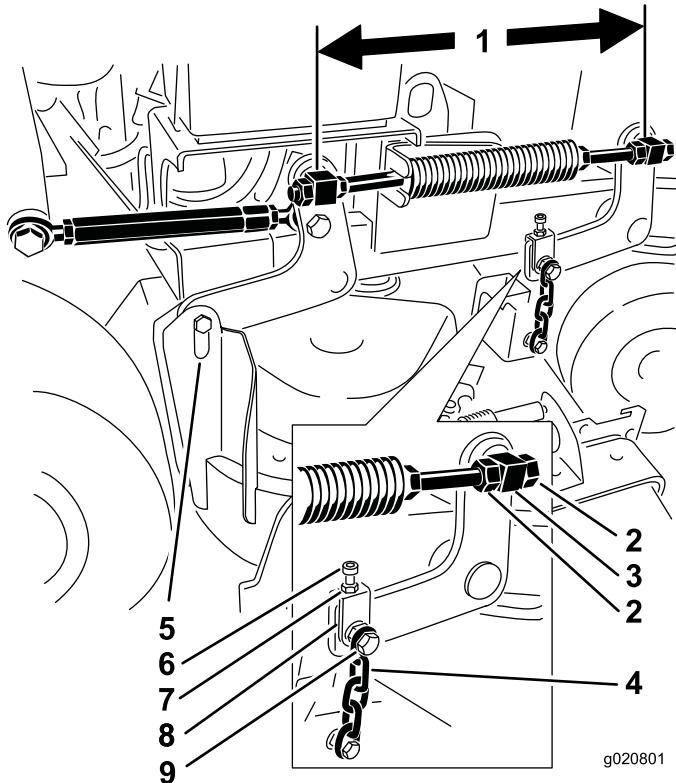


Figure 78

- | | |
|---|---|
| 1. Point de mesure au centre | 6. Boulon de réglage des pivots (entraxe) |
| 2. Écrou de blocage de pivot | 7. Écrou de blocage |
| 3. Pivot avant | 8. Chape |
| 4. Chaîne avant | 9. Boulon de chaîne supérieur |
| 5. Chaîne arrière | |
| 6. Boulon de réglage des pivots (entraxe) | |
| 7. Écrou de blocage | |
| 8. Chape | |
| 9. Boulon de chaîne supérieur | |
5. Contrôlez la distance entre la chape et le bras de support du tablier sur chaque chape.
- Remarque:** L'écart doit être de 11 mm (7/16 po), comme montré à la [Figure 79](#).
6. Si un réglage est nécessaire, desserrez le boulon de chaîne supérieur ([Figure 78](#)).

7. Desserrez l'écrou de blocage et ajustez le boulon de réglage de sorte à obtenir la distance correcte, comme montré à la [Figure 79](#).
8. Resserrez l'écrou de blocage et le boulon de chaîne supérieur.

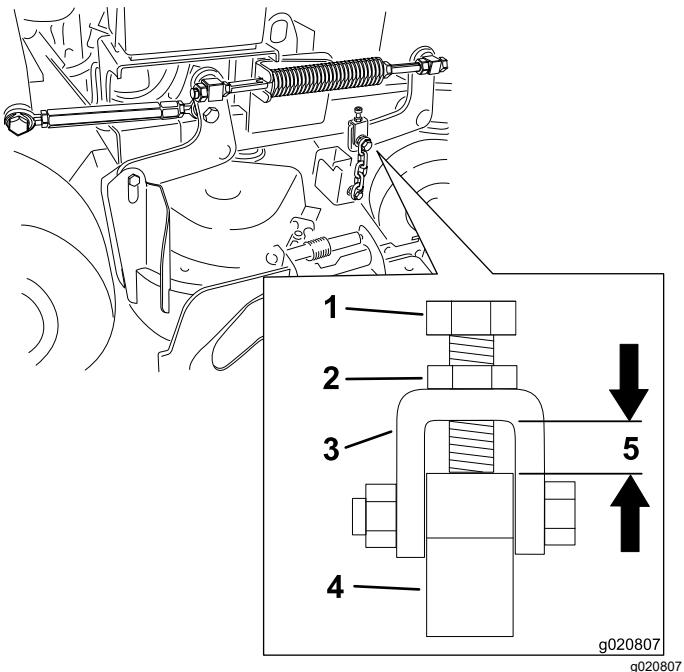


Figure 79

- | | |
|----------------------|--|
| 1. Boulon de réglage | 4. Bras de support de tablier |
| 2. Écrou de blocage | 5. La distance doit être égale
à 11 mm (7/16 po). |
| 3. Chape | |

Réglage de l'inclinaison avant/arrière du tablier de coupe du côté droit

1. Tournez la lame droite dans le sens longitudinal ([Figure 80](#)).
2. Mesurez et notez la distance au point **C** entre la surface plane et le tranchant de la pointe de la lame droite ([Figure 80](#)).
3. Mesurez et notez la distance au point **D** entre la surface plane et le tranchant de la pointe de la lame droite ([Figure 80](#)).

Remarque: La lame doit être plus basse de 6 à 10 mm (1/4 à 3/8 po) au point **C** qu'au point **D** ([Figure 80](#)). Si ce n'est pas le cas, passez aux opérations suivantes.

4. Desserrez les écrous de blocage sur les pivots avant gauche et droit ([Figure 78](#)).
5. À l'aide des écrous de blocage droits, ajustez la longueur de la tige filetée droite de manière

à obtenir une inclinaison avant-arrière de 6 à 10 mm (1/4 à 3/8 po).

6. Resserrez les écrous de blocage sur les pivots avant gauche et droit ([Figure 78](#)).

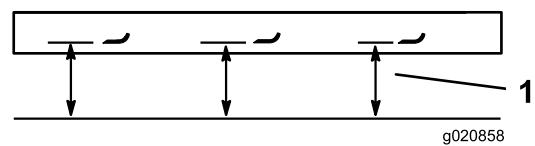
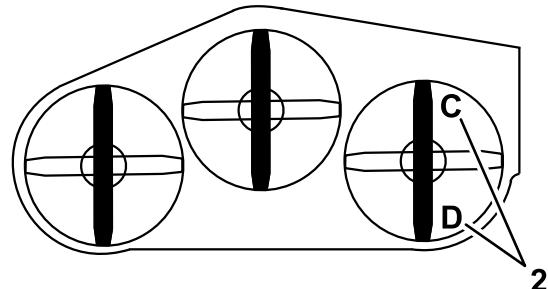


Figure 80

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Point de mesure entre la
pointe de la lame et la
surface dure | 2. Mesurer aux points C et D |
|--|------------------------------|

Mise à niveau de l'arrière du tablier de coupe

1. Tournez les lames gauche et droite dans le sens longitudinal
2. Mesurez et notez la distance au point **B** entre la surface plane et le tranchant de la pointe de la lame gauche ([Figure 81](#)).
3. Mesurez et notez la distance au point **D** entre la surface plane et le tranchant de la pointe de la lame droite ([Figure 81](#)).

Remarque: La mesure au point **B** doit être égale à 3 mm (1/8 po) près à la mesure au point **D** ([Figure 81](#)). Si ce n'est pas le cas, passez aux opérations suivantes.

4. Desserrez les écrous de blocage du pivot avant gauche ([Figure 78](#)).
5. À l'aide des écrous de blocage gauches, ajustez la longueur de la tige filetée gauche jusqu'à ce que le point **B** corresponde au point **D**.
6. Resserrez les écrous de blocage du pivot avant gauche ([Figure 78](#)).

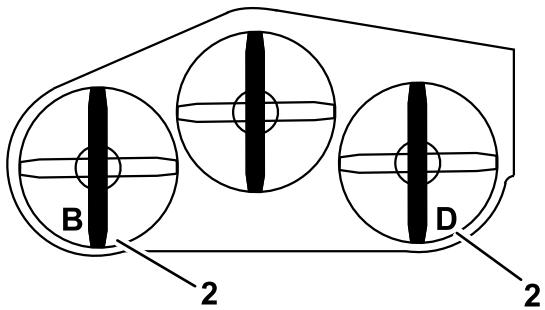


Figure 81

1. Point de mesure entre la pointe de la lame et la surface dure
2. Mesurer aux points B et D

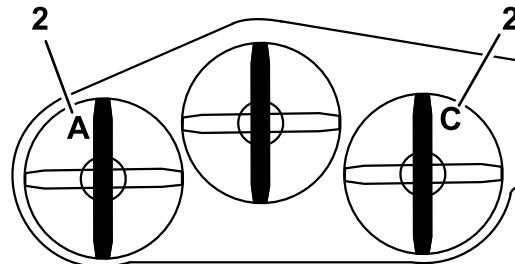


Figure 82

1. Point de mesure entre la pointe de la lame et la surface dure
2. Mesurer aux points A et C

Mise à niveau de l'avant du tablier de coupe

1. Tournez les lames gauche et droite dans le sens longitudinal
2. Examinez les chaînes avant et assurez-vous qu'elles sont toutes tendues.
3. Mesurez et notez la distance au point **A** entre la surface plane et le tranchant de la pointe de la lame gauche ([Figure 82](#)).
4. Mesurez et notez la distance au point **C** entre la surface plane et le tranchant de la pointe de la lame droite ([Figure 82](#)).

Remarque: Si une chaîne est détendue, ajustez la tige filetée associée à la chaîne en question pour tendre cette dernière correctement.

5. Desserrez les boulons de chaîne supérieurs ([Figure 78](#)).
6. Desserrez les écrous de blocage sur chaque chape ([Figure 78](#)).
7. Ajustez les boulons de réglage dans les chapes, aux points **A** et **C** pour obtenir la hauteur correcte ([Figure 82](#)).
8. Resserrez les écrous de blocage et les boulons de chaîne supérieurs ([Figure 78](#)).

Réglage de la hauteur de coupe

1. Abaissez le tablier de coupe à la hauteur de 76 mm (3 po).
2. Tournez la lame droite dans le sens longitudinal ([Figure 80](#)).
3. Mesurez et notez la distance au point **C** entre la surface plane et le tranchant de la pointe de la lame droite ([Figure 82](#)).

Remarque: La mesure au point **C** doit être égale à 3 mm ($\frac{1}{8}$ po) près à la hauteur de coupe de 76 mm (3 po). Si ce n'est pas le cas, passez aux opérations suivantes.

4. Desserrez les écrous de blocage à chaque extrémité du tendeur ([Figure 83](#)).
- Remarque:** L'extrémité du tendeur portant la gorge est filetée à gauche ([Figure 83](#)).
5. Réglez le tendeur pour augmenter ou réduire la hauteur du tablier afin d'obtenir 76 mm (3 po) au point **C**.
6. Resserrez les écrous de blocage à chaque extrémité du tendeur.
7. Vérifiez que le levier de levage du tablier de coupe se verrouille en position de transport.
- Remarque:** Dans le cas contraire, réglez le tendeur jusqu'à ce qu'il se verrouille en position de transport.
8. Resserrez les écrous de blocage.

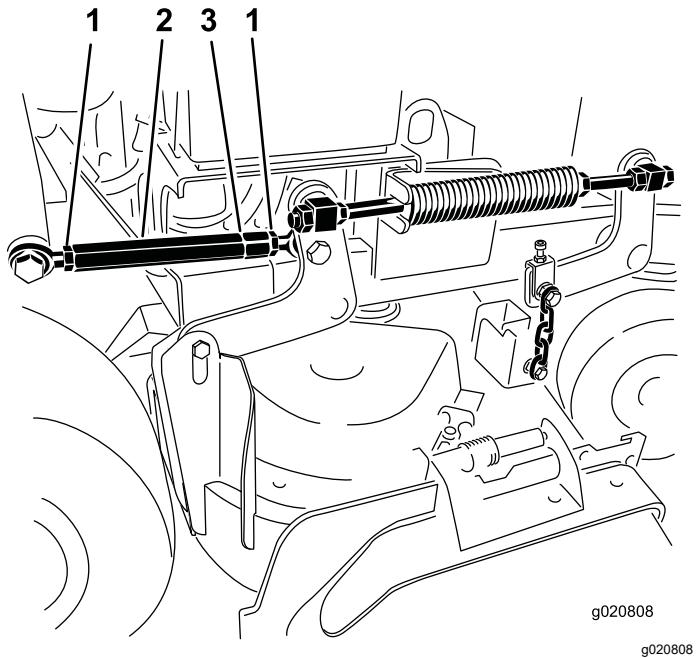


Figure 83

- 1. Écrou de blocage
- 2. Tendeur
- 3. Gorge indiquant le filetage à gauche

g020808

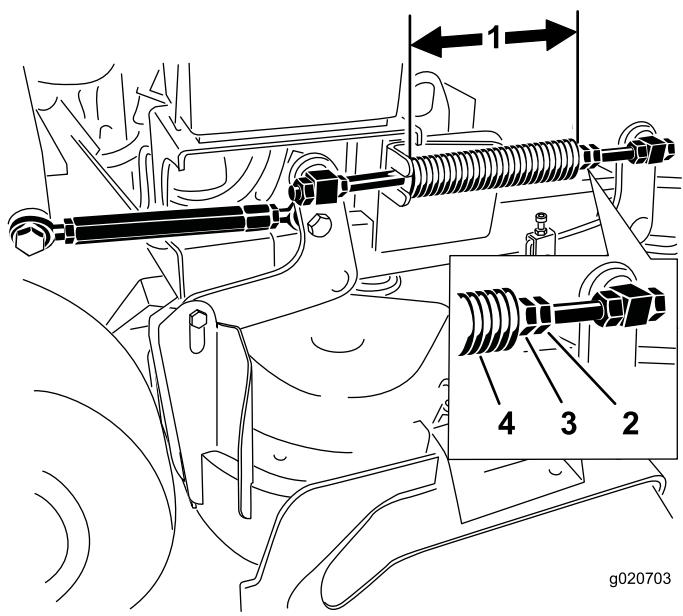


Figure 84

- 1. 28 cm (11½ po) pour tabliers de coupe de 91 cm (36 po)
- 2. Écrou de blocage de ressort
- 3. Écrou avant
- 4. Ressort de compression
- 5. Répétez cette procédure pour l'autre ressort de levage du tablier.

g020703

g020703

Réglage du ressort de compression

Remarque: Le réglage du ressort de compression modifie le degré de flottement du tablier ainsi que l'effort nécessaire pour l'élever avec le levier de hauteur de coupe.

- Plus la compression est importante, moins l'effort nécessaire sur le levier est important, et le flottement du tablier est augmenté.
- Moins la compression est importante, plus l'effort nécessaire sur le levier est important, et le flottement du tablier est réduit.

1. Levez le levier de hauteur de coupe et verrouillez-le en position de transport.
2. Vérifiez la longueur du ressort de compression.

Remarque: La longueur nominale des tabliers de coupe de 91 cm (36 po) est de 28 cm (11½ po) ([Figure 84](#)).

3. Réglez cette distance en desserrant l'écrou de blocage du ressort et en tournant l'écrou devant chaque ressort ([Figure 84](#)).
4. Bloquez l'écrou en position en serrant l'écrou de blocage du ressort ([Figure 84](#)).

Remplacement du déflecteur d'herbe

⚠ ATTENTION

Si l'ouverture d'éjection n'est pas fermée, la machine peut projeter des objets dans votre direction ou celle d'autres personnes et causer des blessures graves. Un contact avec la lame est également possible.

N'utilisez pas la machine sans l'équiper d'une plaque d'obturation, d'un déflecteur de déchiquetage, d'un déflecteur d'herbe ou d'un bac de ramassage.

1. Retirez le contre-écrou, le boulon, le ressort et l'entretoise qui fixent le déflecteur aux supports de pivot ([Figure 85](#)).

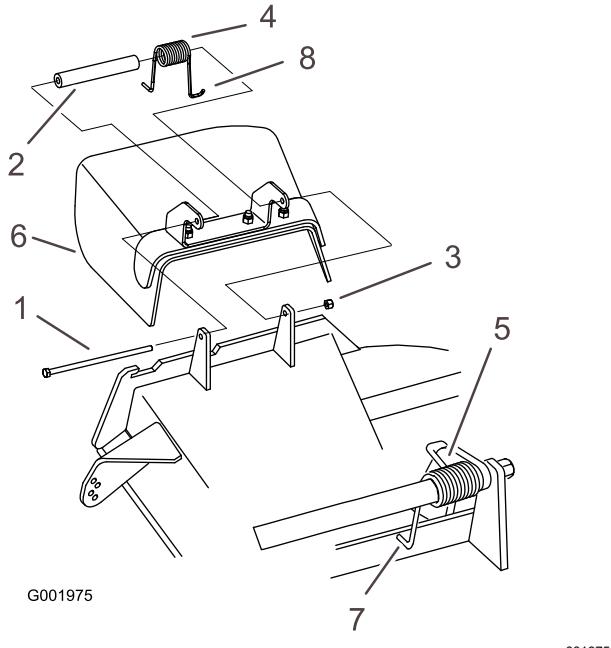


Figure 85

- | | |
|-----------------|------------------------------|
| 1. Boulon | 5. Ressort (en place) |
| 2. Entretoise | 6. Déflecteur d'herbe |
| 3. Contre-écrou | 7. Extrémité en J du ressort |
| 4. Ressort | |

2. Déposez le déflecteur d'herbe s'il est endommagé ou usé.
3. Placez une entretoise et un ressort sur le déflecteur d'herbe.
4. Placez une extrémité en J du ressort derrière le bord du tablier.

Remarque: Prenez soin de placer 1 extrémité en J du ressort derrière le bord du tablier avant de mettre le boulon en place, comme montré à la [Figure 85](#).

5. Remettez le boulon et l'écrou en place.
6. Accrochez l'extrémité en J du ressort au déflecteur d'herbe ([Figure 85](#)).

Important: Le déflecteur d'herbe doit pouvoir pivoter. Ouvrez complètement le déflecteur d'herbe et vérifiez qu'il peut s'abaisser complètement.

Nettoyage

Nettoyage du dessous du tablier de coupe

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

À chaque utilisation ou une fois par jour

Enlevez chaque jour l'herbe agglomérée sous le tablier de coupe.

1. Garez la machine sur une surface plane, désengagez la PDF, amenez les leviers de commande de déplacement en position de BLOCAGE DU POINT MORT et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Soulevez l'avant de la machine sur des chandelles.

Élimination des déchets

L'huile moteur, les batteries, le liquide hydraulique et le liquide de refroidissement sont polluants pour l'environnement. Débarrassez-vous en conformément à la réglementation nationale et locale en matière d'environnement.

Remisage

Consignes de sécurité concernant le remisage

- Faites refroidir le moteur avant de remiser la machine.
- Ne rangez pas la machine ou le carburant près d'une flamme et ne vidangez pas le carburant à l'intérieur d'un local.

Nettoyage et remisage

Périodicité des entretiens: Avant le remisage

Avant le remisage

1. Désengagez la prise de force (PDF), serrez le frein de stationnement, coupez le moteur et enlevez la clé de contact.
2. Débarrassez l'extérieur de la machine, et surtout le moteur, des déchets d'herbe coupée, des saletés et de la crasse.

Important: Vous pouvez laver la machine avec de l'eau et un détergent doux. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression. N'utilisez pas trop d'eau, surtout près du système d'entraînement et du moteur. Le lavage à haute pression peut forcer des impuretés et de l'eau dans des pièces essentielles, comme les roulements d'axes et les commutateurs électriques.

3. Éliminez les saletés et les débris d'herbe éventuellement présents sur les ailettes de la culasse et le carter du ventilateur.
4. Contrôlez le frein; voir [Essai du frein de stationnement \(page 46\)](#).
5. Faites l'entretien du filtre à air; voir [Entretien du filtre à air \(page 33\)](#).
6. Graissez la machine; voir [Lubrification \(page 31\)](#).
7. Vidangez l'huile moteur; voir [Vidange de l'huile moteur \(page 35\)](#).
8. Contrôlez la pression des pneus; voir [Contrôle de la pression des pneus \(page 43\)](#).
9. Pour le remisage à long terme, procédez comme suit :
 - A. Ajoutez un stabilisateur/conditionneur dans le réservoir de carburant selon les instructions du fabricant du stabilisateur.
 - B. Faites tourner le moteur pendant 5 minutes pour faire circuler le carburant traité dans tout le circuit d'alimentation.

- C. Coupez le moteur, laissez-le refroidir et vidangez le réservoir de carburant (voir [Vidange du réservoir de carburant \(page 38\)](#)), ou laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- D. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête. Répétez la procédure en engageant la commande de démarrage à froid (le cas échéant), jusqu'à ce que le moteur ne veuille plus démarrer.
- E. Débarrassez-vous du carburant correctement; recyclez-le en respectant la réglementation locale.

Important: Ne conservez pas le carburant additionné de stabilisateur/conditionneur plus longtemps que recommandé par le fabricant du stabilisateur de carburant.

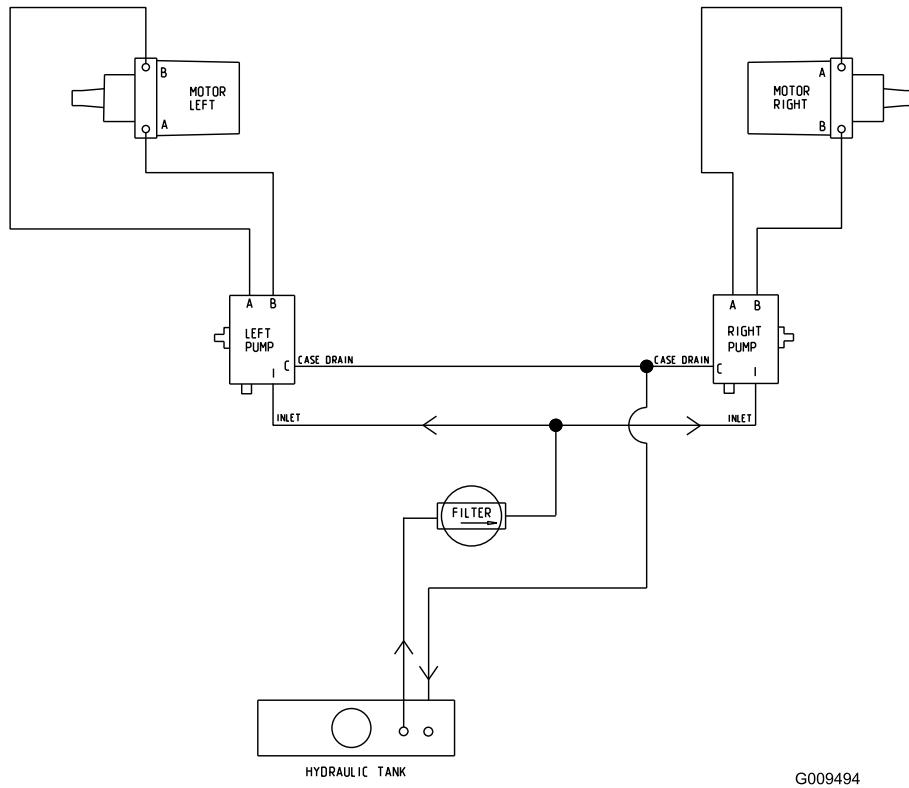
10. Déposez la ou les bougies et vérifiez leur état; voir [Entretien de la bougie \(page 36\)](#).
11. Versez 2 cuillerées à soupe (15 ml ou 0,5 oz liq) d'huile moteur dans l'ouverture laissée par chaque bougie et lancez le moteur au démarreur pour répartir l'huile à l'intérieur du cylindre.
12. Posez la ou les bougies, mais ne branchez pas le fil.
13. Contrôlez et resserrez toutes les fixations. Réparez ou remplacez toute pièce endommagée ou manquante.
14. Peignez toutes les surfaces métalliques éraflées ou mises à nu avec de la peinture en vente chez un dépositaire-réparateur agréé.
15. Rangez la machine dans un endroit propre et sec, comme un garage ou une remise. Enlevez la clé du commutateur d'allumage et rangez-la en lieu sûr. Couvrez la machine pour la protéger et la garder propre.

Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le moteur ne démarre pas, démarre difficilement ou cale.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le réservoir de carburant est vide ou le robinet d'arrivée de carburant est fermé. 2. La commande de démarrage à froid n'est pas engagée. 3. Le fil d'une bougie est mal branché ou débranché. 4. Une bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect. 5. Le filtre à air est encrassé. 6. Le filtre à carburant est encrassé. 7. Le circuit d'alimentation contient des impuretés, de l'eau ou du carburant altéré. 8. L'espace entre les contacteurs de sécurité n'est pas correct. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Faites le plein de carburant et ouvrez le robinet d'arrivée de carburant. 2. Engagez la commande de démarrage à froid. 3. Rebranchez le fil de la bougie. 4. Montez une bougie neuve, à écartement correct. 5. Faites l'entretien du filtre à air. 6. Remplacez le filtre à carburant. 7. Contactez un dépositaire-réparateur agréé. 8. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.
Le moteur perd de la puissance.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Charge excessive du moteur. 2. Le filtre à air est encrassé. 3. Le niveau d'huile est trop bas dans le carter moteur. 4. Les ailettes de refroidissement et les passages d'air sous le carter du ventilateur sont bouchés. 5. Une bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect. 6. L'évent du bouchon du réservoir de carburant est obstrué. 7. Le filtre à carburant est encrassé. 8. Le circuit d'alimentation contient des impuretés, de l'eau ou du carburant altéré. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réduisez votre vitesse. 2. Faites l'entretien du filtre à air. 3. Faites l'appoint d'huile. 4. Dégagez les ailettes de refroidissement et les passages d'air. 5. Montez une bougie neuve, à écartement correct. 6. Nettoyez ou remplacez le bouchon du réservoir. 7. Remplacez le filtre à carburant. 8. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.
Le moteur surchauffe.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Charge excessive du moteur. 2. Le niveau d'huile est trop bas dans le carter moteur. 3. Les ailettes de refroidissement et les passages d'air sous le carter du ventilateur sont bouchés. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réduisez votre vitesse. 2. Faites l'appoint d'huile. 3. Dégagez les ailettes de refroidissement et les passages d'air.
La machine ne se déplace pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le niveau de liquide hydraulique est bas dans le réservoir. 2. Air dans le circuit hydraulique. 3. La courroie d' entraînement de pompe patine. 4. Un ressort de la poulie de tension de la courroie d' entraînement de pompe est absent. 5. Les vannes de dérivation de la pompe sont ouvertes. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Faites l'appoint de liquide hydraulique. 2. Purgez l'air du circuit hydraulique. 3. Remplacez la courroie d' entraînement. 4. Remplacez le ressort de la poulie de tension de la courroie d' entraînement. 5. Serrez les vannes de dérivation. Serrez à un couple de 12 à 15 N·m (9 à 11 pi-lb).

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Vibrations anormales.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Une ou des lames sont faussées ou déséquilibrées. 2. Un boulon de lame est desserré. 3. Les boulons de montage du moteur sont desserrés. 4. Une poulie du moteur, de tension ou de lame est desserrée. 5. Une poulie du moteur est endommagée. 6. L'axe de lame est faussé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez la ou les lames. 2. Resserrez le boulon de lame. 3. Resserrez les boulons de montage du moteur. 4. Resserrez la poulie voulue. 5. Contactez un dépositaire-réparateur agréé. 6. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.
La hauteur de coupe est inégale.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Une ou des lames sont émoussées. 2. Une ou des lames sont faussées. 3. Le tablier de coupe n'est pas de niveau. 4. L'inclinaison du tablier de coupe est mauvaise. 5. Le dessous du tablier de coupe est encastré. 6. Pression des pneus incorrecte. 7. L'axe de lame est faussé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aiguissez la ou les lames. 2. Remplacez la ou les lames. 3. Réglez l'horizontalité transversale du tablier de coupe. 4. Réglez l'inclinaison avant/arrière. 5. Nettoyez le dessous du tablier de coupe. 6. Corrigez la pression des pneus. 7. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.
Les lames ne tournent pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Une courroie d'entraînement de pompe est usée, détendue ou cassée. 2. Une courroie d'entraînement de pompe est déchaussée de la poulie. 3. Une courroie du tablier de coupe est usée, lâche ou cassée. 4. Une courroie du tablier de coupe est déchaussée de la poulie. 5. Un ressort de tension est cassé ou manquant. 6. L'embrayage électrique est déréglé. 7. Le connecteur ou le câble d'embrayage endommagé. 8. L'embrayage électrique est endommagé. 9. Le système de sécurité empêche les lames de tourner. 10. La commande de PDF ne fonctionne pas correctement. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez la tension de la courroie. 2. Rechaussez la courroie d'entraînement et contrôlez la position des axes de réglage et des guide-courroie. 3. Remplacez la courroie du tablier de coupe. 4. Installez la courroie du tablier de coupe et vérifiez la position et le fonctionnement de la poulie de tension, du bras de la poulie de tension et du ressort. 5. Remplacez le ressort. 6. Réglez l'entrefer de l'embrayage. 7. Contactez un dépositaire-réparateur agréé. 8. Contactez un dépositaire-réparateur agréé. 9. Contactez un dépositaire-réparateur agréé. 10. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.

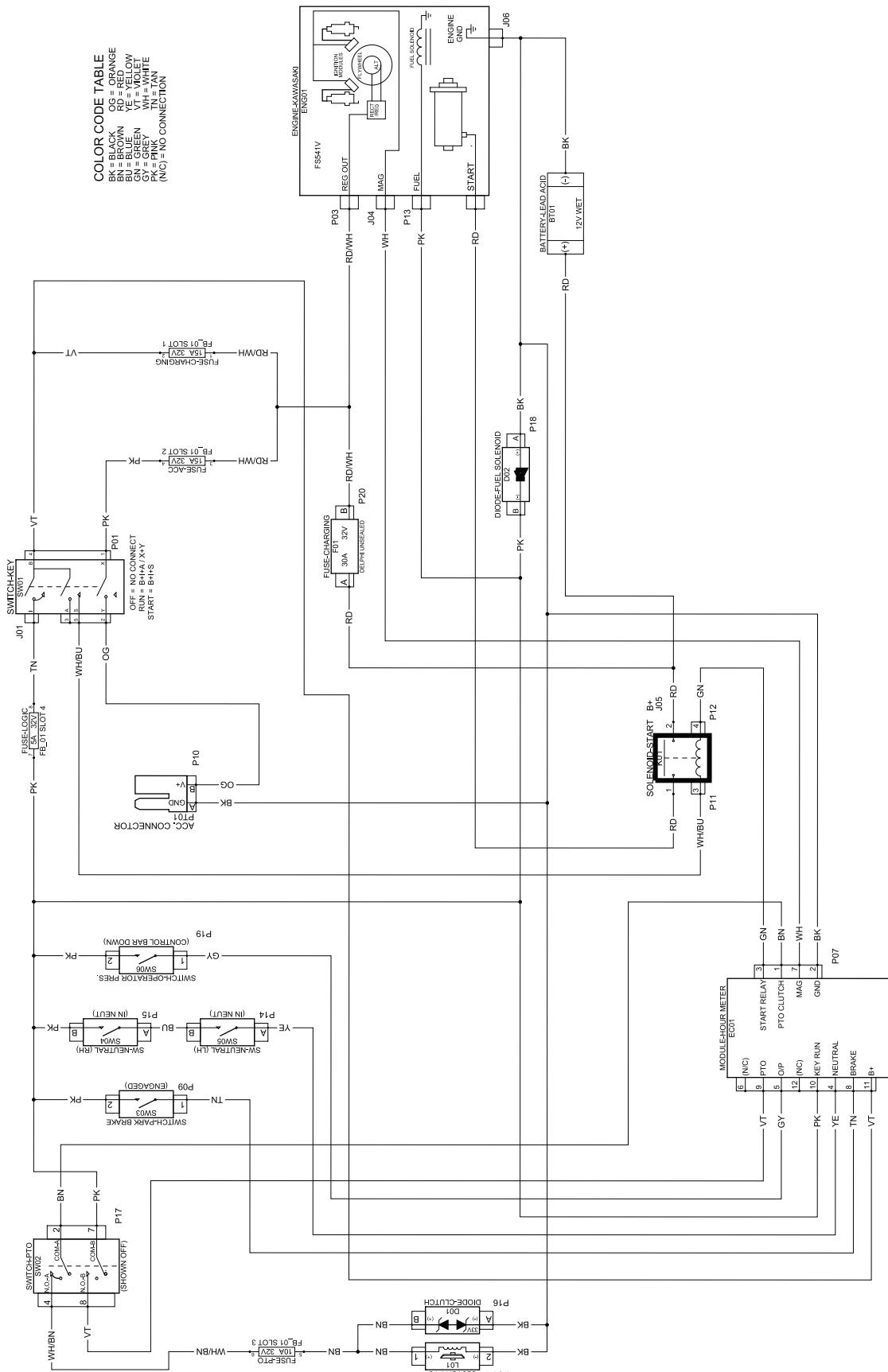
Schémas



G009494

g009494

Schéma hydraulique (Rev. A)



g495894

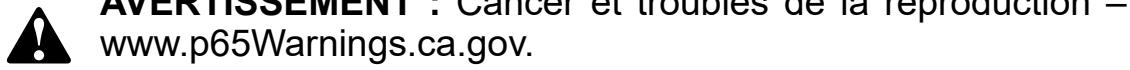
Remarques:

Remarques:

Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

En quoi consiste cet avertissement?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :



Qu'est-ce que la Proposition 65?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissemens sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D'autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu'un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. D'ailleurs, le gouvernement californien a clairement indiqué qu'un avertissement de la Proposition 65 « n'est pas une décision réglementaire quant au caractère « sûr » ou « dangereux » d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu'une société a soit (1) évalué l'exposition et conclu qu'elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif »; soit (2) choisi d'émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d'une substance chimique de la liste, sans tenter d'en évaluer l'exposition.

Cette loi s'applique-t-elle partout?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentation, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

Quelles différences entre les avertissements de Californie et les limites fédérales?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances exigent un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux bien inférieurs aux limites d'intervention fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d'avertissemens pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

Pourquoi l'avertissement ne figure-t-il pas sur tous les produits semblables?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu'il ne l'est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu'une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d'utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d'autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissemens car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65; l'absence d'avertissemens sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

Pourquoi cet avertissement apparaît-il sur les produits Toro?

Toro a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Toro fournit des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition avec les produits Toro puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, Toro a décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, la société Toro pourrait faire l'objet de poursuites par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc être assujettie à d'importantes pénalités.